GARDESA

sistema

BIPTRONIC

I **LIBRETTO ISTRUZIONI**

GB **INSTRUCTIONS MANUAL**

E **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

P **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

GARDESA S.p.A.
Via Leonardo Da Vinci, 1/3 (Zona CA.RE.CO.)
29016 CORTEMAGGIORE (PC) - ITALY
Tel. 0523.255511 - Fax 0523.839897
E-mail: gardesa@gardesa.com
Internet: http://www.gardesa.com

Assistenza Tecnica: E-mail: serv.clienti@gardesa.com

Commerciale Italia: Fax 0523.835191

Export Department:
Tel. 0039.0523.255592 - Fax 0039.0523.255590

Numero Verde
800-215323

INDICE

Introduzione ..... pag. 3
Chiave elettronica C10 ..... pag. 4
Porta blindata mod. T20 semiautomatica ..... pag. 5 - 7
Porta blindata mod. T30 automatica ..... pag. 8 - 11
Pogrammazione tastierino ..... pag. 12
Apertura di emergenza lato interno ..... pag. 13
Indicazioni del display ..... pag. 14
Maniglieria girevole ..... pag. 15
Sistema di allarme
Telecomando Parzializzatore R10 ..... pag. 16 - 17
Sirena S10 ..... pag. 18 - 19
Sensore volumetrico V10 ..... pag. 20
Sensore perimetrale P10 ..... pag. 21
Ripetitore di segnale J10 ..... pag. 22
Combinatore telefonico GSM ..... pag. 23
Come cambiare il codice ..... pag. 24
Manutenzione Sistema di allarme ..... pag. 25
Sostituzione delle chiavi porta mod. T20 - T30 ..... pag. 26
Manutenzione porta mod. T20 ..... pag. 27
Manutenzione porta mod. T30 ..... pag. 28
Manutenzione Telecomando parzializzatore R10 ... pag. 29
Manutenzione Sirena S10 ..... pag. 30
Manutenzione Sensore V10 e P10 ..... pag. 31
Manutenzione Ripetitore di segnale J10 ..... pag. 32
Manutenzione Combinatore telefonico GSM ..... pag. 33

LIBRETTO ISTRUZIONI

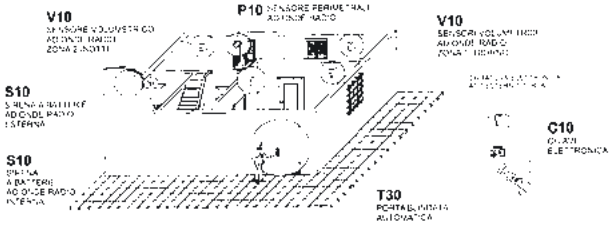
Gentile Cliente,
Complimenti per aver scelto la protezione assoluta del nuovo sistema integrato Biptronic, che le garantisce i più elevati standard di sicurezza domestica unitamente ad un'estrema semplicità di utilizzo.
Biptronic è il frutto di tutta l'esperienza Gardesa nelle porte di sicurezza e della più avanzata tecnologia elettronica su scala mondiale.
Per conoscere nei dettagli il semplice impiego del sistema consulti questo manuale.
Il Rivenditore autorizzato Gardesa è a sua completa disposizione per ogni informazione o assistenza.

INTRODUZIONE

BIPTRONIC è un sistema antintrusione nato dall'abbinamento armonico tra sicurezza attiva e passiva per l'ottenimento di uno standard di difesa ottimale.
Il sistema è caratterizzato dalla TOTALE assenza di fili. La difesa passiva è attuata mediante le porte blindate mod. T20 semiautomatica e mod. T30 automatica dotate rispettivamente delle schede elettroniche di controllo.
La difesa attiva è costituita dai dispositivi caratteristici dei sistemi di allarme: sirena con lampeggiatore mod. S10, sensore volumetrico mod. V10, sensore perimetrale mod. P10, parzializzatore R10, ripetitore di segnale J10 e combinatore telefonico GSM.
Nel sistema BIPTRONIC sono presenti due stadi di codifica dei comandi: uno primario per l'accesso alla sicurezza passiva di oltre 4 miliardi di codici e uno secondario per l'accesso ai componenti del sistema di allarme.
I comandi al sistema, primari, vengono trasmessi mediante la chiave elettronica ad emissione magnetica mod. C10 di ridotte dimensioni, mentre il collegamento tra i componenti del sistema BIPTRONIC avviene esclusivamente mediante onde radio.
L'autonomia di funzionamento delle porte blindate, come di ogni altro componente del sistema BIPTRONIC, è normalmente di 4 anni.

ESEMPIO DI IMPIANTO BIPTRONIC

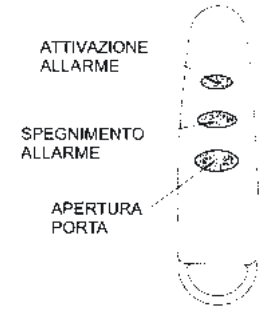
Composto da
- porta blindata mod. T30
- impianto di allarme suddiviso in 2 zone volumetriche e una zona perimetrale



CHIAVE ELETTRONICA C10

La chiave elettronica C10 è il dispositivo per il comando a breve distanza delle porte blindate BIPTRONIC mod. T20 semiautomatica e T30 automatica.
I comandi per l'apertura della porta, per l'attivazione e lo spegnimento del sistema di allarme esterno, vengono trasmessi alle serrature mediante emissione magnetica a seguito delle pressione di uno dei tre tasti presenti.
La pressione di ogni tasto è segnalata da un breve "beep".
La chiave è alimentata da una pila al litio che garantisce un'autonomia di funzionamento di 3 anni.

MASSIMA RISERVATEZZA
La chiave elettronica C10, a tre comandi, è caratterizzata da un codice segreto **esclusivo e irripetibile** per altri set di chiavi mentre le combinazioni di codice possibili sono maggiori di 4 miliardi.



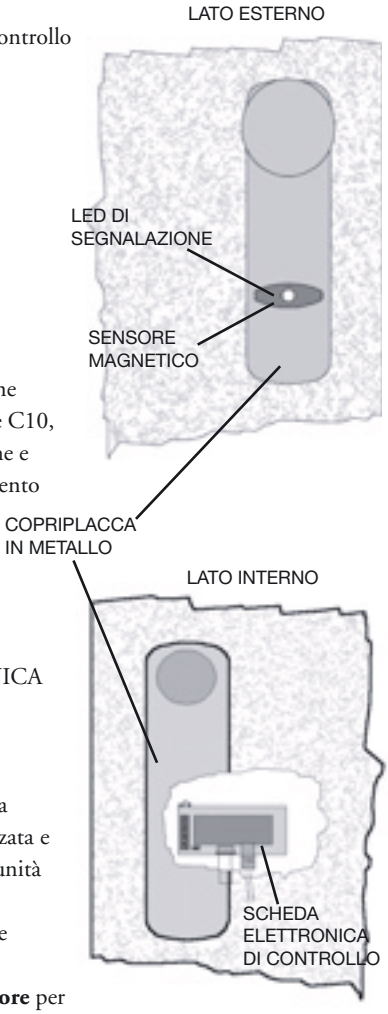
SICUREZZA SUI TASTI della chiave elettronica C10
Tenendo premuto uno dei tre tasti, la chiave magnetica può trasmettere per 10 sec. consecutivi e poi si disattiva automaticamente.
In questo modo si evita l'esaurimento anticipato della pila nel caso venga premuto involontariamente un tasto per un lungo periodo.

N.B. Al momento dell'installazione, la chiave elettronica C10 inizializza tutto il sistema BIPTRONIC.
E' di massima importanza pertanto custodire le chiavi in modo da garantire la massima integrità e riservatezza.
- **In caso di smarrimento** della chiave o della Card con codice personale, è opportuno effettuare la sostituzione di tutte le chiavi, acquistando presso il rivenditore autorizzato Gardesa un nuovo set di chiavi e relativa ricodifica del sistema (vedi cap. "SOSTITUZIONE DELLE CHIAVI ELETTRONICHE C10").
- **In caso di rottura di una chiave** occorre fare la richiesta di copia-sostituzione al nostro rivenditore autorizzato GARDESA accompagnata da una chiave funzionante (da copiare) e relativa Card con codice personale.

PORTA BLINDATA MOD. T20 semiautomatica

La serratura elettronica della porta blindata T20 semiautomatica è costituita da:

- Placca esterna sensore
- Scheda elettronica di controllo



PLACCA ESTERNA SENSORE

All'interno della **placca esterna** della porta è alloggiato il circuito elettronico del sensore magnetico per la ricezione dei comandi della chiave C10, per le segnalazioni ottiche e acustiche del funzionamento della serratura.

SCHEDA ELETTRONICA DI CONTROLLO

La **scheda elettronica** è l'unità di controllo della serratura elettronica semiautomatica motorizzata e contemporaneamente l'unità centrale di comando del sistema di allarme a onde radio abbinabile.
Si collega al **motoriduttore** per 1'azionamento dello sblocco della serratura ed alla placca-sensore per la ricezione dei comandi della chiave.
La scheda è fissata sul lato interno della porta blindata, dietro la placca della maniglia.

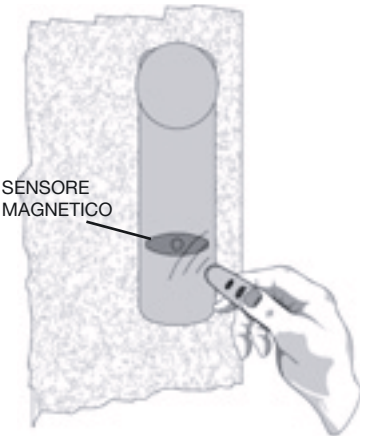
CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Alimentazione: pila al litio 3.6 V 3,3Ah formato A
- Autonomia: 3 anni con 20 aperture esterne e 2 accensioni e spegnimenti al giorno
- Segnalazioni aux.: mediante buzzer e led
- Trasmettitore ad onde radio: frequenza di lavoro 433 MHz
- Portata del trasmettitore radio: 10÷15 mt. in ambiente domestico
- Numero codici sistema di allarme: max. 1024 impostabili sulla scheda
- Codice serratura: impostazione per autoapprendimento da chiave C10
- Temperatura di funzionamento: da -20 a + 85°C

FUNZIONAMENTO

APERTURA PORTA

Avvicinare la punta della chiave elettronica al sensore magnetico applicato alla placca esterna, a circa 2 cm, e premere brevemente il tasto BIANCO.



Il buzzer della placca - sensore emette dapprima un "beep" e dopo circa un secondo una breve melodia a conferma dello **sblocco della maniglia** esterna della porta.

La scheda elettronica di controllo mantiene sbloccata la maniglia per circa 10 sec. (pausa) per poi bloccarla definitivamente.

L'avvenuto bloccaggio finale è segnalato da una breve melodia.

La serratura elettronica della porta blindata rappresenta l'unità di comando dell'impianto di allarme a onde radio, abbinabile.

ATTIVAZIONE IMPIANTO DI ALLARME

Avvicinare la punta della chiave C10 al sensore magnetico, a circa 2 cm, e premere brevemente il tasto ROSSO della chiave.

Il buzzer della placca - sensore emette un **doppio "beep"** e la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di attivazione dell'impianto di allarme (togliere zona 1 e zona 2).

La spia di segnalazione della placca - sensore emette un lampeggio ogni 2 sec. in modo permanente.

Tale operazione **attiva** la sirena S10, dopo 60 sec. (tempo di uscita) circa.

SPEGNIMENTO IMPIANTO DI ALLARME

Avvicinare la punta della chiave C10 al sensore magnetico, a circa 2 cm, e premere brevemente il tasto VERDE della chiave.

Il buzzer della placca - sensore emette un **singolo "beep"** e la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione ad onde radio del comando di spegnimento dell'impianto di allarme (tolta zona 1 e zona).

La spia di segnalazione della placca - sensore si spegne in modo permanente.

Tale comando **disattiva** la sirena S10 in modo immediato.

SENSORE MAGNETICO

La serratura elettronica della porta T20 è dotata di protezioni contro eventuali tentativi di sabotaggio mediante azione violenta e mediante onde radio ad esplorazione di codice di accesso al sistema di allarme.

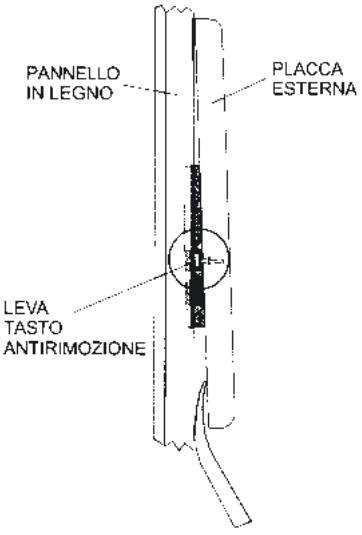
N.B.: Nell'occasione ricordiamo che il codice della chiave C10 non è esplorabile in alcun modo, non essendo presente nella trasmissione a onde radio.

ANTIRIMOZIONE PLACCA

La placca esterna sensore, essendo esposta ai tentativi di sabotaggio, è dotata di protezione antirimozione a contatto.

A seguito di uno spostamento della placca maggiore di 5 mm avviene quanto segue:

- il buzzer presente sulla placca esterna sensore emette una breve segnalazione bitonale
- la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di allarme antisabotaggio e attiva la sirena (durata allarme 1 minuto).



ANTISCANNING

Se la serratura elettronica riceve in successione 3 codici diversi dal proprio avviene quanto segue:

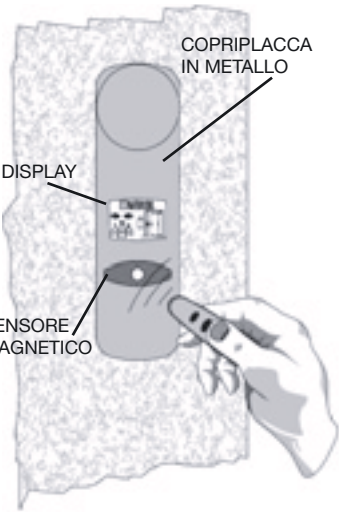
- il buzzer presente sul sensore emette una breve segnalazione bitonale
- la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di allarme antisabotaggio e attiva la sirena (durata allarme 1 minuto)
- disattiva il sensore della placca e quindi la ricezione dei comandi della chiave magnetica per un minuto circa

PORTA BLINDATA MOD. T30 automatica

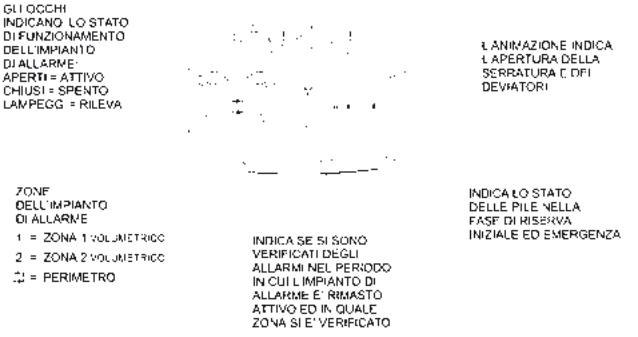
La serratura elettronica della porta blindata **T30 automatica** è costituita da:
- Placca esterna sensore - display
- Placca interna tastierino
- Scheda elettronica di controllo

PLACCA ESTERNA SENSORE - DISPLAY

All'interno della **placca esterna** della porta è alloggiato il circuito elettronico con il sensore magnetico per la ricezione dei comandi della chiave C10, il buzzer e il display a cristalli liquidi per le segnalazioni acustiche e ottiche del funzionamento della serratura, la levetta del contatto antirimozione.

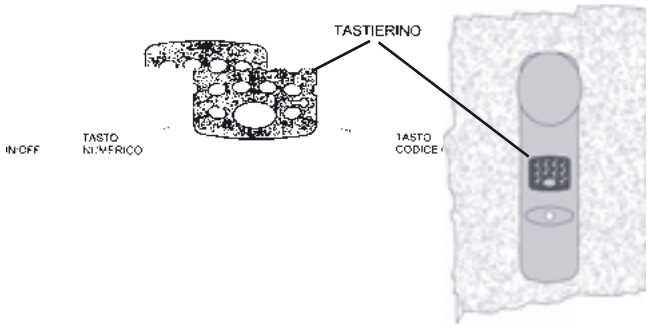


DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI
CON RETROILLUMINAZIONE



PLACCA INTERNA TASTIERINO

Il tastierino è montato sulla placca interna della porta, utilizzando l'apertura centrale, mediante innesto a pressione con aggancio a scatto.



SCHEDA ELETTRONICA DI CONTROLLO

La **scheda elettronica** è l'unità di controllo della serratura elettronica automatica motorizzata e contemporaneamente l'unità centrale di comando del sistema di allarme a onde radio abbinabile.
Si collega al **motoriduttore** per 1'azionamento dello sblocco della serratura, alla placca-sensore per la ricezione dei comandi della chiave, **al tastierino** e alla **batteria**.
La scheda è fissata sul lato interno della porta blindata, dietro la placca della maniglia, sotto il tastierino.

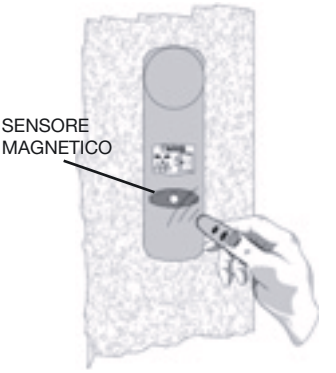
CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Alimentazione: n° 4 pile al litio 3.6 V 13Ah formato D
- Autonomia: 3 anni con 20 aperture, 20 chiusure, 2 accensioni e 2 spegnimenti allarme al giorno
- Segnalazioni aux.: mediante buzzer, led e dispaly LCD
- Trasmettitore a onde radio: frequenza di lavoro 433 MHz
- Portata del trasmettitore radio: 10÷15 mt. in ambiente domestico
- Numero codici sistema di allarme: max. 1023 impostabili sulla scheda
- Codice serratura: impostazione per autoapprendimento da chiave C10
- Temperatura di funzionamento: da -20 a + 85°C

FUNZIONAMENTO

APERTURA PORTA CON CHIAVE MAGNETICA C10

Avvicinare la punta della chiave al sensore della placca esterna, a circa 2 cm, e premere brevemente il tasto BIANCO.



Il buzzer della scheda sensore - display emette dapprima un "beep" e dopo circa 2 sec. una breve melodia per confermare l'**apertura della serratura e dei deviatori** della porta.

Il display si illumina e visualizza il movimento della porta fissando l'immagine nella posizione **di apertura**, il display rimane illuminato per circa 5 sec.

La scheda elettronica di controllo mantiene la serratura aperta fino alla chiusura manuale della porta (rilevata dal microswitch), per poi effettuarne **la chiusura** definitiva.

L'avvenuta chiusura finale della serratura è segnalata da una breve melodia.

APERTURA PORTA MEDIANTE IL TASTIERINO

Digitare il codice segreto preimpostato di 4 cifre max (da 1 a 9999).

Dopo alcuni istanti il tastierino invia alla scheda elettronica di controllo il comando di apertura codificato.

La scheda elettronica, il buzzer e il display effettuano le stesse operazioni descritte in precedenza per l'apertura mediante chiave C10.

La serratura elettronica della porta blindata rappresenta l'unità di comando dell'impianto di allarme a onde radio, abbinabile.

ATTIVAZIONE IMPIANTO DI ALLARME

Avvicinare la punta della chiave C10 al sensore magnetico, a circa 2 cm, e premere brevemente il tasto ROSSO della chiave.

Il buzzer della scheda sensore emette un **doppio " beep"** e la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di attivazione dell'impianto di allarme.

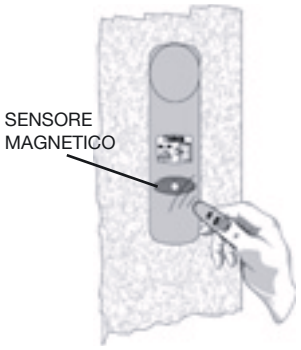
Il display visualizza la condizione di impianto attivo animando il movimento degli **"occhi"** e poi fissandoli definitivamente aperti.

La spia di segnalazione del sensore emette un lampeggio ogni 2 sec. in modo permanente.

Tale operazione attiva la sirena S10, dopo 60 sec. (tempo di uscita) circa.

SPEGNIMENTO IMPIANTO DI ALLARME

Avvicinare la punta della chiave C10 al sensore magnetico della serratura, a circa 2 cm, premere brevemente il tasto VERDE centrale della chiave.



Il buzzer della scheda sensore - display emette un **singolo "beep"** e la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di spegnimento dell'impianto di allarme (tolta zona 1 e zona 2).

Il display visualizza la condizione di impianto spento animando il movimento degli **"occhi"** e poi fissandoli definitivamente **chiusi**.

La spia di segnalazione del sensore si spegne in modo permanente, tale comando disattiva la sirena S10 in modo immediato.

La serratura elettronica della porta T30 è dotata di protezioni contro eventuali tentativi di sabotaggio mediante azione violenta e mediante onde radio, a esplorazione di codice di accesso al sistema di allarme.

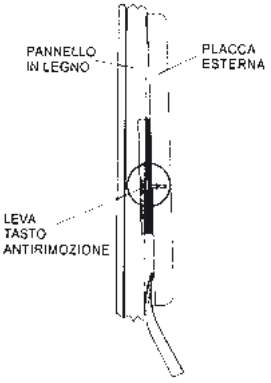
N.B.: Nell'occasione ricordiamo che il codice della chiave C10 non è esplorabile in alcun modo, non essendo presente nella trasmissione a onde radio.

ANTIRIMOZIONE PLACCA

La placca esterna sensore è dotata di protezione antirimozione a contatto.

Per lo spostamento della placca maggiore di 5mm avviene quanto segue:

- il buzzer presente sulla placca esterna sensore emette una breve segnalazione bitonale
- la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di allarme antisabotaggio e attiva la sirena.



ANTISFONDAMENTO PORTA

Nel caso la porta blindata subisca un urto violento avviene quanto segue:

- il buzzer presente sulla placca esterna emette una breve segnalazione bitonale
- la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di allarme antisabotaggio e attiva la sirena.

ANTISCANNING

Se la serratura elettronica riceve in successione 3 codici diversi dal proprio avviene quanto segue:

- il buzzer presente sulla placca esterna emette una breve segnalazione bitonale
- la scheda elettronica di controllo effettua la trasmissione a onde radio del comando di allarme antisabotaggio e attiva la sirena
- disattiva il sensore della placca e quindi la ricezione dei comandi della chiave magnetica per un minuto circa

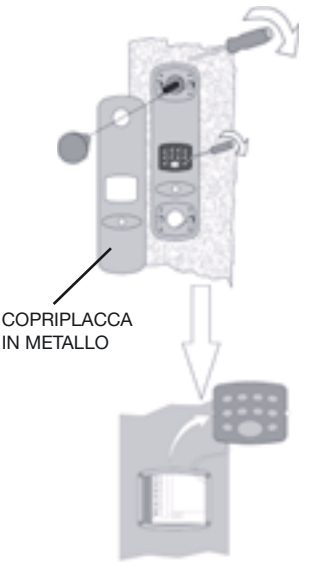
PROGRAMMAZIONE DEL TASTIERINO

Per la programmazione del codice segreto (la porta deve essere aperta):

1 - Togliere la maniglia presente sul lato interno della porta e con l'ausilio di un cacciavite far leva nelle parti superiore ed inferiore del copriplacca in metallo sganciandolo dalla placca come indicato in figura.

2 - Togliere il tastierino presente sulla placca in ABS fissata alla porta facendo leva negli scassi laterali del tastierino con un cacciavite.

3 - Comandare l'apertura della serratura con l'ausilio della chiave elettronica C10 e poi aprire la porta.



4 - Premere brevemente il tasto di reset situato sul lato posteriore, il buzzer emette un prolungato segnale acustico di conferma.

5 - Digitare il codice desiderato di 4 cifre max, dopo alcuni istanti la scheda elettronica di controllo memorizza il nuovo codice segreto di apertura emettendo un prolungato **"beep"** di conferma.
Volendo cambiare ancora il codice, ripetere dal punto 4.

6 - Rimontare il tastierino, il copriplacca a scatto, avvitare la maniglia e richiudere la porta per concludere l'operazione.

Per abilitare l'apertura della porta solo mediante il codice segreto:

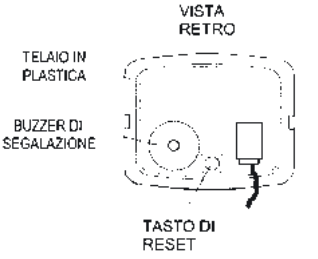
1 - Digitare il codice segreto.

2 - Premere il tasto per 2 secondi circa, fino al "beep" lungo.

Per abilitare l'apertura della porta mediante il codice segreto oppure il tasto verde "0":

1 - Digitare il codice segreto

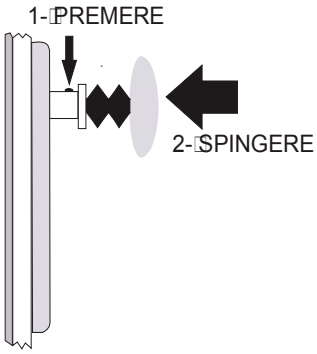
2 - Premere il tasto brevemente, fino al "beep".

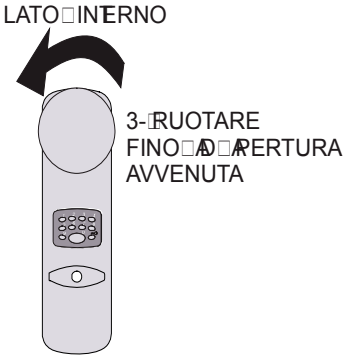


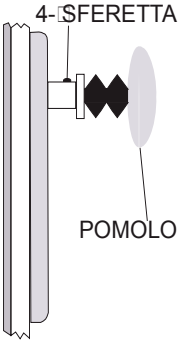
APERTURA DI EMERGENZA DAL LATO INTERNO

L'apertura manuale d'emergenza, avviene nel seguente modo:

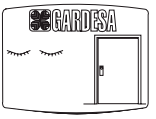
1 - Premere la sferetta presente sul cilindro dietro il pomolo lato interno.
2 - Contemporaneamente spingere il pomolo ruotandolo leggermente in senso antiorario per cercare l'incastro con la serratura.
3 - Ruotare il pomolo in senso antiorario in modo da far rientrare tutti i rostri compreso quello della serratura. La porta è aperta.
4 - Rilasciare il pomolo e ruotarlo in modo che la sferetta fuoriesca completamente dal cilindro.







INDICAZIONI DEL DISPLAY



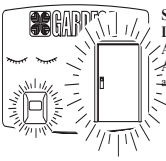
STATO DI FUNZIONAMENTO NORMALE,
con la serratura chiusa ed il sistema di allarme Spento

INDICA L'APERTURA DELLA SERRATURA E DEI DEVIATORI DELLA PORTA
dopo avere trasmesso il comando mediante la chiave elettronica C10

INDICA L'ALLARME AVVENUTO E LA ZONA DI PROVENIENZA
ad impianto Di allarme spento .

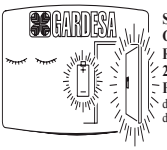
SEGNALA L'ALLARME IN CORSO E LA ZONA DI PROVENIENZA
ad impianto attivo .

ATTENDE LA CONFERMA DELL'ATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI ALLARME ,
dopo l'invio dei comandi, da 1 a 3 sec.
e .....



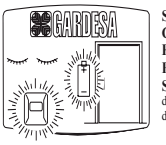
SEGNALA L'ALLARME ANTISABOTAGGIO AVVENUTO
ad impianto spento .

.....AVENDO RICEVUTO LA CONFERMA DELL'ATTIVAZIONE DALLA SIRENA ,
accende il simbolo della sirena ed il numero/simbolo indicativo della zona dell'impianto attivata.



SEGNALA LA CONDIZIONE DI RISERVA DELLE 2 PILE DELLA PORTA
durante l'apertura della porta

ATTIVANDO SOLO LA ZONA 1 DEL SISTEMA DI ALLARME
accende il simbolo della sirena ed il numero 1, indicativo della zona dell'impianto attivata.



SEGNALA LA CONDIZIONE DI RISERVA DELLA PILA DELLA SIRENA
dopo uno spegnimento del sistema di allarme

ATTENDE LA CONFERMA DELLO SPEGNIMANTO DEL SISTEMA DI ALLARME ,
dopo l'invio dei comandi, da 1 a 3 sec.
e .....

SEGNALA LA CONDIZIONE DI RISERVA DELLE PILE DELLA PORTA E DELLA SIRENA
con la porta chiusa ed il sistema di allarme spento

.....AVENDO RICEVUTO LA CONFERMA DELLO SPEGNIMENTO DALLA SIRENA ,
spegne il simbolo della sirena ed il numero/simbolo indicativo della zona

SEGNALA LA CONDIZIONE DI RISERVA DELLA PILA DELLA CHIAVE C10
dopo un qualsiasi comando

PORTA BLINDATE MOD. T30 automatica MANIGLIERIA GIREVOLE

La serratura elettronica della porta blindata T30 girevole è una variante della porta T30 automatica descritta nel capitolo precedente, in quanto consente anche il funzionamento semiautomatico, cioè l'apertura manuale mediante un pomolo aggiuntivo presente nei lati interno ed esterno della porta.

APERTURA MANUALE PORTA CON POMOLO

Aprire la porta tramite il tastierino.

Il buzzer della scheda sensore - display emette dapprima un **"beep"** e dopo circa 2 sec. una breve melodia per confermare l'apertura della serratura e dei chiavistelli della porta.

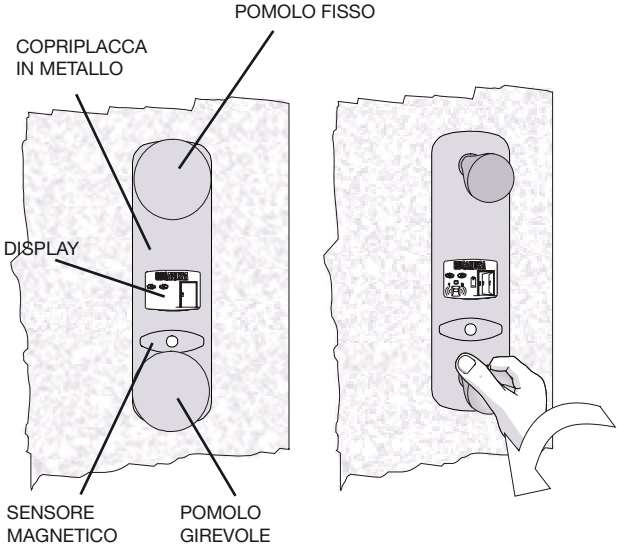
Il display si illumina e visualizza il movimento della porta fissando l'immagine nella posizione di apertura.

Il display rimane illuminato per 5 sec.

La scheda elettronica di controllo mantiene la serratura aperta, permettendo quindi l'apertura manuale dello scrocco dall'interno e dall'esterno tramite il pomolo girevole.

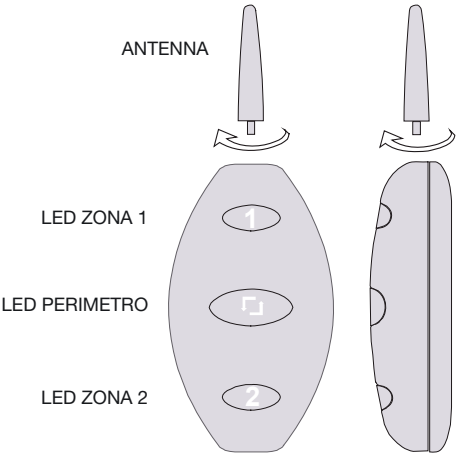
Per effettuare la chiusura automatica dei chiavistelli, è necessario premere il tasto verde del tastierino, oppure prmere il tasto BIANCO della chiave elettronica C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna.

L'avvenuta chiusura finale della serratura è segnalata da una breve melodia.



SISTEMA DI ALLARME
TELECOMANDO PARZIALIZZATORE R10

Il **telecomando bidirezionale R10** a onde radio, è il dispositivo per l'attivazione e lo spegnimento parziale dell'impianto di allarme. Mediante il telecomando R10 è possibile attivare e disattivare separatamente le 2 zone volumetriche (sensori V10) e il perimetro (sensori P10).
I comandi per l'attivazione e lo spegnimento di ogni zona dell'impianto vengono attuati dall'utente avvicinando la chiave elettronica C10 al telecomando in prossimità delle indicazioni di zona e premendo il tastino di attivazione ROSSO o di spegnimento VERDE.
Per effetto di tale operazione, il telecomando R10 trasmette a distanza il comando selezionato al sistema di allarme e alla porta blindata.
Il telecomando è dotato di 3 leds per la segnalazione dello stato di funzionamento delle due zone volumetriche (sensori V10) e del perimetro (sensori P10).
E' presente inoltre un buzzer di segnalazione acustica.



CARATTERISTICHE TECNICHE:
- Alimentazione: pila al litio 3.6 V 3,3Ah formato A
- Autonomia: 3 anni con 2 accensioni e 2 spegnimenti allarme al giorno e un impianto Biptronic che genera 250 comunicazioni al giorno
- Frequenza lavoro trasmettitore radio: 433 MHz
- Portata trasmettitore (in ambiente domestico): 10÷15 mt
- Sensibilità ricevitore: 100 dB
- Temperatura di funzionamento: da -10 a + 50°C

FUNZIONAMENTO

ATTIVAZIONE SINGOLA ZONA

Per attivare singolarmente una zona (sensori V10 in zona 1 o 2) o il perimetro (sensori P10), **appoggiare** la punta della chiave C10 al relativo led di segnalazione del telecomando, premere brevemente il **tasto rosso** della chiave C10.

Il telecomando emette un doppio **"beep"** ed effettua la trasmissione a onde radio del telecomando di attivazione dell'impianto di allarme.

Il led di segnalazione della zona attiva emette un lampeggio ogni 2 sec. in modo permanente. Tale operazione attiva la sirena a ricevere le comunicazioni d'allarme dai sensori della zona 1 o 2 (sensori V10) o dal perimetro (sensori P10) dopo 60 sec. (tempo di uscita).

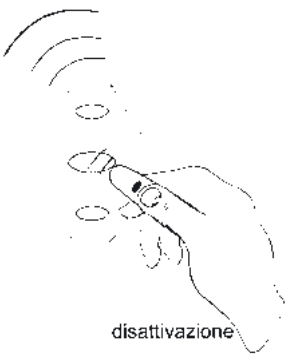
la chiave C10 trasmette il comando al parzializzatore
il dispositivo ritrasmette il comando all'impianto di allarme ed alla porta
attivazione

DISATTIVAZIONE GENERALE

Non è possibile disattivare singolarmente una zona dell'impianto. Per disattivare contemporaneamente le zone 1 o 2 (sensori V10) o il perimetro (sensori P10), appoggiare la punta della chiave C10 a uno dei led di segnalazione del telecomando, premere brevemente il **tasto verde** della chiave C10.

Il telecomando emette un singolo **"beep"** ed effettua la trasmissione a onde radio del telecomando di disattivazione dell'impianto di allarme. I leds di segnalazione accesi si spengono.

Tale operazione **disattiva** la sirena a ricevere in modo immediato le comunicazioni d'allarme provenienti da qualsiasi sensore.



VERIFICA DELLO STATO DELL'IMPIANTO

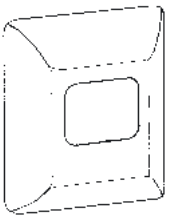
Per verificare quali e quante zone sono attive, è necessario appoggiare la punta della chiave elettronica C10 a uno dei tre led di segnalazione del telecomando R10.

Premere il **tasto bianco** della chiave C10 fino all'emissione di un beep da parte del telecomando R10 e all'accensione delle zone attive.

SIRENA A ONDE RADIO S10

Sirena piezoelettrica a onde radio bidirezionale, a 115 dB/mt con luce lampeggiante, alimentata da una pila al litio da 3,6 v1/2 torcia, per l'abbinamento alle porte blindate BIPTRONIC.

La sirena è protetta contro la pioggia e, avendo un'uscita del suono a parete, non è esposta ai tentativi di danneggiamento del buzzer.

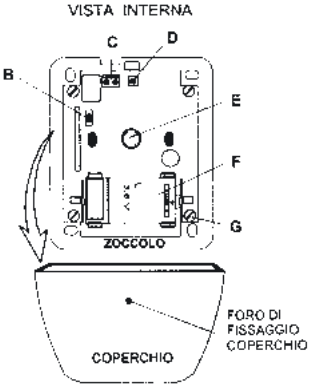


E' dotata di due contatti antirimozione: uno per il coperchio e un altro per la base della sirena.

Il codice di riconoscimento dei messaggi è programmabile mediante autoapprendimento.

DESCRIZIONE

A - tasto antirimozione sirena
B - tasto di reset
C - connettore a due poli per il collegamento al combinatore telefonico
D - contatto antirimozione coperchio
E - led di segnalazione allarme
F - pila al litio formato C da 3.6 volts
G - vite di fissaggio scheda



CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Alimentazione: interna mediante pila al litio 3,6 V 5,5 Ah formato C
- Autonomia: 3 anni con 2 accensioni e 2 spegnimenti allarme al giorno, un impianto Biptronic che genera 250 cominucazioni ogni giorno e un ciclo di allarme ogni 6 mesi come test
- Emissione sonora: 115 dB/mt. con buzzer piezoelettrico
- Sensibilità ricevitore: circa - 100 dB
- Frequenza lavoro: 433 MHz
- Portata trasmettitore: 10÷15 mt
- Grado di protezione: IP 54
- Temperatura di funzionamento: da - 20 a + 85°C

FUNZIONAMENTO DELLA SIRENA S10

ATTIVAZIONE

Effettuando un'operazione di ATTIVAZIONE dell'impianto di allarme, premendo il tasto ROSSO della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna della porta, la sirena di posiziona nello stato di funzionamento "STAND- BY".

A conferma della validità dell'operazione la sirena emette un segnale acustico bitonale e due lampeggi.

La sirena resta in stand-by per 1 minuto (**"tempo di uscita"**), dopodiché diventa "ATTIVA", per i sensori volumetrici V10 in entrambe le zone ed i sensori perimetrali P10.

Durante il **"tempo di uscita"** la sirena ignora le eventuali richieste di allarme provenienti dai sensori attivi.

N.B.: la chiave C10 ATTIVA e SPEGNE **tutto l'impianto** di allarme (zona 1, zona 2, perimetro).

Quando la sirena diventa "ATTIVA" possono verificarsi le segnalazioni seguenti:

Segnalazione allarme (3 minuti)

Ricevendo una trasmissione di allarme da uno dei sensori della zona protetta, la sirena entra in stato di allarme emettendo un potente suono modulato ed un lampeggio intermittente.

Durata totale dell'allarme: min. allarme + 5 sec. pausa + 1 min. allarme + 5 sec. pausa + 1 min. allarme

Segnalazione allarme antisabotaggio (1 minuto)

La sirena entra in stato di allarme anti-sabotaggio (suono potente modulato e lampeggio intermittente) se:

- viene rimosso il coperchio della sirena
- si tenta di strappare la sirena dalla parete
- viene manomessa la placca esterna delle porte blindate T20 e T30
- la porta blindata (T30) subisce urti intensi (per tentativi di sfondamento)
- la porta sirena (S10) subisce urti intensi (per tentativi di rottura del guscio)

SPEGNIMENTO (E TACITAZIONE)

Effettuando un'operazione di SPEGNIMENTO dell'impianto di allarme, premendo il tasto VERDE della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna della porta, la sirena S10 si posiziona nello stato di funzionamento "RIPOSO".

A conferma della validità dell'operazione la sirena emette una delle seguenti segnalazioni:

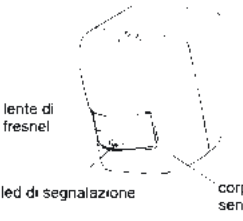
- singolo segnale acustico e un lampeggio: nessun allarme avvenuto
- breve raffica di impulsi sonori con relativi lampeggi: allarme avvenuto in una delle tre zone
- lampeggio lento per 30 secondi: è avvenuto un allarme anti sabotaggio oppure ha ricevuto un disturbo radio anomalo e ripetitivo.

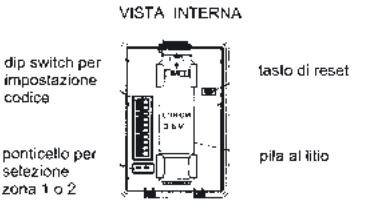
SENSORE VOLUMETRICO V10 A ONDE RADIO

Sensore di movimento intelligente a infrarosso passivo, portata utile 7 mt., per l'abbinamento alle porte blindate BIPTRONIC.
Un led presente sotto la lente segnala il funzionamento del sensore.
Il codice di riconoscimento (codice di trasmissione) è programmabile mediante 10 dip switch con possibilità di predisporre il sensore su una delle 2 zone in cui può essere suddiviso l'impianto.
Il sensore è alimentato da una pila al litio da 3, 6 v tipo stilo.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Alimentazione: pila al litio 3,6 V 3,3Ah formato A
- Autonomia: 3 anni con 50 attivazioni ogni giorno
- Area coperta: > 30 mtq. con ang. visivo 90° e 7 mt. profondità
- Frequenza lavoro trasmettitore radio: 433 MHz
- Portata trasmettitore (in ambiente domestico): 10÷15 mt
- Temperatura di funzionamento: da - 0° a + 50°C





FUNZIONAMENTO

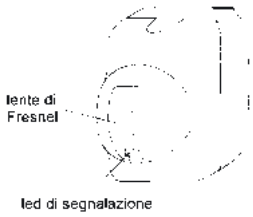
Il sensore volumetrico V10 rileva il movimento di persone (o di corpi termicamente simili) nello spazio delimitato dal proprio campo visivo. In caso di rilevamento significativo, il sensore effettua la trasmissione radio, in codice, della "richiesta di allarme", confermata dalla doppia accensione del led G.
Il sensore, dopo aver segnalato e trasmesso la "richiesta di allarme", si inibisce per circa un minuto (PAUSA) prima di ritornare nello stato di funzionamento normale.
Durante la PAUSA il led G è normalmente spento.
Se nel minuto della PAUSA il sensore rileva un movimento significativo, ritorna all'inizio della stessa.
Quando l'energia della pila è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuoriservizio del sensore, il led G si accende ogni due secondi in modo continuo per segnalare la condizione di riserva e indicare per tempo all'utente l'opportunità della sostituzione.

SENSORE PERIMETRALE P10
A ONDE RADIO

Sensore a barriera a infrarosso passivo per porte e finestre, portata utile 2 mt, per l'abbinamento alle porte blindate BIPTRONIC.
Il sensore è adatto sia al posizionamento a parete che ad angolo.
Il codice di riconoscimento (codice di trasmissione) è programmabile mediante 10 dip switch.
Un led presente sotto la lente segnala il funzionamento del sensore.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

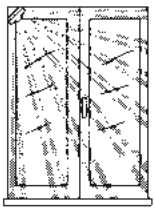
- Alimentazione: pila al litio 3,6 V 3,3Ah formato A
- Autonomia: 3 anni con 50 attivazioni al giorno
- Area coperta: > 3 mtq. con ang. visivo 90°, 2 mt. profondità
- Frequenza lavoro trasmettitore radio: 433 MHz
- Portata trasmettitore (in ambiente domestico): 10÷15 mt
- Temperatura di funzionamento: da -0° a + 50°C



FUNZIONAMENTO

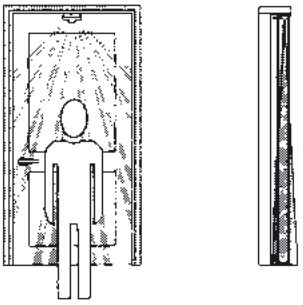
Il sensore a barriera P10, a rilevamento infrarosso passivo, rivela l'entrata di persone (o di corpi termicamente simili) nel perimetro protetto attraverso porte e finestre.
In caso di rilevamento significativo, il sensore effettua la trasmissione radio, in codice, della "richiesta di allarme", confermata dalla doppia accensione del led **G**.

Il sensore, dopo aver segnalato e trasmesso la "richiesta di allarme", si inibisce per circa un minuto (PAUSA) prima di ritornare nello stato di funzionamento normale.
Durante la PAUSA il led **G** è normalmente spento.
Se nel minuto della PAUSA il sensore rileva un movimento significativo, ritorna all'inizio della stessa.
Quando l'energia della pila è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuoriservizio del sensore, il led **G** si accende ogni due secondi in modo continuo per segnalare la condizione di riserva e indicare per tempo all'utente l'opportunità della sostituzione.



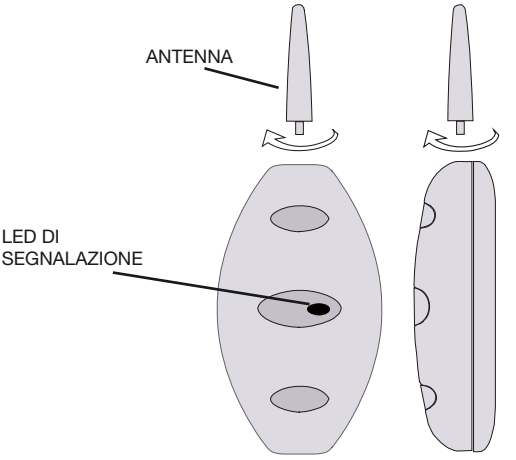
applicato alla finestra con posizionamento angolare

applicato alla porta con posizionamento centrale



RIPETITORE DI SEGNALE A ONDE RADIO J10

Il ripetitore di segnale J10 svolge la funzione di ponte radio bidirezionale tra i dispositivi del sistema Biptronic posizionati eccessivamente distanti tra loro, fuori portata o in condizioni critiche di collegamento radio.
Il ripetitore è dotato di un led per la segnalazione dello stato di intervento quando l'impianto è attivo.
NB: In ogni impianto Biptronic è possibile installare un solo ripetitore.



CARATTERISTICHE TECNICHE:
- Alimentazione: pila al litio 3,6 V 3,3Ah formato A
- Autonomia: 3 anni con 2 accensioni e 2 spegnimenti allarme al giorno, un impianto Biptronic che genera 250 comunicazioni al giorno
- Frequenza lavoro trasmettitore radio: 433 MHz
- Portata trasmettitore (in ambiente domestico): 10÷15 mt
- Sensibilità ricevitore: 100dB
- Temperatura di funzionamento: da -10° a + 50°C

FUNZIONAMENTO
Quando l'impianto d'allarme non è attivo, il ripetitore di segnale J10 ripete solamente le comunicazioni della porta, delle sirene, del combinatore telefonico GSM e dei parzializzatori, accendendo il led a fronte di ogni comunicazione.
Quando l'impianto d'allarme è attivo, il ripetitore di segnale J10 ripete le comunicazioni di tutti i dispositivi BIPTRONIC dell'impianto in cui è installato, accendendo il led a fronte di ogni comunicazione.
Per questa funzione prioritaria all'interno dell'impianto, il ripetitore deve essere codificato dalla porta come primo dispositivo, prima quindi delle sirene, del combinatore telefonico GSM e dei parzializzatori.

COMBINATORE TELEFONICO GSM

Il combinatore telefonico / modem GSM rappresenta l'interfaccia bidirezionale del mondo BIPTRONIC con l'esterno.
Infatti verso il combinatore telefonico è possibile inoltrare delle interrogazioni sullo stato dell'impianto d'allarme (acceso, spento, zone attive), eseguire l'ascolto ambientale e l'apertura della porta elettronica T30, mentre dal combinatore si riceve la chiamata dei quattro numeri memorizzati che segnala un'intrusione o un sabotaggio.
Tramite la tastiera è possibile programmare tutte le funzioni del combinatore telefonico, ricevendo come conferma una voce, dei toni oppure delle segnalazioni visive tramite il led presente sull'apparecchio.
Il combinatore telefonico GSM deve essere alimentato tramite l'apposito alimentatore esterno.
In caso di assenza della tensione di rete, interviene la pila interna per garantire il funzionamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE:
- Alimentazione: - interna pila litio 3,6 V 13Ah
  - esterna 7,5Vdc 300 mA
- Autonomia di funzionamento: 40gg in modalità modem GSM senza alimentazione esterna.
- Frequenza di lavoro trasmettitore radio: GSM - DUAL BAND.
- Frequenza lavoro trasmettitore radio BIPTRONIC: 433 MHz.
- Portata trasmettitore (in ambiente domestico): 10÷15 mt.
- Sensibilità ricevitore: 100dB.
- Temperatura di funzionamento: da -10 a +50 °C.

COME CAMBIARE IL CODICE

I dispositivi del sistema di allarme (serratura elettronica T20 e T30, sirena S10, sensori V10 e P10, parzializzatore R10, ripetitore di segnale J10 e combinatore telefonico GSM) comunicano fra di loro esclusivamente mediante onde radio.
I comandi relativi al funzionamento vengono trasmessi dai vari componenti sotto forma di messaggi contenenti un "codice di accesso" (o codice di trasmissione) comune, riservato e impostato all'atto dell'installazione.
Il codice di trasmissione risulta impostato dai dip switch presenti all'interno dei sensori V10 e P10, sulle schede elettroniche di controllo delle porte blindate, ed acquisito per autoapprendimento dalla sirena S10, dal parzializzatore R10, dal ripetitore di segnale J10 e dal combinatore telefonico GSM.
Per cambiare il codice di trasmissione dell'impianto di allarme chiedere l'intervento del rivenditore.

MANUTENZIONE

Per il corretto funzionamento nel tempo dei componenti del sistema BIPTRONIC è indispensabile garantire all'interno degli stessi la presenza di batterie cariche e custodire le chiavi elettroniche in modo da garantirne la massima integrità e riservatezza.

CHIAVE ELETTRONICA C10

SOSTITUZIONE DELLA PILA

E' opportuno sostituire la pila nella fase di esaurimento iniziale, opportunamente segnalata dalla porta blindata durante l'azionamento.

1 - Estrarre la slitta portapila dalla propria sede facendo presa sulle dentature laterali.
2 - Sostituire la pila presente con una nuova, alloggiandola nell'apposita sede, facendo attenzione a rispettare le polarità indicate.
3 - Reinserire la slitta portapila nella chiave.

SMARRIMENTO CHIAVE - CARD CODICE PERSONALE

In caso di smarrimento della chiave o della Card con codice personale, è opportuno effettuare la sostituzione di tutte le chiavi, acquistando presso il rivenditore autorizzato GARDESA un nuovo set di chiavi e relativa ricodifica del sistema.

CHIAVE NON FUNZIONANTE

In caso di rottura di una chiave occorre fare la richiesta di copia - sostituzione al nostro rivenditore autorizzato GARDESA accompagnata da una chiave funzionante (da copiare) e relativo tesserino con codice personale.

PORTE BLINDATE MOD. T20 E T30
SOSTITUZIONE DELLE CHIAVI C10

La sostituzione delle chiavi C10 comporta la sostituzione del "codice di accesso" alle funzioni di controllo della serratura e quindi un'operazione di ricodifica. Tale operazione prevede l'intervento sulla scheda elettronica di controllo della serratura.

Effettuare le seguenti operazioni:

1 - Svitare il pomolo presente nel lato interno della porta, con l'ausilio di un cacciavite far leva nelle parti superiore e inferiore del copriplacca in metallo sganciandolo dalla placca come indicato in figura.
Per la T30:
Togliere il tastierino presente sulla placca interna della porta con l'ausilio di un cacciavite.

T20

2 - Premere brevemente il tasto di reset **B**. Il buzzer presente sulla scheda sensore emette un prolungato segnale acustico.
Ora, la scheda elettronica di controllo rimane in attesa di ricevere il codice della **nuova chiave magnetica C10**.

T30

3 - Avvicinare la nuova chiave magnetica C10 al sensore della placca esterna, ad una distanza di 2 cm, e premere due volte uno dei tasti presenti sulla stessa.
Alla prima pressione del tasto, il buzzer presente sulla scheda sensore emette un "beep" che conferma l'avvenuta memorizzazione del codice della chiave.
Alla seconda pressione del tasto, il buzzer presente sulla scheda sensore emette un "beep" che conferma la chiusura della procedura di acquisizione dei codici chiave.

4 - Per la T30:
Rimontare il tastierino nella propria sede.
Rimontare il copriplacca a scatto e avvitare il pomolo.

PORTA BLINDATA MOD. T20
MANUTENZIONE

SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA

1 - Quando l'energia della pila presente sulla **scheda elettronica di controllo** è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuori servizio della scheda, il buzzer presente nella placca esterna emette una successione di **"beep"** durante i 10 sec. di sblocco del pomolo per segnalare la **condizione di riserva** della pila della porta e indicarne quindi la sostituzione.
Dopo circa 100 aperture in riserva, inizia lo **stato di emergenza**, durante il quale è possibile comandare la serratura solo tenendo premuto il tasto (ROSSO, VERDE, BIANCO) della chiave elettronica C10 per 10 sec. consecutivi.

2 - Quando l'energia della pila presente nella chiave C10 è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuori servizio della scheda, il buzzer presente nella placca esterna emette una successione di **"beep doppi"** ad intervalli regolari durante i 10 sec. di sblocco del pomolo per segnalare la condizione di riserva della pila della chiave e indicarne quindi la sostituzione.

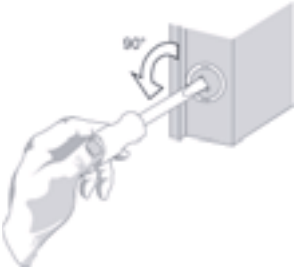
SOSTITUZIONE DELLA PILA

E' consigliabile sostituire la pila nella fase di esaurimento iniziale, durante la condizione di riserva (ripetutamente segnalata dal buzzer), prima di entrare in emergenza.

N.B.: L'operazione di sostituzione deve essere eseguita con la serratura a riposo e a impianto di allarme spento.

Per la sostituzione della pila occorre:

1 - Rimuovere il tappo di chiusura del portapila situato sul profilo del lato-serratura della porta, svitandolo di 90°, utilizzando un cacciavite o una moneta.



2 - Estrarre la pila dal cilindro sfruttando l'azione respingente della molla interna.
N.B.: la successiva operazione deve essere effettua entro e non oltre il tempo di 3 minuti per evitare la perdita dei dati e quindi una nuova inizializzazione (effettuare le stesse operazioni indicate per la "SOSTITUZIONE DELLE CHIAVI ELETTRONICHE C10").

3 - Introdurre la nuova pila al litio, dalla parte del polo negativo.

4 - Rimettere il tappo nella posizione di chiusura originale.

PORTA BLINDATA MOD. T30
MANUTENZIONE

SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA

1 - Quando l'energia delle 4 pile presenti nella porta è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuori servizio della scheda, all'apertura della porta, sul display si accende ad intermittenza il simbolo della pila e della porta, mentre il buzzer presente nella placca esterna emette una successione di **"beep"** durante i 5 sec. di illuminazione del display che segnalano la **condizione di riserva** delle pile e ne indicano la sostituzione. Dopo circa 100 aperture in riserva, inizia lo **stato di emergenza**, durante il quale è possibile comandare la serratura solo tenendo premuto il tasto (ROSSO, VERDE, BIANCO) della chiave magnetica C10 per 10 sec. consecutivi. Sul display si accende stabilmente il simbolo della pila.

2 - Quando l'energia della pila presente nella **chiave C10** è prossima all'esaurimento, con un buon margine di anticipo rispetto al fuori servizio della scheda, all'apertura della porta, sul display si accende ad intermittenza solamente il simbolo della pila, mentre il buzzer presente nella placca esterna emette una successione di **"beep"** durante i 5 sec. di illuminazione del display che segnalano la **condizione di riserva** della pila e ne indica la sostituzione.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

E' consigliabile sostituire le pile nella fase di esaurimento iniziale, durante la **condizione di riserva** (ripetutamente segnalata dal buzzer ed indicata dal display), prima di entrare in **emergenza**.

L'operazione di sostituzione deve essere eseguita con la serratura aperta e con l'impianto d'allarme spento.

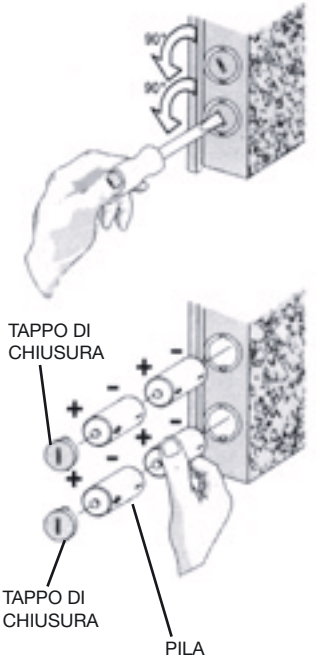
1 - **Rimuovere il tappo** di chiusura svitandolo di 90°, utilizzando un cacciavite o una moneta.

2 - **Estrarre le pile** dal cilindro sfruttando l'azione respingente della molla interna.

N.B.: la successiva operazione deve essere effettuata entro e non oltre il tempo di 3 minuti per evitare la perdita dei dati e quindi una nuova inizializzazione (effettuare le stesse operazioni indicate per la "SOSTITUZIONE DELLE CHIAVI ELETTRONICHE C10").

3 - **Introdurre** due nuove pile al litio, **dalla parte del polo negativo**, con le polarità orientate nello stesso verso.

4 - Rimettere il tappo nella posizione di chiusura originale.



TELECOMANDO PARZIALIZZATORE R10 MANUTENZIONE

SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA

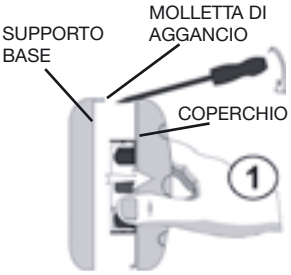
Lo stato di pila scarica (riserva) viene visualizzato dopo ogni attivazione o spegnimento dell'impianto dal telecomando R10 mediante l'accensione in sequenza dall'alto verso il basso dei tre leds per circa 10 secondi.

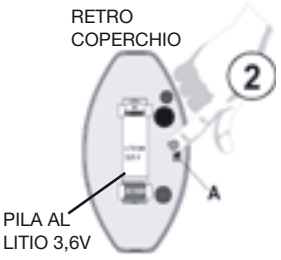
SOSTITUZIONE DELLA PILA

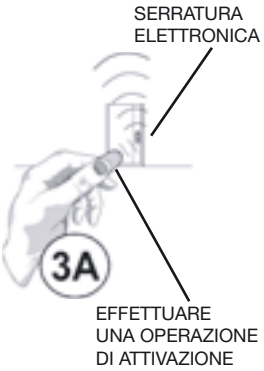
1 - Estrarre il coperchio dal supporto base dopo aver fatto leva con un cacciavite sulla linguetta di bloccaggio posta sul lato superiore dello stesso.

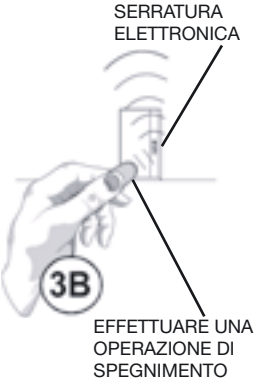
2 - Togliere la pila scarica e sostituirla entro pochi secondi con una nuova rispettando le polarità indicate.
Se l'operazione non è sufficientemente veloce (il dispositivo perde la memoria del codice impianto) premere brevemente il tasto di reset a cui seguirà l'emissione di un "beep" e l'accensione dei tre led per dieci secondi in cui si dovrà effettuare la codifica del dispositivo.

3 - **Entro 10 secondi** dal reset del parzializzatore R10, premere prima il tasto ROSSO della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna, attendere una **prima melodia** dal parzializzatore (accettazione del codice impianto) e successivamente premere il tasto VERDE della chiave C10, attendere una **seconda melodia** dal parzializzatore (conferma del codice impianto).









SIRENA S10
MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DELLA PILA

E' opportuno **sostituire la pila** nella fase di esaurimento iniziale che viene segnalata nel momento in cui viene effettuata l'attivazione o lo spegnimento dell'impianto.

Sul display della porta lampeggia il simbolo pila e il simbolo sirena e contemporaneamente la placca esterna della porta e la sirena con la pila scarica emetteno una sequenza di **"beep"**.

1 - Effettuare un'operazione di spegnimento dell'impianto di allarme premendo il tasto VERDE della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna.
2 - Togliere il coperchio della sirena dallo zoccolo svitando con un cacciavite la vite di bloccaggio posta sul lato superiore dello stesso.
3 - Togliere la pila presente e inserire quella nuova nell'apposita sede rispettando le polarità indicate.
4 - Premere brevemente il tasto di reset, a seguito di tale operazione la sirena inizierà ad emettere dei **"beep"** singoli seguiti dal lampeggio del led ad intervallo di tempo regolare (1 sec.).
La segnalazione si manterrà fino al completamento della successiva operazione e per un tempo massimo di tre minuti.
5 - Rimettere il coperchio sullo zoccolo agganciandolo dal lato inferiore e fissandolo stabilmente mediante la vite di bloccaggio introdotta nell'apposito foro passante presente sul lato superiore.
La chiusura del coperchio comporta la pressione del tasto antirimozione e conseguentemente la fine della segnalazione a conferma della validità dell'operazione.
6 - Effettuare un'operazione di spegnimento dell'impianto di allarme premendo il tasto VERDE della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna.
La sirena acquisisce il codice impianto ed è pronta per l'utilizzo.

SENSORI V10 E P10
MANUTENZIONE

E' opportuno sostituire la pila nella fase di esaurimento iniziale, ripetutamente segnalata da un lampeggio del led ogni mezzo secondo.

Per il sensore P10

1 - Estrarre il corpo sensore dal supporto dopo avere fatto leva con un cacciavite sulla linguetta di bloccaggio posta sul lato superiore dello stesso.

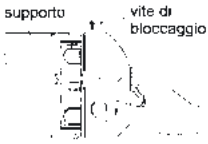
Per il sensore V10

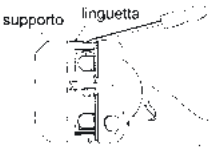
1 - Estrarre il corpo sensore dal supporto dopo avere svitato con un cacciavite la vite di bloccaggio posta sul lato superiore dello stesso.

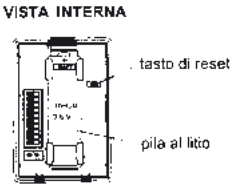
2 - Togliere la pila presente e inserire la nuova pila al litio nell'apposita sede rispettando le polarità indicate.

3 - Premere brevemente il tasto di reset per avviare il funzionamento del sensore. Il led presente sotto la lente si accende per 3 secondi.

4 - Rimontare il corpo sensore sul proprio supporto fissato alla parete.







RIPETITORE DI SEGNALE J10
MANUTENZIONE

SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA

Lo stato di pila scarica (riserva) viene segnalato dal lampeggio costante con la frequenza di 1 sec. del led.

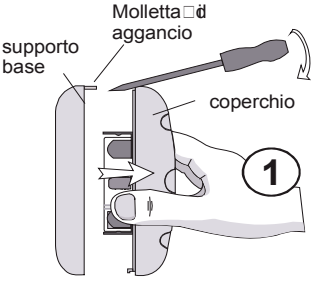
SOSTITUZIONE DELLA PILA

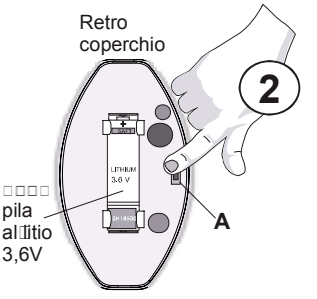
1 - Estrarre il coperchio dal supporto base dopo aver fatto leva con un cacciavite sulla linguetta di bloccaggio posta sul lato superiore dello stesso.

2 - Togliere la pila scarica e sostituirla entro pochi secondi con una nuova rispettando le polarità indicate.

Se l'operazione non è sufficientemente veloce (il dispositivo perde la memoria del codice impianto) premere brevemente il tasto di reset a cui seguirà l'accensione del led per 1 secondo.

3 - Premere il tasto ROSSO o VERDE della chiave C10 in prossimità del sensore magnetico della placca esterna, il ripetitore accende il led per 1 secondo indicando l'avvenuta codifica.





COMBINATORE TELEFONICO GSM
MANUTENZIONE

La sostituzione della pila viene segnalata ad ogni spegnimento dell'impianto d'allarme.
Il combinatore telefonico in questa occasione pronuncia ogni 10 secondi per 4 volte consecutive la frase:

BATTERIA SCARICA

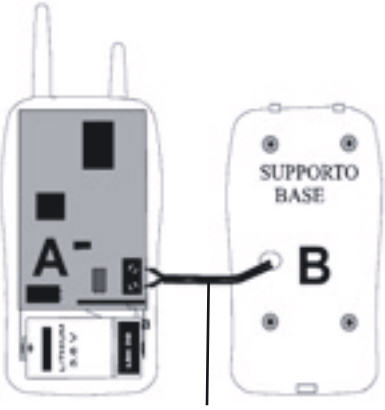
Inoltre viene inviato un SMS al numero primario memorizzato con il testo

ATTENZIONE BATTERIA MODEM SCARICA

SOSTITUZIONE DELLA PILA

1 - Svitare la vite presente sul fondo del dispositivo e separare il coperchio dal supporto base considerando che le due parti sono vincolate nella parte superiore con due ganci.
2 - Estrarre la pila scarica e inserire quella carica rispettandola polarità.
3 - Rimontare il coperchio sul proprio supporto base applicato alla parete e fissarlo con l'apposita vite.

NOTA: mentre viene sostituita la pila, assicurarsi che non venga a mancare l'energia elettrica al dispositivo, altrimenti è necessario eseguire la procedura di codifica.



CAVETTO ALIMENTATORE 7,5 Vdc

INDEX

Introduction..... pag. 35
C10 electronic key..... pag. 36
T20 semiautomatic armoured door ..... pag. 37
T30 automatic armoured door ..... pag. 40
Programming the keypad ..... pag. 44
Emergency opening from inside ..... pag. 45
Display messages ..... pag. 46
T30 steel-clad door (turning tape)..... pag. 47
Alarm system R10 shutter remote control ..... pag. 48
Alarm system S10 radio-controlled siren ..... pag. 50
Activating the S10 siren..... pag. 51
V10 radio-controlled motion sensor..... pag. 52
P10 radio-controlled perimeter sensor ..... pag. 53
J10 radio repeater unit..... pag. 54
GSM dialer ..... pag. 55
Changing the alarm system code ..... pag. 56
Maintenance ..... pag. 57
Replacing the C10 electronic keys ..... pag. 58
T20 armoured door..... pag. 59
T30 armoured door..... pag. 60
R10 shutter remote control ..... pag. 61
S10 siren ..... pag. 62
V10 and P10 sensor ..... pag. 63
J10 reapeater unit..... pag. 64
GSM dialer ..... pag. 65

INSTRUCTION MANUAL

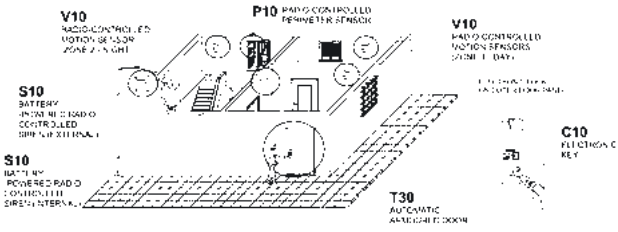
Dear Customer,
Thank you for choosing the absolute protection of the new Biptronic integrated system, which guarantees the highest household safety standards in an easy-to-use design.
Biptronic represents the outcome of Gardesa's great experience in emergency doors and the most advanced electronic technology worldwide.
To find out how simple it is to use the system, please read this manual, and do not hesitate to contact the authorised Gardesa retailer with any information or for assistance.

INTRODUCTION

BIPTRONIC is anti-intrusion system featuring an optimum combination of active and passive security components. The system is designed for completely wireless installation.
Passive defence is assured by the **T20 semiautomatic and T30 automatic** armoured doors, each with its own electronic control system.
The active security system features standard alarm system components are: **S10** flashing siren, **V10** motion sensor, **P10** perimeter sensor, **R10** shutter remote control, **J10** repeater unit, and GSM dialer.
The BIPTRONIC system features has two-level command encoding, the first passive defence level with over 4 billion codes and the second level codes for the alarm system.
The first level commands are transmitted by the compact C10 magnetic emission electronic key, while the various components of the BIPTRONIC system are connected exclusively by radio waves.
The armoured doors, as well as all other BIPTRONIC system components, are designed to operate autonomously for 4 years.

EXAMPLE OF BIPTRONIC SYSTEM INSTALLATION

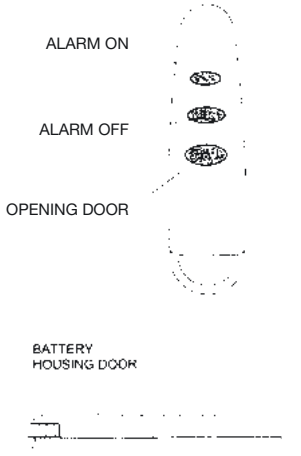
Composed of
- one T30 armoured door
- alarm system divided in 2 volumetric zones and 1 perimeter zone



C10 ELECTRONIC KEY

The **C10 electronic key** is a short range controller for BIPTRONIC armoured doors models T20 (semiautomatic) and T30 (automatic).
The opening door and external alarm system on/off commands are transmitted magnetically to the door lock on pressing one of the key's three buttons. When a button is pressed the key emits a short "beep". The key is powered by a lithium battery with a lifetime of over 3 years.

MAXIMUM SECURITY
Each C10 has three-button electronic key features and a **unique security code** which is not used for other keys, and over 4 billion code combinations are possible.



SAFETY OFF (C10 electronic key)
Pressing one of the three buttons, the key will transmit its signals for 10 seconds and will then automatically deactivate to avoid premature exhaustion of the batteries due to one of the keys being inadvertently held down for a long period.

NB: When the system is installed, the C10 key activates the entire BIPTRONIC installation. Make sure to keep your keys in a safe, secure location for maximum security.

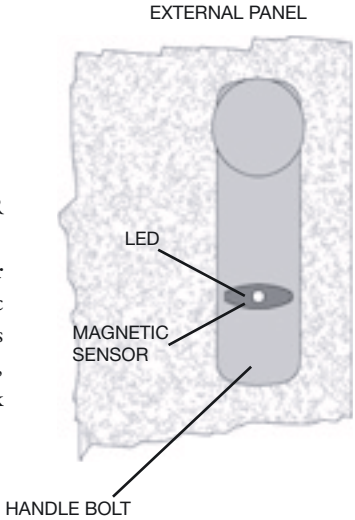
- **In case of key or personal card loss**, replace all the keys purchasing a new set of keys and new system codes from a GARDESA authorised retailer (see chapter "REPLACING THE CI 0 ELECTRONIC KEYS").

- **In case of key breakage**, request a substitute key from your GARDESA authorised retailer. You must supply a functioning key (for copying) and the personal card with your code.

ARMOURED DOOR T20 semiautoma

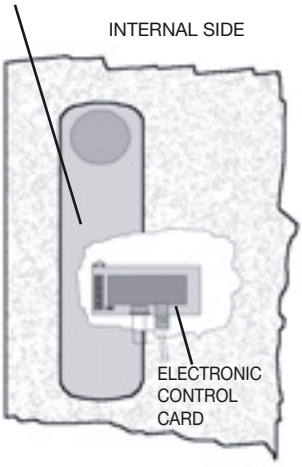
The electronic lock on the **T20 semiautomatic** armoured door is composed of:

- External sensor plate
- Electronic card board



EXTERNAL SENSOR PLATE

The door's **external sensor panel** houses the magnetic sensor circuit which receives the C10 electronic key signals, as well as the audiovisual lock operation signals.



ELECTRONIC CARD BOARD

The **electronic board** is the control unit for the motorised, semiautomatic electronic lock and controls at the same time the radiowave alarm system that can be combined with it.

It is connected to the **gearmotor** for door lock release and to the **sensor plate**, for receiving the signals from the key.

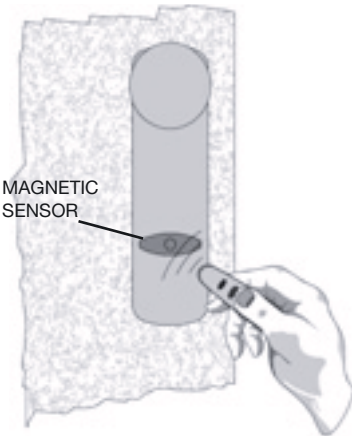
The control board is fixed on the internal side of the armoured door, behind the handle plate.

TECHNICAL DATA:

- Power supply: 1 lithium battery size A 3.6V 3,3Ah
- Lifetime: 3 years with 20 open/close cycles and 2 alarm on/off cycles a day
- Auxiliary signals: buzzer/led
- Radio-wave transmitter: operating frequency 433 MHz
- Radio transmitter rangea: 10÷15 m in residential installations
- Number of alarm system codes: 1024 settable on board
- Lock code: set for self-learning with C10 key
- Operating temperature: -20 to +85 °C

OPERATION

OPENING DOOR



Point the tip of the electronic key towards the magnetic sensor on the external plate at a distance of 2 cm and briefly press the WHITE button. The buzzer on the sensor plate nel first emits a **single "beep"** and, after a pause of about one second, a short melody to indicate that the **door is unlocked**. The electronic control board keeps the door handle unlocked for around 10 seconds (pause) and then locks it again.
The plate emits a brief melody to indicate that the door is locked.

The electronic door lock is the control unit for the radio-wave alarm system, which can be installed with the system.

ALARM SYSTEM ON
Point the tip of the C10 electronic key towards the magnetic sensor on the extern plate at a distance of 2 cm and briefly press the RED button on the key.
The buzzer on the sensor plate emits a **double "beep"** and the electronic control board broadcasts the activation command to the alarm system.
The indicator led on the sensor plate flashes every 2 seconds while the system is activated.
This will set the S10 siren off with an approx. 60-second delay (exit time).

ALARM SYSTEM OFF
Point the tip of the C10 electronic key towards the magnetic sensor on the external panel at a distance of 2 cm and briefly press the GREEN button on the key.
The buzzer on the sensor plate emits a **single "beep"** and the controller broadcasts the deactivation command to the alarm system.
The indicator led on the sensor plate switches off permanently.
This command deactivates the S10 siren immediately.

MAGNETIC SENSOR

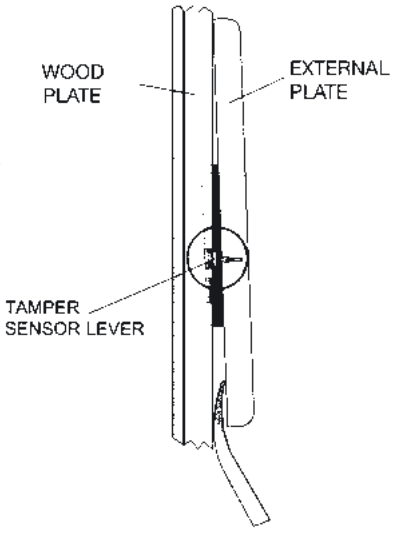
The electronic lock on the T20 armoured door is fitted with protection against violent physical tampering and radio-wave scanning to discover the alarm system access codes.

NB: note that the C10 electronic key cannot be scanned in any way, as it is not part of the radio-wave transmission.

PLATE TAMPER PROTECTION

The external sensor plate, which is exposed to potential tampering, is fitted with a contact-activated tamper sensor. If the plate is moved by more than 5 mm the following occurs:

- the buzzer on the sensor plate emits a brief two-tone melody
- the electronic control board broadcasts a tamper alarm signal to the alarmsystem (duration of alarm: 1 minute).



SCANNING PROTECTION

If the door lock receives three successive invalid codes, the following occurs:

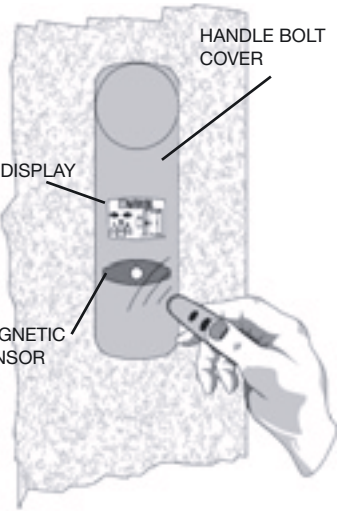
- the buzzer on the sensor emits a brief two-tone melody
- the electronic control board broadcasts a tamper alarm signal to the alarm system (duration of alarm: 1 minute).
- the plate sensor deactivates and further key codes cannot be received by the panel for 1 minute.

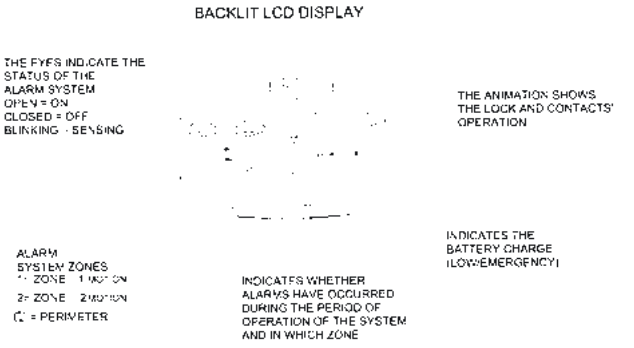
THE T30 automatic ARMOURED DOOR

The T30 automatic armoured door electronic lock is composed of:
- External sensor/display panel
- Internal keypad
- Electronic control card

EXTERNAL SENSOR/DISPLAY PLATE

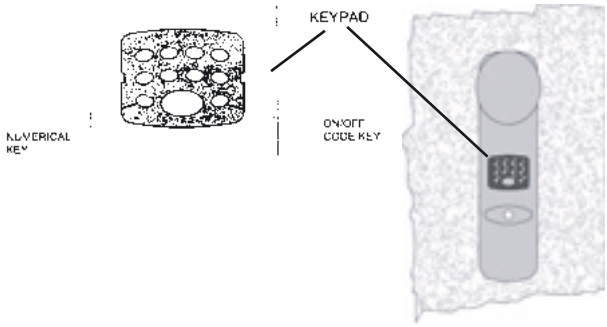
The external sensor plate houses the magnetic sensor circuit which receive the C10 electronic key signals, the buzzer and LCD display for the audio-visual lock operation signals, and the tamper switch.




BACKLIT LCD DISPLAY
THE EYES INDICATE THE STATUS OF THE ALARM SYSTEM
OPEN = ON
CLOSED = OFF
BLINKING = SENSING
THE ANIMATION SHOWS THE LOCK AND CONTACTS' OPERATION
ALARM SYSTEM ZONES
= PERIVETER
INDICATES WHETHER ALARMS HAVE OCCURRED DURING THE PERIOD OF OPERATION OF THE SYSTEM AND IN WHICH ZONE
INDICATES THE BATTERY CHARGE (LOW-EMERGENCY)

INTERNAL KEYPAD

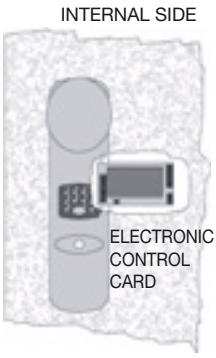
The keypad is push-fitted into the internal door panel through the central opening. It locks in place with a light pressure.



ELECTRONIC CARD

The **electronic card** is the control unit for the motorised, automatic electronic lock and controls at the same time the radio-wave alarm system that can be combined with it.

It is connected to the **gearmotor** for door lock release, to the **sensor/ display plate** for receiving the key signals, to the **keypad** and the **battery**. The control board is mounted on the internal side of the door, behind the handle plate beneath the keypad.



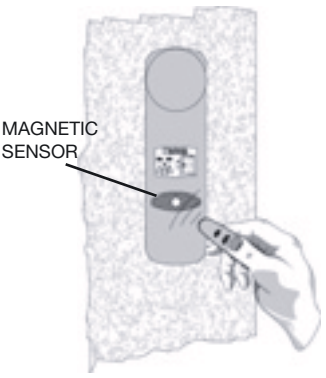
TECHNICAL DATA:

- Power supply: 4 lithium batteries 3.6V 13Ah size D
- Lifetime: 3 years with 20 open/close cycles and 2 alarm on/off cycles a day
- Auxiliary signals: buzzer/led/LCD display
- Radio-wave transmitter: operating frequency 433 MHz
- Radio transmitter range: 10÷15 m in residential installations
- Number of alarm system codes: 1023 settable on board
- Lock code: self-learning with C10 key
- Operating temperature: -20 to + 85 °C

OPERATION

OPENING DOOR WITH C10 MAGNETIC KEY

Point the tip of the electronic key towards the magnetic sensor on the externa plate at a distance of 2 cm and briefly press the WHITE button.



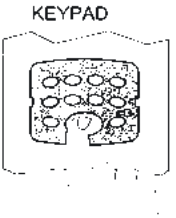
The buzzer on the sensor-display board first emits a **single "beep"** and, after a pause of about two seconds, a short melody to indicate that the **opening of the door and of the deadbolts.**

The **display lights up** and displays the door opening animation, pausing on the **open position** image. The display stays lit up for ca. five seconds. The electronic card keeps the lok open until the door. Is closed manually (as detected by a micro-switch) and then procced with the definitive closting.

A brief melody indicates that the door is closed.

OPENING DOOR WITH KEYPAD

Enter the pre-programmed, 4-digit max. security code (1 to 9999).



After a brief pause the keypad sends the coded open command to the electronic card.

The electronic card, buzzer and display behave as described above when unlocking the door with the electronic key.

The electronic door lock also controls the radio-controlled alarm system.

ALARM SYSTEM ON

Point the tip of the electronic key towards the magnetic sensor on the external

plate at a distance of 2 cm and briefly press the REDDER button on the key.

The buzzer on the sensor panel emits a **double "beep"** and the electronic control board broadcasts the activation command to the alarm system.

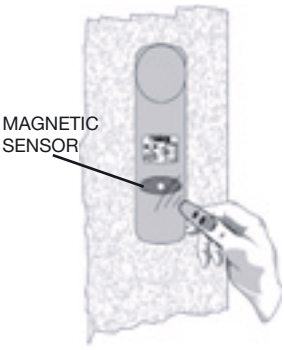
The display indicates that the alarm system is activated by animating the movement of the **"eyes icon"** and fixing them **open**.

The indicator led on the sensor panel flashes every two seconds while the system is activated.

This will set the S10 siren off with an approx. 60-second delay (exit time).

ALARM SYSTEM OFF

Point the tip of the electronic key C10 towards the magnetic sensor on the external panel at a distance of 2 cm and briefly press the GREEN central button on the key.



The buzzer on the sensor-display board emits a **single "beep"** and the electronic card broadcasts the deactivation command to the alarm system (take away zone 1 and zone 2).

The display indicates that the alarm system is deactivated by animating the movement of the **eyes icon** and fixing them **closed**.

The indicator led on the sensor panel switches off.

This command **deactivates** the S10 siren immediately.

The electronic lock on the T30 armoured door is fitted with protection against violent physical tampering and radio-controlled scanning to discover the alarm system access codes.

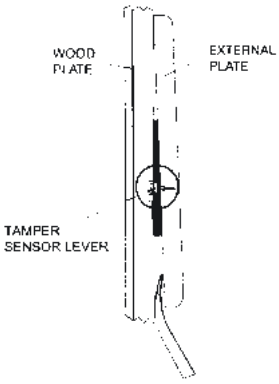
NB: note that the C10 electronic key cannot be scanned in any way, as it is not part of the radio-wave transmission.

PLATE TAMPER PROTECTION

The external sensor plate is fitted with a contact-activated tamper sensor.

If the plate is moved by more than 5 mm the following occurs:

- the buzzer on the sensor plate emits a brief two-tone melody
- the electronic card broadcasts a tamper alarm signal to the alarm system.



BREAK-IN PROTECTION

If any attempt is made to break down the armoured door, the following occurs:

- the buzzer on the sensor plate emits a brief two-tone melody
- the electronic card broadcasts a tamper alarm signal to the alarm system.

SCANNING PROTECTION

If the door lock receives three successive invalid codes, the following occurs:

- the buzzer on the sensor plate emits a brief two-tone melody
- the electronic card broadcasts a tamper alarm signal to the alarm system.
- the plate sensor deactivates and further key codes cannot be received by the panel for 1 minute.

PROGRAMMING THE KEYPAD

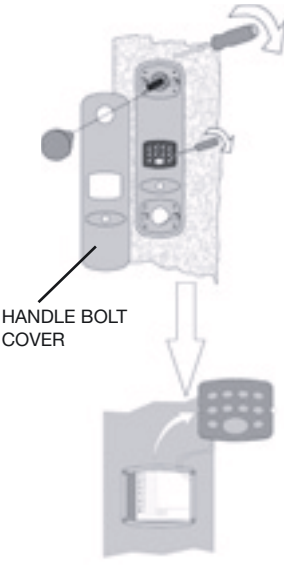
TO SET THE SECURITY CODE (DOOR OPENS):

1 - Remove the handle on the inside of the door and using a screwdriver prise off the bolt cover at the top and bottom as shown in the diagram.

2 - Remove the keypad from the ABS plate attached to the door by wedging a screwdriver into the notches at each side of the keypad.

3 - Use the C10 electronic key to disarm the door lock and unlock the door.

4 - Press the reset key on the back briefly. The buzzer will emit a long beep to confirm.



5 - Enter a 4-digit max. code. The new security code will be saved to the electronic control card in a few seconds and a long **"beep"** will be emitted as confirmation. Repeat from point 4 to change the code.

6 - Reassemble the keypad, snap the cover plate on, tighten the handle and lock the door to complete the operation.

To enable the opening door through the security code only:

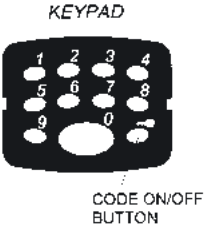
1 - Enter the security code.

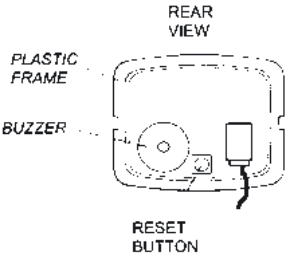
2 - Hold down the key for two seconds until a long "beep" sounds.

To enable the opening door through the security code or the large "0" button:

1 - Enter the security code.

2 - Hold down the key briefly, until a "beep" sounds.

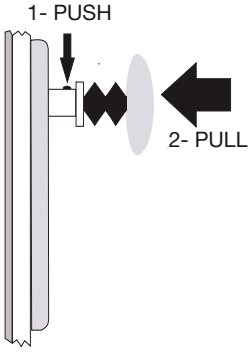


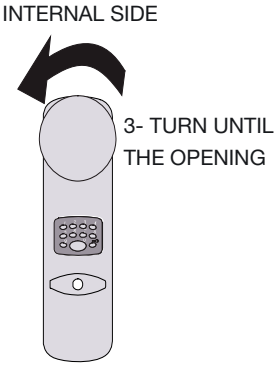


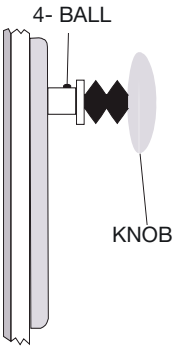
EMERGENCY OPENING FROM INSIDE

The door can be opened in an emergency situation as follows:

1 - Press the ball on the cylinder behind the inside knob.
2 - Push the knob at the same time, turning it slowly anticlockwise until the lock engages.
3 - Turn the knob slowly anticlockwise until all levers including the lock lever have re-inserted. Now you can open the door.
4 - Release the knob and turn it until the ball comes fully out of the cylinder.







DISPLAY MESSAGES

NORMAL OPERATING STATUS, with the door locked and alarm system disabled.

INDICATES DOOR UNLOCKED AND SWITCHES OPEN after giving command with C10 electronic key

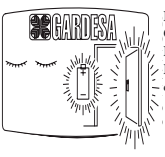
INDICATES AN ALARM AND RELATIVE ZONE when the alarm system is disarmed.

INDICATES AN ALARM HAS OCCURRED AND THE RELATIVE ZONE with the alarm system armed

WAIT FOR CONFIRMATION THAT ALARM SYSTEM HAS BEEN ARMED , after sending command (from 1 to 3 seconds) and .....

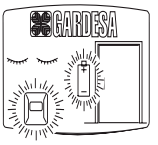
INDICATES A TAMPER ALARM when the alarm system has been disarmed.

.....AFTER THE SIREN SOUNDS TO CONFIRM IT HAS BEEN ARMED , the siren symbol with light up along with the number/symbol indicating the zone protected.



INDICATES THE CHARGE LEFT IN THE 2 DOOR BATTERIES when the door is unlocked

WHEN ONLY ZONE 1 OF THE ALARM SYSTEM IS PROTECTED the siren symbol with light up along with number 1 indicating the zone protected.

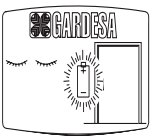


INDICATES THE CHARGE LEFT IN THE SIREN BATTERY after the alarm system has been disarmed

WAIT FOR CONFIRMATION THAT ALARM SYSTEM HAS BEEN DISARMED , after sending command (from 1 to 3 seconds) and .....

INDICATES THE CHARGE LEFT IN THE DOOR AND SIREN BATTERIES when the door is locked and the alarm system has been disarmed

.....AFTER THE SIREN SOUNDS TO CONFIRM IT HAS BEEN DISARMED , the siren symbol with go off along with the relative zone number/ symbol.



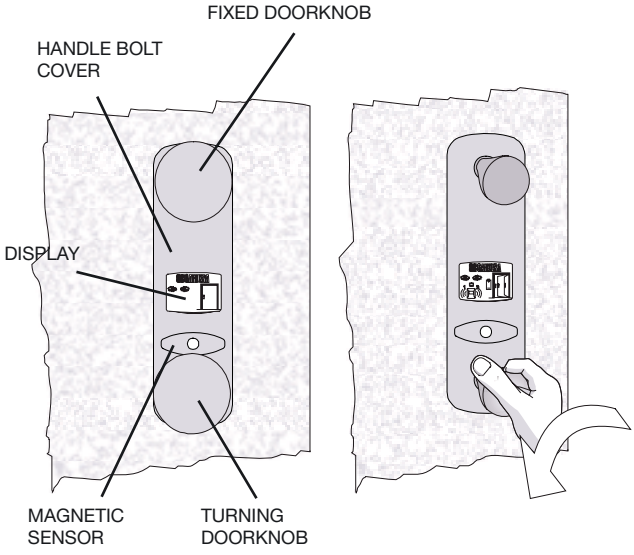
INDICATES THE CHARGE LEFT IN THE C10 KEY after any command

T30 STEEL-CLAD DOOR (TURNING TYPE)

The electronic lock of the **rotary-type T30** door is similar to the T30 automatic door described in the previous chapter. It can also be used in semi-automatic mode, i.e. unlocked manually using a additional knob on the inside and outside of the door.

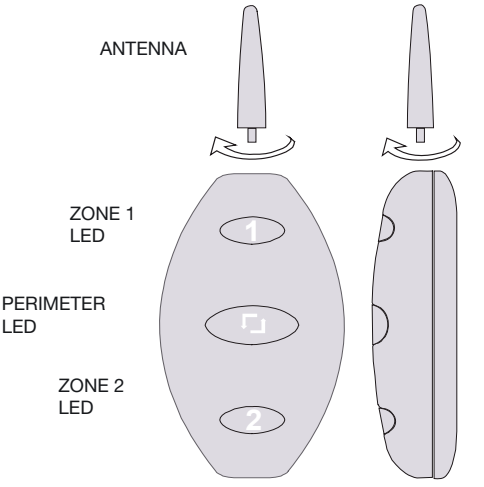
MANUAL OPENING DOOR WITH DOORKNOB

Open the door using the keypad. The buzzer on the sensor-display board first emits a **"beep"** then a short melody roughly two seconds later to confirm the door has been opened and bolts released.
An image of the moving door will appear on the display, stopping in the open position. The display stays on for 5 seconds.
The electronic card lock keeps the door open allowing the latch to be opened manually from the inside and outside using the turning door knob.
To automatically close the door bolts, press the green key on the keypad or the WHITE key on the C10 electronic key near the magnetic sensor on the outer plate.
A short melody sounds indicates that the lock has closed.



ALARM SYSTEM
R10 SHUTTER REMOTE CONTROL

The **bi-directional radio-wave R10 remote control** is the device which partially activates and deactivates the alarm system.
The R10 remote control allows the user to activate and deactivate the two motion zones (V10 sensors) and the perimeter (P10 sensors) independently from each other.
The commands to turn on and off each of the system zones are given by the user by pointing the tip of the C10 electronic key towards the remote control, near the zone reference leds and by pressing the RED activation button or the GREEN deactivation button.
As a consequence of this operation, the R10 remote control transmits the selected command to the alarm system and to the armoured door.
The remote control is equipped with 3 leds which indicate the operating status of the two motion zones (V10 sensors) and of the perimeter (P10 sensors).
There is also a buzzer for acoustic signalling.



TECHNICAL DATA:
- Power supply: 1 lithium battery, 3.6V 3,3 Ah size A
- Lifetime: 3 years with 2 alarm on/off cycles a day and a Biptronic system that generates 250 alarm messages a day
- Radio-wave transmitter frequency: 433 MHz
- Radio transmitter range: 10÷15 m in residential installations
- Receiver sensing range: 100dB
- Operating temperature: from - 10 to +50 °C

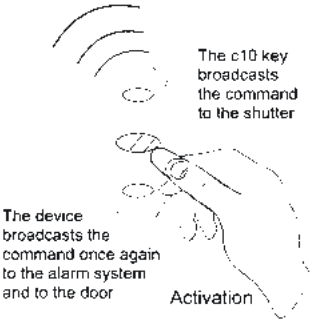
OPERATION

INDIVIDUAL ZONE ACTIVATION

To activate the alarm for a single zone (sensors V10 in zone 1 or 2) or the perimeter (sensors P10), point the tip of the C10 key close to the relative indicator LED on the remote control and press the red key lightly on the C10 key.

The remote control emits a double **"beep"** and broadcasts the activation command to the alarm system.

The indicator led in the activated zone flashes every 2 seconds permanently. This will **enable** the siren to receive alarm messages from sensors in zone 1 or 2 (sensors V10) or from the perimeter (sensors P10) after 60 seconds (exit time).


The c10 key broadcasts the command to the shutter
The device broadcasts the command once again to the alarm system and to the door
Activation

SYSTEM OFF

It is not possible to deactivated a system zone individually. To simultaneously deactivate zones 1 or 2 (sensors V10) or the perimeter (sensors P10), point the tip of the C10 key against one of the indicator LEDs on the remote control and lightly press the **green key** on the C10 key.

The remote control emits a single "beep" and broadcasts the deactivation command to the alarm system. The indicator leds currently on will turn off.

This **deactivates** the siren, stopping it from receiving alarm messages in real time from any of the sensors.

SYSTEM STATUS TEST

In order to test which and how many zones are active, touch one of the three signalling LEDs of the remote control R10 with the tip of the electronic key C10.

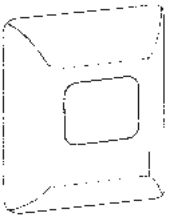
Press the **white button** of the key C10 until a beep is emitted by the remote control R10 and the zones are activated.

S10 RADIO-CONTROLLED SIREN

Bi-directional radio-controlled piezoelectric siren (115 dB/m) with flasher, powered by a single 3.6 V small lithium battery, for installation with BIPTRONIC armoured doors.

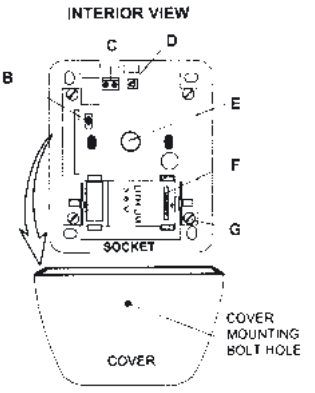
The siren is weatherproof and, since the buzzer output is towards the wall, tamperproof.

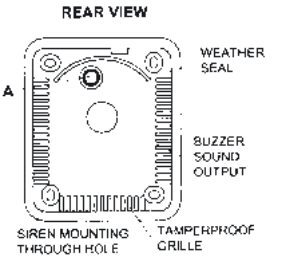
It is fitted with two tamper switches, one on the cover and another on the base. The message recognition codes can be set for self-learning.



DESCRIPTION

A - siren tamper switch B - reset button
C - two pole connector for connection to telephone dialler
D - cover tamper switch
E - alarm led
F - lithium battery size C 3.6V
G - board fastening screw





TECHNICAL DATA:

- Power supply: internal, lithium battery size C 3.6V 5,5 Ah
- Lifetime: 3 years with 2 alarm on/off cycles a day and a Biptronic system thet generates 250 alar messages a day plus a test alarm cycle every 6 months
- Sound output: 115 dB/m with piezoelectric buzzer
- Receiver sensing range: (approximate) 100 dB
- Operating frequency: 433 MHz
- Radio transmitter range: 10÷15 m
- Protection rating: IP53
- Operating temperature: -20 to +85 °C

WORKING OF THE S10 SIREN

WORKING the alarm system by pressing the RED key on the C10 key near the magnetic sensor on the outer plate of the door will put the siren on "STAND- BY".
The siren confirms the conclusion of the operation by emitting a two-tone melody and flashing twice.
The siren remains in standby for one minute (**"exit time"**) and then **activates** for the V10 motion sensors in both of the two zones as well as for the P10 perimeter sensors.
During the **exit time** the siren ignores any alarm signals from the activated sensors.
NB: the C10 key **switches the entire alarm system on and off** (zones 1, 2 and perimeter).

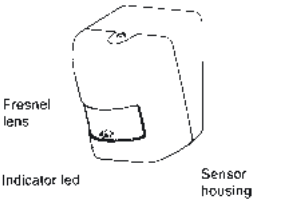
When the siren is active, the following situations may occur:
Alarm signal (3 minutes)
When the siren receives an alarm signal from one of the protected zone sensors, it goes into alarm mode, thereby emitting a powerful modulated tone and flashing intermittently.
Total duration of alarm: 1 minute alarm + 5 second pause + 1 minute alarm + 5 second pause + 1 minute alarm.
Tamper alarm signal (1 minute)
The siren emits a tamper alarm (powerful modulated tone and intermittent flashing) when:
- The siren cover is removed
- An attempt is made to forcibly remove the siren from the wall
- The external door panel is tampered with (T20 and T30)
- An attempt is made to break down the armoured door (T30)
- The siren casing (S10) is built to withstand repeated kicking and ramming (in an attempt to break it).

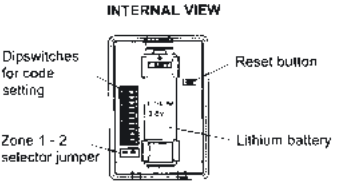
DEACTIVATING (and silencing) THE SIREN
DEACTIVATING the alarm system by pressing the GREEN key on the C10 key near the magnetic sensor on the outer door panel will switch the S10 siren to "REST" mode.
The siren confirms the conclusion of the operation in one of the following ways:
- A single tone and flash: no alarm event
- A brief burst of tones and flashes: an alarm has occurred in one of the three zones
- Slow flashing for 30 seconds: a tamper or invalid/repetitive radio signal alarm has been received.

V10 RADIO-CONTROLLED MOTION SENSOR

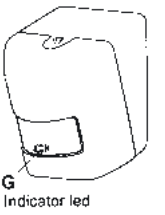
Intelligent infrared passive motion sensor, useful range 7 m, for installation with BIPTRONIC armoured doors.
A led mounted below the lens indicates the sensor is working.
The recognition code (transmission code) is programmed with 10 dipswitches, and the sensor can be assigned to either of the two zones into which the alarm system is divided.
The sensor is powered by a single 3.6V AA lithium battery.

TECHNICAL DATA:
- Power supply: 1 lithium battery 3.6V 3,3 Ah size A
- Lifetime: 3 years with 50 activations a day
- Coverage: >30 m2 with 90° angle of view and 7 m depth range
- Transmitter operating frequency: 433 MHz
- Transmitter range: 10 ÷ 15 m in residential installations
- Operating temperature: 0 to +50 °C





WORKING

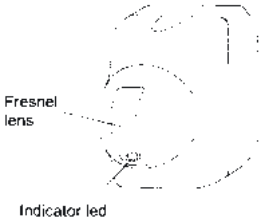


The V10 motion sensor detects motion of persons (or thermally similar bodies) in the area delimited by its field of view.
In case of a significant detection, the sensor broadcasts a coded alarm request signal, confirmed by two flashes of the led **G**.
After broadcasting the alarm request signal, the sensor deactivates for one minute (PAUSE) before returning to normal operation.
The led **G** is usually switched off during the PAUSE.
If the sensor detects a significant motion during the minute-long pause, it resets the pause timer to the beginning of the minute.
When battery power is low (but still with a reasonable margin before exhaustion and therefore sensor deactivation) the led **G** flashes continuously every two seconds to indicate low charge and notify the user that the battery needs replacement.

P10 RADIO-CONTROLLED PERIMETER SENSOR

Passive infrared barrier sensor for doors and windows, 2m working range, for installation with BIPTRONIC armoured doors. Suitable for wall and corner mounting.
The recognition code (transmission code) is programmed with 10 dipswitches.
A led mounted below the lens indicates the sensor is working.

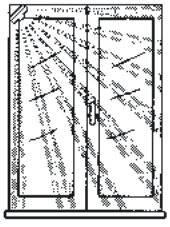
TECHNICAL DATA:



- Power supply: 1 lithium battery 3.6V 3,3 Ah size A
- Lifetime: 3 years with 50 activations a day
- Coverage: >3 m2 with 90° angle of view and 2 m depth range
- Transmitter operating frequency: 433 MHz
- Transmitter range: 10 ÷ 15 m in residential installations
- Operating temperature: - 0 to +50 °C

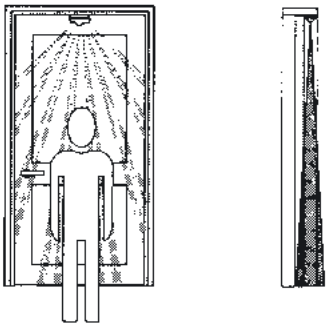
WORKING

The P10 passive infrared barrier sensor detects persons (or thermally similar bodies) violating the protected perimeter through windows or doors.
In case of a significant detection, the sensor broadcasts a coded alarm request signal, confirmed by two flashes of the led **G**.
After broadcasting the alarm request signal, the sensor deactivates for one minute (PAUSE) before returning to normal operation.
The led **G** is usually switched off during the PAUSE.
If the sensor detects a significant motion during the minute-long pause, it resets the pause timer to the beginning of the minute.
When battery power is low (but still with a reasonable margin before exhaustion and therefore sensor deactivation) the led **G** flashes continuously every two seconds to indicate low charge and notify the user that the battery needs replacement.



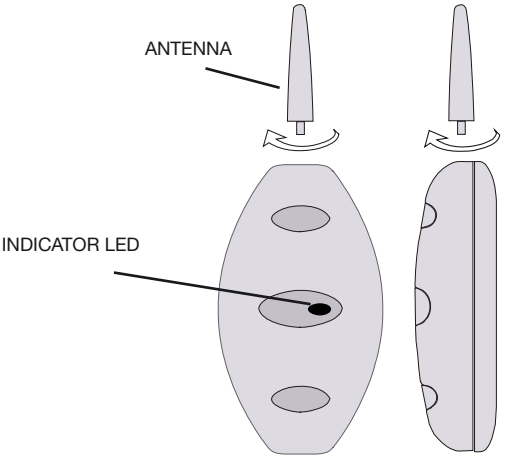
Corner-mounted to window frame

Centrally-mounted to door frame



J10 RADIO REPEATER UNIT

The J10 repeater unit provides a two-way radio transmission link between Biptronic system components that are too far japart, out of range or in areas with poor radio reception. The repeater unit LED indicates alarm status when the system is armed. **NB: Only one repeater unit can be installed in each Biptronic system.**



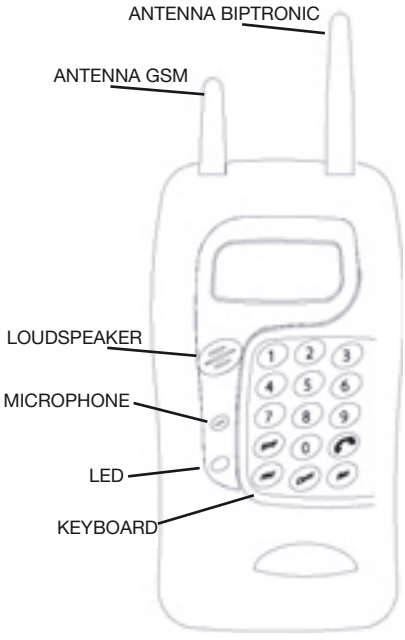
TECHNICAL DATA:
- Power supply: 1 lithium battery, 3.6V 3,3Ah size A
- Lifetime: 3 years with 2 alarm on/off cycles a day and a Biptronic system thet generates 250 alarm messages a day
- Radio-wave transmitter frequency: 433 MHz
- Radio transmitter range: 10÷15 m in residential installations
- Receiver sensing range: 100dB
- Operating temperature: from - 10 to +50 °C

WORKING

When the alarm system has not been armed, the J10 repeater unit only amplifies door, siren, GSM dialer and shutter remote control signals, turning on the LED as each message is received. When the alarm system has been armed, the J10 repeater unit amplifies the signals received from all installed BIPTRONIC system components , turning on the LED at each signal received. To perform this system function, the repeater unit must be set from the door as the first component ahead of the sirens, GSM dialer and shutter remote controls.

GSM DIALLER

The GSM dialler / modem is the BIPTRONIC system's two-way interface with the outside world. In fact, the dialler can be used to determine the status of the alarm system (on, off, zones protected, remote eavesdropping and unlocked T30 electronic door) and to dial the four pre-saved numbers alerting to an intrusion or sabotage. The keypad can be used to programme all dialer functions which are confirmed by a voice, tones or visual signals (LEDs). The GSM dialler must be connected to its external power supply. In the event of a power cut, the internal battery will guarantee the working.



TECHNICAL DATA:

- Power supply - internal: 3.6V 13Ah lithium battery,
  - external: 7.5V DC 300mA
- Lifetime: 40 days in GSM modem mode without external power supply.
- GSM radio transmitter operating frequency: DUAL BAND
- BIPTRONIC radio transmitter operating frequency: 433MHz.
- Radio transmitter range: 10÷15 m in residential installations
- Receiver sensing range: 100dB
- Operating temperature: from -10 to +50 °C

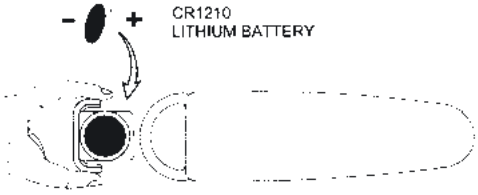
CHANGING THE ALARM SYSTEM CODE

The alarm system components (electronick lock T20-T30 siren S10, sensor V10 and P10, R10 shutter remote control, J10 repeater unit, and GSM dialer) are connected to each other exclusively by radio-waves.
Signals between the components contain a common “access code” (or transmission code) which is individually set during installation of the system.
The transmitter location code is set by the DIP switches inside the V10 and P10 sensors, on the electronic card of armoured doors and learned by the S10 siren, by the R10 shutter remote control, the J10 repeater unit and the GSM dialer.
The system access code can only be changed by the installation technician.

MAINTENANCE

BIPTRONIC system components must have fully charged batteries to operate correctly over time, and the electronic keys must be kept in a safe and secure place.

C10 ELECTRONIC KEY



REPLACING THE BATTERY

We recommend replacing the battery when the key is in the low charge condition, as indicated by the door lock during operation.

1 - Remove the battery holder from the key by pressing in the side grips.
2 - Replace the battery and fit the new one in the holder, taking care to respect the indicated polarities.
3 - Fit the holder back into the battery housing door.

IN THE EVENT OF KEY - PERSONAL CARD LOSS

In case of key or personal card loss, replace all the keys purchasing a new set of keys and new system codes from a GARDESA authorised retailer.

IN THE EVENT OF KEY MALFUNCTION

In case of key breakage, request a substitute key from your GARDESA authorised retailer. You must supply a functioning key (for copying) and the relative personal code card..

T20 -T30 ARMOURED DOOR REPLACING THE C10 ELECTRONIC KEYS

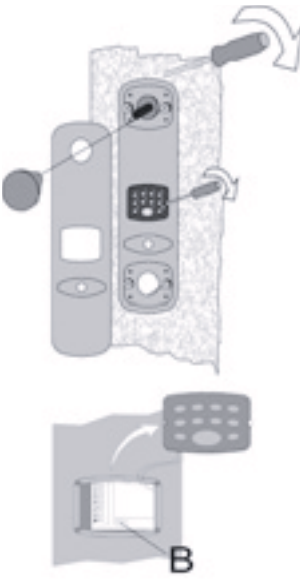
Replacing the C10 electronic key also requires the access code for the door lock functions to be replaced, and hence the key must be reprogrammed.
This is done via the lock electronic control board.

Proceed as follows:

1 - Remove the handle on the inside of the door, using a screwdriver to prise off the bolt cover at the top and bottom as shown in the diagram.
For T30: use a screwdriver to remove the keypad from the internal door plate.
2 - Press the reset key B briefly. The buzzer on the sensor board emits a long beep. The electronic card will now wait to receive the access code for the new C10 magnetic key.
3 - Point the tip of the C10 magnetic key about 2 cm from the external plate sensor and press one of the keys on the panel twice.
The buzzer on the sensor control card will beep the first time the key is pressed to confirm that the code has been saved to the key. The buzzer will beep again as the key is pressed a second time to confirm the key code acquisition procedure has been completed.
4 - For T30: replace the keypad in its original position.
Snap the cover plate back on and turn the knob.

T20

T30



T20 ARMOURED DOOR MAINTENANCE

LOW BATTERY CHARGE INDICATION

1 - When the **electronic card battery** charge is low, but with a good margin before complete exhaustion and therefore board deactivation, the buzzer on the external plate emits a series of **"beeps"** for the 10 seconds while the knob is being unlocked to indicate low door battery charge and that the battery should be replaced.
After about 100 opening cycles in the low charge condition, the battery enters the emergency charge condition, in which the door can only be unlocked by holding down the C10 key button (RED, GREEN, GREY) for 10 seconds.

2 - When the **C10 key battery** charge is low, but with a good margin before complete exhaustion and therefore board deactivation, the buzzer on the external plate emits a series of double beeps at regular intervals for the 10 seconds while the knob is being unlocked to indicate low door battery charge and that the battery should be replaced.

REPLACING THE ELECTRONIC CARD BATTERY

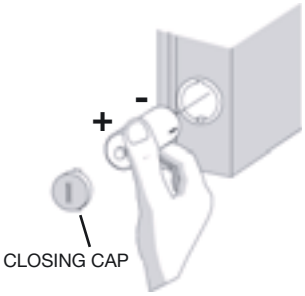
We recommend you replace the battery as charge starts to run low (repeatedly indicated by buzzer), well before emergency status is reached.

N.B.: The lock must be in the rest state and alarm system disarmed before changing the battery.

To change the battery:

1 - Turn the top of the battery holder on the outer edge of the lock side of the door by 90° and work it off with a screwdriver or coin.

2 - Remove the battery, pushing against the internal spring to prise it out.
N.B.: the next step must be completed in no more than 3 minutes to prevent any loss of data which would require initialization procedures to be repeated (the same steps as those listed for "REPLACING THE C10 ELECTRONIC KEYS").



3 - Insert the new lithium battery from the negative end first.

4 - Replace the top on the battery holder.

T30 ARMOURED DOOR MAINTENANCE

LOW BATTERY CHARGE INDICATION

1 - When the four door batteries' charge is low, but with a good margin before complete exhaustion and therefore board deactivation, on unlocking the door, the battery and door symbols light up and flash on the display and the buzzer on the external plate emits a series of **"beeps"** for the 5 seconds the display shows the **low charge** of the batteries, indicating they should be replaced.
After about 100 opening cycles in the low charge condition, the battery enters the **emergency charge condition**, in which the door can only be unlocked by holding down the C10 key button (RED, GREEN, GREY) for 10 seconds. The battery icon on the display is continuously lit up.

2 - When the **C10** key battery charge is low, but with a good margin before complete exhaustion and therefore board deactivation, on unlocking the door, only the battery symbols flashes on the display and the buzzer on the external panel emits a series of **"beeps"** for the 5 seconds the display shows the **low charge** of the batteries, indicating they should be replaced.

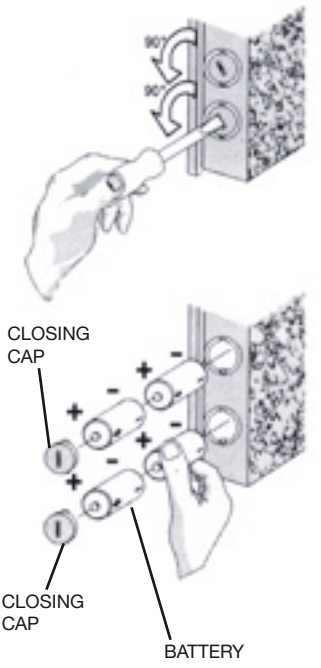
REPLACING THE BATTERIES

Replace the batteries when the external panel display and buzzer start to indicate **low charge**, rather than waiting for the **emergency charge** condition to develop. The lock should be open and the alarm system disarmed when changing the battery.

1 - **Remove the battery housing cap** by unscrewing it through 90° with a coin or screwdriver.

2 - **Remove the batteries** from the cylinder (they will be pushed out by the inside spring).
NB: the following step must be completed within three minutes to avoid losing the data and thus making a new initialisation of the system necessary (this requires following the steps indicated in REPLACING THE C10 ELECTRONIC KEY).

3 - **Insert** two new lithium batteries **with the negative pole first**, both batteries oriented in the same direction.



4 - Remove the cap in its original position (closed).

R10 SHUTTER REMOTE CONTROL MAINTENANCE

LOW BATTERY CHARGE INDICATION

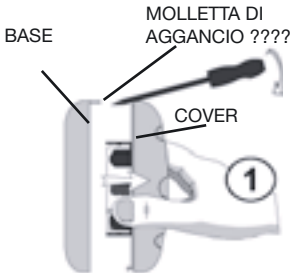
Low battery charge is shown each time the alarm system is armed and disarmed using the R10 remote control. The three LEDs light one after the other from top to bottom for about 10 seconds.

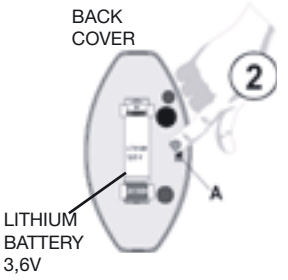
REPLACING THE BATTERY

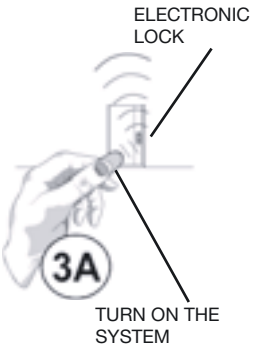
1 - Remove the battery housing cap from the base by levering out the retaining tab on the upper part of the said base using a screwdriver.

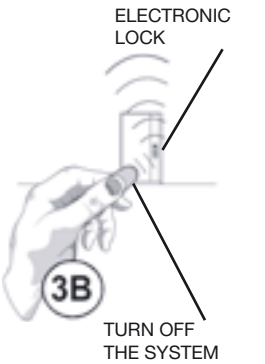
2 - Remove the old battery and quickly insert a new one in the right position (positive/negative poles). If you don't do this quick enough (a memory failure causes the alarm system code to be lost), press the reset key briefly. You will hear a **beep** and the three LEDs will light up for 10 seconds, during which time you should re-enter the aforesaid code.

3 - **Within 10 seconds** from resetting the R10 shutter remote control, press the RED C10 key near the magnetic sensor on the external plate first then wait for the **first melody** from the shutter remote control (system code accepted). Then press the GREEN C10 key and wait for the **second melody** from the shutter remote control (system code confirmed).









S10 SIREN
MAINTENANCE

REPLACING THE BATTERY

The **battery** should be replaced as soon as the charge is indicated as low when the system is armed or disarmed. The battery and siren symbols flash on the door display and the outer door panel and siren with battery needing replacing both emit a series of **"beeps"**.

1 - Disarm the alarm system by pressing the GREEN key on the C10 key near the magnetic sensor on the outer panel of the door.
2 - Remove the siren cover from the base by unscrewing, with a screwdriver, the retaining screw on the upper part of the said base.
3 - Remove the battery and replace it with a new one in the indicated polarity orientation.
4 - Briefly press the reset button. After this operation, the siren will emit a series of single **"beeps"** followed by flashes of the led at 1 second intervals. This will continue until the following operation is completed and, however, for up to three minutes max..
5 - Refit the siren cover to its base, fastening it from the lower side and making sure it is steadily retained by the locking screw inserted into the special through-hole on the upper side. When the cover is correctly closed, it holds down the tamper sensor button and silences the siren to indicate the operation is completed.
6 - Disarm the alarm system by pressing the GREEN key on the C10 key near the magnetic sensor on the external door panel.
The system code will be sent to the siren which is then be ready for use.

V10 AND P10 SENSORS MAINTENANCE

The battery should be replaced when its charge is low (led flashing every half-second).

V10 sensor

1 - Unscrew the retaining screw on the top of the sensor housing and remove the sensor from its mount.

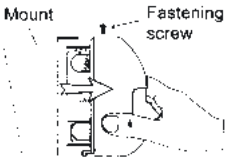
2 - Remove the battery and fit the new lithium battery in its seat, in the indicated polarity orientation.

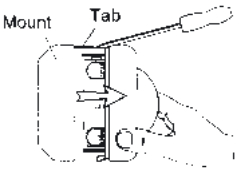
3 - Briefly press the reset button to initialise the sensor. The led below the lens will turn on for 3 seconds.

4 - Remove the sensor to its mount fastened onto the wall.

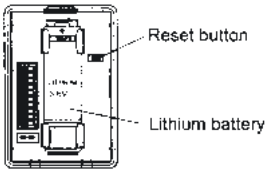
P10 sensor

1 - Use a screwdriver to lift the retaining tab on the top of the sensor housing and remove the sensor from its mount.





INTERNAL VIEW



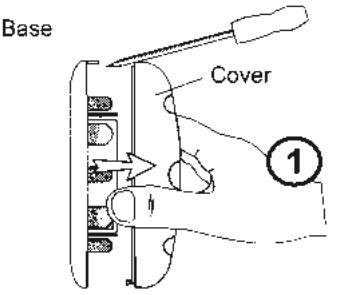
J10 REPEATER UNIT MAINTENANCE

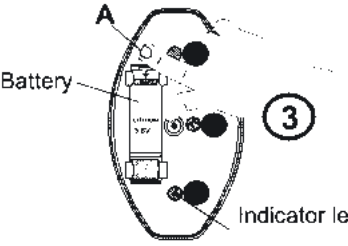
LOW BATTERY CHARGE INDICATION

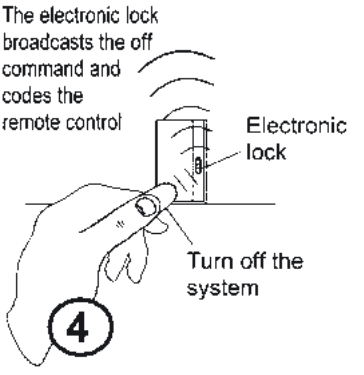
Low battery charge is indicated when the LED flashes continuously about once a second.

REPLACING THE BATTERY

1 - Wedge a screwdriver under the lip of the cover on the upper side of the battery holder.
2 - Remove the old battery and quickly insert a new one in the right position (positive/negative poles). If you don't manage this quick enough (a memory failure will cause the system code to be lost), press the reset key briefly and the LED will light up for 1 second.
3 - Press the RED or GREEN key on the C10 key near the magnetic sensor on the outer panel and the repeated unit will light up the LED for 1 second to indicate the code has been reset.







GSM DIALER MAINTENANCE

If the battery needs replacing, this will be indicated each time the alarm system is armed or disarmed. In this instance, the dialer pronounces the following sentence four times every 10 seconds:

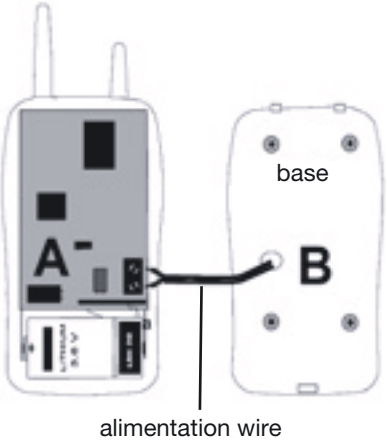
NO BATTERY

The following text message will also be sent to the first number saved:

WARNING: MODEM BATTERY EXHAUSTED

REPLACING THE BATTERY

1 - Loosen the screw on the underside of the device, lift off the cover (bearing in mind that the two parts are held together at the top by two hooks).
2 - Remove the old battery and insert a new one in the right position (positive/negative poles).
3 - Replace the cover on the wall-mounted housing and secure it with the screw.
NB: when replacing the battery make sure that the power supplycontinues to reach the device, otherwise the code will have to be reset.



ÍNDICE

Introducción ..... pag. 67
Llave electrónica C10 ..... pag. 68
Puerta acorazada mod. T20 semiautomática ..... pag. 69
Puerta acorazada mod. T30 automática ..... pag. 72
Puerta acorazada mod. T30 giratoria ..... pag. 79
Sistema de alarma
Mando a distancia Parcializador R10 ..... pag. 80
Sirena S10 ..... pag. 82
Detector volumétrico de ondas de radio V10 ..... pag. 84
Detector perimetral de ondas de radio P10 ..... pag. 85
Repetidor de señal de ondas de radio J10 ..... pag. 86
Combinador telefónico GSM ..... pag. 87
Cómo cambiar el código de la instalación de alarma pag. 88
Mantenimiento ..... pag. 89
Sustitución de las llaves electrónicas C10 ..... pag. 90
Mantenimiento puerta acorazada mod. T20 ..... pag. 91
Mantenimiento puerta acorazada mod. T30 ..... pag. 92
Mantenimiento Mando a distancia
parcializador R10 ..... pag. 93
Mantenimiento Sirena S10 ..... pag. 94
Mantenimiento Detector V10 y P10 ..... pag. 95
Mantenimiento Repetidor de señal J10 ..... pag. 96
Mantenimiento Combinador telefonico GSM ..... pag. 97

MANUAL DE INSTRUCCIONES

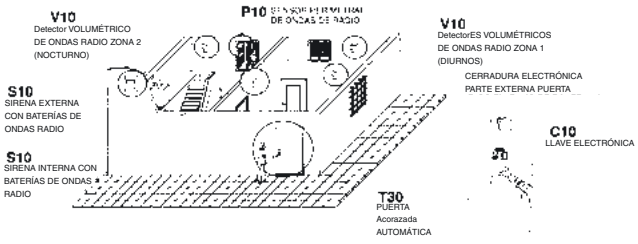
Estimado cliente,
Le damos la enhorabuena por haber elegido la protección absoluta del nuevo sistema integrado Biptronic, que le garantiza los niveles más elevados de seguridad y una extrema simplicidad de uso.
Biptronic es el fruto de la experiencia Gardesa en puertas de seguridad y de la tecnología electrónica más avanzada a escala mundial.
Para conocer con detalle el uso simple del sistema consulte este manual.
El vendedor autorizado Gardesa está a su completa disposición para ofrecerle cualquier tipo de información o asistencia.

INTRODUCCIÓN

BIPTRONIC es un sistema antiintrusión nacido de la combinación armónica entre seguridad activa y pasiva para la obtención de un óptimo nivel de defensa. El sistema se caracteriza por la TOTAL ausencia de cables. La defensa pasiva se ejecuta mediante puertas acorazadas mod. **T20 semiautomática** y mod. **T30 automática** dotadas respectivamente de fichas electrónicas de control.
La defensa activa está formada por los dispositivos característicos de los sistemas de alarma: sirena con luz intermitente mod. **S10**, detector volumétrico mod. **V10**, detector perimetral mod. **P10**, el parcializador **R10**, el repetidor de señal **J10** y el controlador telefónico GSM.
En el sistema BIPTRONIC hay dos niveles de codificación de las órdenes, uno primario para el acceso a la seguridad pasiva de más de 4.000 millones de códigos y uno secundario para el acceso a los componentes del sistema de alarma.
Las órdenes al sistema primario, se transmiten mediante la llave electrónica de emisión magnética mod. C10 de reducidas dimensiones, mientras que la conexión entre los componentes del sistema BIPTRONIC se realiza exclusivamente mediante ondas de radio.
La autonomía de funcionamiento de las puertas acorazadas como de cualquier otro componente del sistema BIPTRONIC por regla general es de aproximadamente 4 años.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN BIPTRONIC

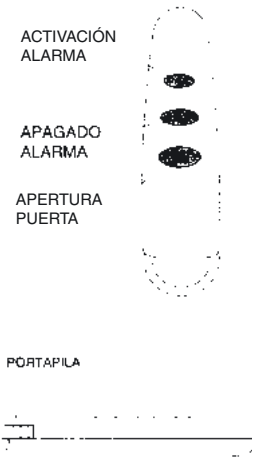
Compuesta por
- puerta acorazada mod. T30
- instalación de alarma subdividida en 2 zonas



LA LLAVE ELECTRÓNICA C10

La llave electrónica C10 es el dispositivo para el mando a distancia corta de las puertas acorazadas BIPTRONIC mod. T20 semiautomática y T30 automática.
Las órdenes para la apertura de la puerta, para la activación y el apagado del sistema de alarma externo se transmiten a las cerraduras mediante emisión magnética después de haber pulsado uno de los tres pulsantes presentes. Cada vez que se aprieta un botón se oye un "bip".
La llave es alimentada por una pila de litio que garantiza una autonomía de funcionamiento de más de 3 años.

MÁXIMA RESERVA
La llave electrónica C10, con tres mandos, se caracteriza por un código secreto **exclusivo e irrepetible** para otros set de llaves mientras que las combinaciones de códigos posibles son más de 4.000 millones.



SEGURIDAD EN LOS PULSANTES de la llave electrónica C10
Teniendo pulsado uno de los tres pulsantes, la llave magnética puede transmitir durante 10 segundos consecutivos y después se desactiva automáticamente. De esta manera se evita que la pila se descargue anticipadamente en caso de que se pulse involuntariamente un pulsante durante mucho tiempo.

NOTA: En el momento de la instalación, la llave electrónica C10 inicializa todo el sistema BIPTRONIC.

Por lo tanto, es muy importante custodiar las llaves para garantizar la máxima integridad y seguridad.

- **En caso de pérdida** de la llave o de la Card con el código personal, es oportuno efectuar la sustitución de todas las llaves, adquiriendo en el vendedor autorizado GARDESA un nuevo set de llaves y su correspondiente codificación del sistema (ver Cap. "SUSTITUCIÓN DE LAS LLAVES ELECTRÓNICAS C10").
- **En caso de rotura de la llave** será necesario solicitar una copia- sustitución a nuestro vendedor autorizado GARDESA con una llave que funcione (para copiarla) y con la correspondiente Card con el código personal.

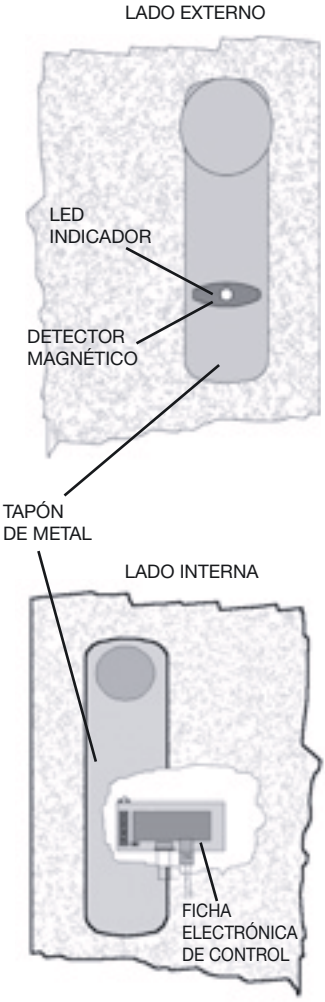
PUERTA ACORAZADAS
MOD. T20 semiautomática

La cerradura electrónica de la puerta acorazada **T20 semiautomática** está constituida por:

- Placa externa detector
- Ficha electrónica de control

PLACA EXTERNA DETECTOR

En el interior de la **placa externa** de la puerta se encuentra el circuito electrónico del detector magnético para la recepción de las órdenes de la llave C10, para las señalizaciones ópticas y acústicas del funcionamiento de la cerradura.



FICHA ELECTRÓNICA DE CONTROL

Ficha electrónica de control

La **ficha electrónica** es la unidad de control de la cerradura electrónica semiautomática motorizada y contemporáneamente la unidad central de mando del sistema de alarma de ondas de radio, combinable.

Se conecta al **motorreductor** para activar el desbloqueo de la cerradura y a la Placa-detector para recibir las órdenes de la llave.

La ficha está fijada al lado interno de la puerta acorazada, detrás de la placa de la manilla.

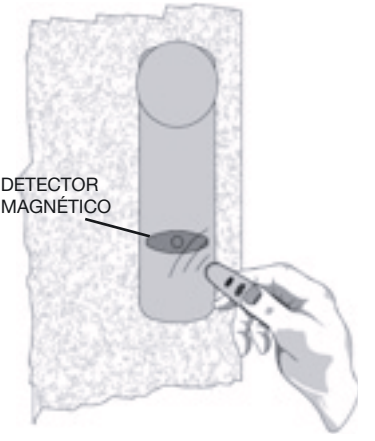
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: pila litio 3,6 V 3,3 Ah formato A
- Autonomía: 3 años con 20 aperturas y 2 encendidos y 2 apagados de la alarma al día
- Señales auxiliares.: mediante timbre e luz led
- Transmisor de ondas de radio: frecuencia de trabajo 433 MHz
- Alcance del transmisor radio: 10-15 m. en ambiente doméstico
- Número de códigos sistema de alarma: máx. 1024 programables en la ficha
- Código cerradura: programación para autoaprendizaje de llave C10
- Temperatura en funcionamiento: de -20 a +85 °C.

FUNCIONAMIENTO

APERTURA PUERTA

Acercar la punta de la llave electrónica al detector magnético aplicado a la placa externa a unos 2 cm. y pulsar brevemente el botón de color BLANCO. El timbre de la placa-detector emite primero un "bip" y después de un segundo aproximadamente una breve melodía como confirmación **del desbloqueo de la manilla externa de la puerta**.



La ficha electrónica de control mantiene desbloqueada la manilla durante 10 segundos (pausa) y después la desbloquea definitivamente.
La realización del bloqueo final se indica con una breve melodía.

La cerradura electrónica de la puerta acorazada representa la unidad de mando del circuito de alarma de ondas de radio, combinable.

ACTIVACIÓN DEL CIRCUITO DE ALARMA

Acercar la punta de la llave C10 al detector magnético a unos 2 cm. y pulsar brevemente el botón ROJO de la llave.
El timbre de la placa-detector emite un **doble "bip"** y la ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de activación del circuito de alarma.
El chivato de señalización de la placa-detector parpadea cada 2 seg. de forma permanente. Esta operación **activa** la sirena S10, pasados 60 seg. (tiempo de salida) aproximadamente.

APAGADO DEL CIRCUITO DE ALARMA

Acercar la punta de la llave C 10 al detector magnético a unos 2 cm. y pulsar el botón VERDE de la llave.
El timbre de la placa-detector emite un **único "bip"** y la ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de apagado del circuito de alarma. El chivato de señalización de la placa-detector se apaga de forma permanente.
Dicho mando **desactiva** la sirena S10 de forma inmediata.

DETECTOR MAGNÉTICO

La cerradura electrónica de la puerta T20 dispone de dispositivos de protección para evitar los posibles intentos de sabotaje, mediante violencia y mediante ondas de radio, de exploración del código de acceso al sistema de alarma.

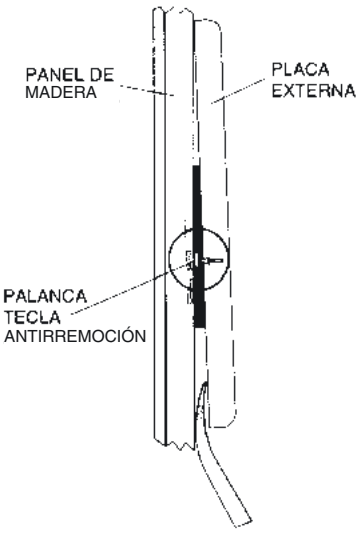
NOTA: Recordamos que el código de la llave C10 no puede ser explorado de ninguna manera, no estando presente en la transmisión de las ondas de radio.

ANTIEXTRACCIÓN DE LA PLACA

La placa externa detector está expuesta a intentos de sabotaje por lo que se ha equipado con una protección antiextracción de contacto.

Después de un desplazamiento de la placa de más de 5 mm. sucede lo siguiente:

- el timbre presente en la placa externa detector emite una breve señal de dos tonos.
- La ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de alarma antisabotaje y hace que se dispare la alarma (duración de la alarma 1 minuto).



ANTISCANNING

Si la cerradura electrónica recibe en sucesión 3 códigos diferentes del propio sucede lo siguiente:

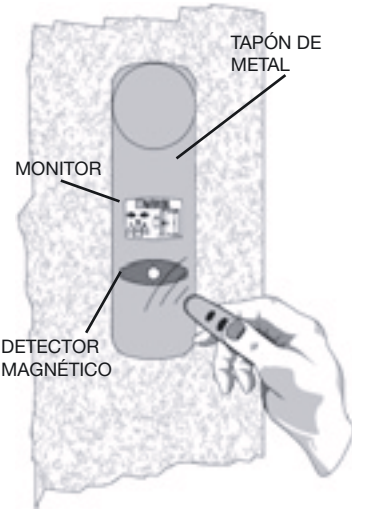
- el timbre presente en el detector emite una breve señal de dos tonos.
- La ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de alarma antisabotaje y hace que se dispare la alarma (duración alarma 1 minuto).
- Desactiva el detector de la placa y, por lo tanto, la recepción de las órdenes de la llave magnética durante un minuto aproximadamente.

PUERTA ACORAZADA MOD. T30 automática

La cerradura electrónica de la puerta acorazada **T30 automática** esta constituida por:
- Placa externa detector - display
- Placa interna teclado
- Ficha electrónica de control

PLACA EXTERNA DETECTOR - DISPLAY

En el interior de la **placa externa** de la puerta se encuentra el circuito electrónico con el detector magnético para la recepción de las órdenes de la llave C10, el timbre y el display de cristales líquidos para las señales acústicas y ópticas del funcionamiento de la cerradura, la palanquita del contacto antiextracción.



MONITOR DE CRISTALES LÍQUIDOS CON RETROILUMINACIÓN

LOS OJOS INDICAN EL ESTADO DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ALARMA:
ABIERTOS = ACTIVADO
CERRADOS = APAGADO
CENTELL. = DETECCIÓN

LA ILUSTRACIÓN ANIMADA INDICA LA APERTURA DE LA CERRADURA Y DE LOS CONMUTADORES

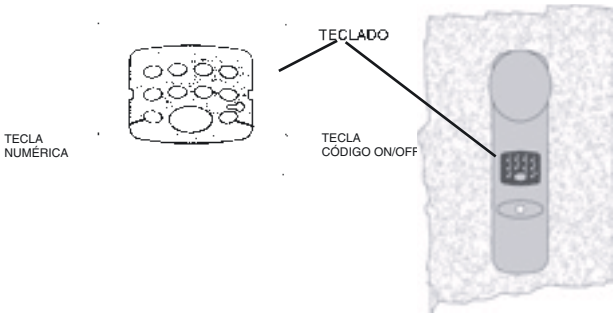
ZONAS DEL SISTEMA DE ALARMA:
ZONA 1 VOLUMÉTRICO
ZONA 2 VOLUMÉTRICO
PERÍMETRO

INDICA SI SE HAN VERIFICADO ALARMAS DURANTE EL PERÍODO EN QUE EL SISTEMA DE ALARMA HA PERMANECIDO ACTIVO Y LA ZONA EN QUE SE HAN VERIFICADO

INDICA EL ESTADO DE LAS PILAS EN LA FASE DE RESERVA INICIAL DE EMERGENCIA

PLACA INTERNA TECLADO

El teclado está montado en la placa interna de la puerta, utilizando la apertura central, mediante un sistema de acoplamiento de resorte a presión.



FICHA ELECTRÓNICA DE CONTROL

La **ficha electrónica** es la unidad de control de la cerradura electrónica automática motorizada y contemporáneamente la unidad central de mando del sistema de alarma de ondas radio combinable.

Se conecta al **motorreductor** para activar el desbloqueo de la cerradura, a la **Placa detector** para recibir las órdenes de la llave, al **teclado** y a **la batería**.

La ficha está montada en el lado interno de la puerta acorazada, detrás de la placa de la manilla, debajo del teclado.

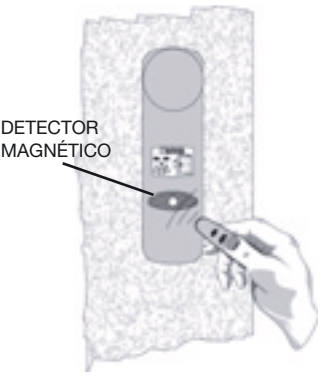
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: 4 pilas de litio 3.6 V 13Ah formato D
- Autonomía: 3 años con 20 aperturas, 20 cierres, 2 encendidos y 2 apagados de la alarma al día
- Señales aux.: mediante timbre, luz led y display LCD
- Transmisor de ondas radioeléctricas: frecuencia de trabajo 433 MHz
- Alcance del transmisor radio: 10 - 15 m. aproximadamente en ambiente doméstico
- Número de códigos del sistema de alarma: máx. 1023 programables en la ficha
- Código cerradura: programación por autoaprendizaje de la llave C10
- Temperatura de funcionamiento: de -20° C a +85 °C.

FUNCIONAMIENTO

APERTURA DE LA PUERTA con llave magnética C10

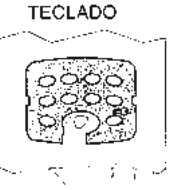
Acercar la punta de la llave al detector de la placa externa a unos 2 cm. y pulsar brevemente el botón BLANCO.
El timbre de la ficha detector-display emite primero un "bip" y después de unos 2 segundos una breve melodía para confirmar la **apertura de la cerradura y de los desviadores** de la puerta.
El display se ilumina y muestra el movimiento de la puerta fijando la imagen en la posición de **apertura**.
El display queda iluminado durante unos 5 segundos.



La ficha electrónica de control mantiene la cerradura abierta hasta el **cierre** manual de la puerta (detectado por el microinterruptor) y después efectúa el cierre definitivo.
El cierre final de la cerradura se indica con una breve melodía.

APERTURA DE LA PUERTA mediante el TECLADO

Teclear el código secreto programado de 4 cifras como máximo (de 1 a 9999). Después de algunos instantes el teclado envía a la ficha electrónica de control la orden de apertura codificada.
La ficha electrónica, el timbre y el display efectúan las mismas operaciones descritas anteriormente para la apertura mediante llave C10.



La cerradura electrónica de la puerta acorazada representa la unidad de mando del circuito de alarma de ondas de radio combinable.

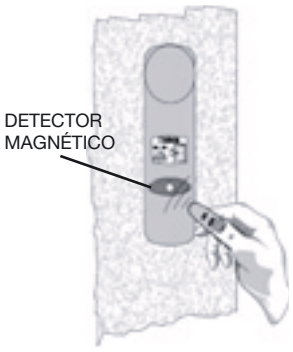
ACTIVACIÓN DEL CIRCUITO DE ALARMA

Acercar la punta de la llave C10 al detector magnético de la cerradura a unos 2 cm., y pulsar brevemente el botón ROJO de la llave.
El timbre de la ficha detector emite un **doble "bip"** y la ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de activación del circuito de alarma.
El display muestra la condición de instalación activa animando el movimiento de los **"ojos"** y después fijándolos definitivamente abiertos.
El chivato de señalización del detector emite una intermitencia cada 2 segundos de forma permanente. Esta operación activa la sirena S10, pasados 60 seg. (tiempo de salida) aproximadamente.

APAGADO DE LA INSTALACIÓN DE ALARMA

Acercar la punta de la llave C10 al detector magnético a unos 2 cm., y pulsar el botón VERDE de la llave.

El timbre de la placa-detector emite un **único "bip"** y la ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de apagado del circuito de alarma. (zona 1 y zona deshabilitadas).



El display muestra la condición de circuito apagado animando el movimiento de los "ojos" y dejándolos cerrados definitivamente.

El chivato de señalización del detector se apaga de forma permanente.

Dicho mando desactiva la sirena S10 de forma inmediata.

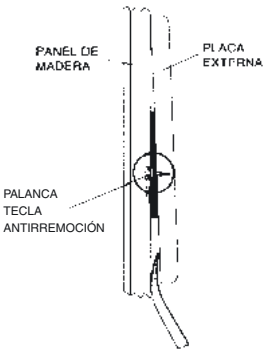
La cerradura electrónica de la puerta T30 dispone de dispositivos de protección para evitar los posibles intentos de sabotaje, mediante violencia y mediante ondas de radio, de exploración del código de acceso al sistema de alarma.

NOTA: Recordamos que el código de la llave C10 no puede ser explorado de ninguna manera, no estando presente en la transmisión de las ondas de radio.

ANTIEXTRACCIÓN DE LA PLACA

La placa externa detector está equipada con un sistema de protección antiextracción de contacto. Después de un desplazamiento de la placa de más de 5 mm. sucede lo siguiente:

- El timbre presente en la placa externa detector emite una breve señal de dos tonos.
- La ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de alarma antisabotaje y activa la sirena.



DISPOSITIVO CONTRA INTRUSIÓN

En caso de que la puerta acorazada sufra un golpe violento sucede lo siguiente:

- El timbre presente en la placa externa emite una breve señal de dos tonos.
- La ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden alarma antisabotaje y activa la sirena.

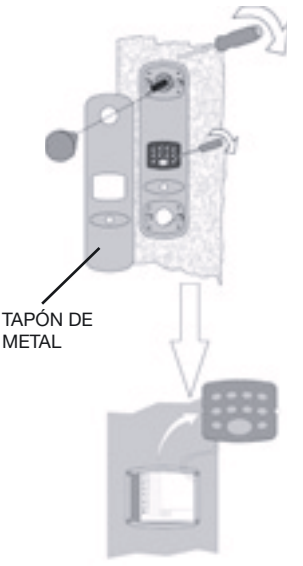
ANTISCANNING

Si la cerradura electrónica recibe en sucesión 3 códigos diferentes a su propio código sucede lo siguiente:

- El timbre presente en la placa externa emite una breve señal de dos tonos.
- La ficha electrónica de control efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de alarma antisabotaje y activa la sirena.
- Desactiva el detector de la placa y por lo tanto, la recepción de las órdenes de la llave magnética durante un minuto aproximadamente.

PROGRAMACIÓN DEL TECLADO

Para la programación del código secreto (la puerta tiene que estar abierta)



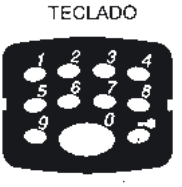
1 - Extraer la manilla presente en el lado interno de la puerta y con la ayuda de un destornillador hacer palanca en la parte superior e inferior del cubreplaca de metal para separarlo de la placa tal y como se indica en la figura.
2 - Extraer el teclado que hay en la placa de ABS que se halla en la puerta; para ello hacer palanca en los orificios laterales del teclado con un destornillador.
3 - Activar la apertura de la cerradura con la ayuda de la llave electrónica C10 y abrir la puerta.
4 - Pulsar brevemente la tecla reset situada en el lado posterior. El timbre emite una señal acústica prolongada de confirmación.
5 - Teclear el código deseado de 4 cifras como máximo. Después de algunos instantes la ficha electrónica de control memoriza el nuevo código secreto de apertura y emite un "bip" prolongado de confirmación. Si se desea cambiar el código de nuevo, repetir todo desde el punto 4.
6 - Volver a montar el teclado, el cubreplaca de metal a presión, atornillar la manilla y cerrar la puerta para concluir la operación.

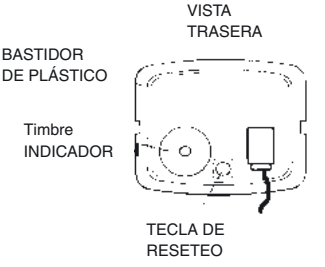
Para habilitar la apertura de la puerta sólo mediante el código secreto:

1 - Teclear el código secreto.
2 - Pulsar el botón (⊂) brevemente, hasta el "bip" largo.

Para habilitar la apertura de la puerta mediante el código secreto o el botón verde "0":

1 - Teclear el código secreto.
2 - Pulsar el botón (⊂) brevemente, hasta el "bip".

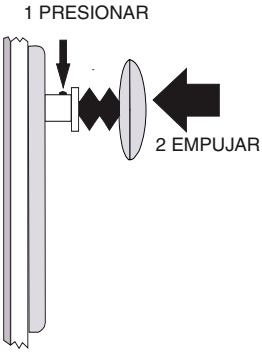


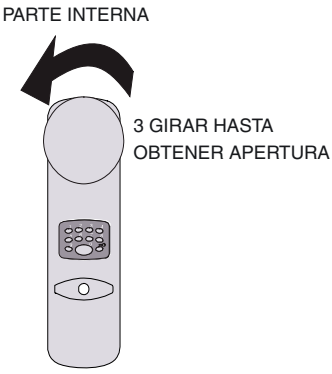


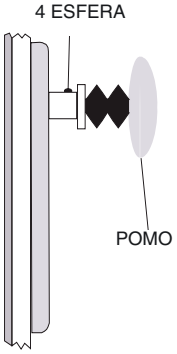
APERTURA DE EMERGENCIA POR EL LADO INTERNO

La apertura manual de emergencia se produce en el siguiente modo:

1 - Pulsar la bolita presente en el cilindro detrás del pomo lado interno.
2 - Contemporáneamente empujar el pomo y girarlo levemente hacia la izquierda para conseguir que encaje con la cerradura.
3 - Girar el pomo hacia la izquierda para que encajen todos los espolones, incluido el de la cerradura. La puerta está abierta.
4 - Soltar el pomo y girarlo hasta que la bolita esté completamente fuera del cilindro.







INDICACIONES DEL DISPLAY

ESTADO DE FUNCIONAMIENTO NORMAL
con la cerradura cerrada y el sistema de alarma apagado

.....UNA VEZ RECIBIDA LA CONFIRMACIÓN DEL APAGADO DE LA SIRENA, apaga el símbolo de la sirena y el número/símbolo que indica la zona

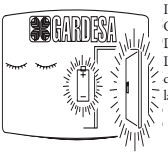
INDICA LA APERTURA DE LA CERRADURA Y DE LOS DESVIADORES DE LA PUERTA
después de haber transmitido el mando mediante la llave electrónica C10

INDICA LA ALARMA QUE SE HA DISPARADO Y LA ZONA DE LA QUE PROCEDE con el circuito encendido

INDICA LA ALARMA Y LA ZONA DE PROCEDENCIA
con el circuito de alarma apagado.

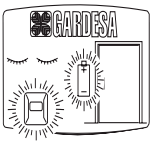
INDICA LA ALARMA ANTISABOTAJE ACTIVADA
con el circuito apagado.

ESPERA LA CONFIRMACIÓN DE LA ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA, después del envío de los mandos de control, durante 1 - 3 seg. y.....



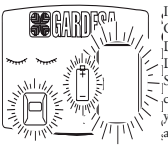
INDICA LA CONDICIÓN DE RESERVA DE LAS 2 PILAS DE LA PUERTA
durante la apertura de la misma.

.....UNA VEZ RECIBIDA LA CONFIRMACIÓN DE LA ACTIVACIÓN DE LA SIRENA,
enciende el símbolo de la sirena y el número/símbolo que indica la zona del circuito activada.



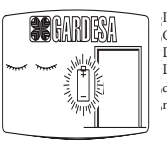
INDICA LA CONDICIÓN DE RESERVA DE LA PILA DE LA SIRENA después de que se haya apagado el sistema de alarma.

SI SÓLO SE ACTIVA LA ZONA 1 DEL SISTEMA DE ALARMA
enciende el símbolo de la sirena y el número 1, que indica la zona del circuito activada



INDICA LA CONDICIÓN DE RESERVA DE LAS PILAS DE LA PUERTA Y DE LA SIRENA
con la puerta cerrada y el sistema de alarma apagado.

ESPERA LA CONFIRMACIÓN DEL APAGADO DEL SISTEMA DE ALARMA,
después del envío de los mandos de control, durante 1 - 3 seg. y .....
.....



INDICA LA CONDICIÓN DE RESERVA DE LA PILA DE LA LLAVE C10
después de cualquier mando

PUERTA ACORAZADA MOD. T30 GIRATORIA

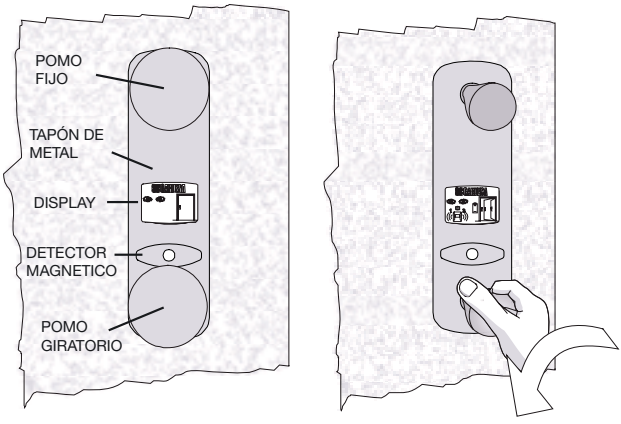
La cerradura electrónica de la puerta acorazada **T30 giratoria** es una versión diferente de la puerta **T30 automática** descrita en el capítulo anterior ya que también permite el funcionamiento semiautomático, es decir, la apertura manual mediante un pomo adicional presente en el lado interno y externo de la puerta.

APERTURA MANUAL PUERTA con pomo

Abrir la puerta mediante el teclado. El timbre de la ficha detector-display primero emite un **"bip"** y tras unos 2 seg. aproximadamente una breve melodía para confirmar la apertura de la cerradura y de los pestillos de la puerta. El display se ilumina, muestra el movimiento de la puerta y fija la imagen en la posición de apertura. El display permanece iluminado durante 5 seg.

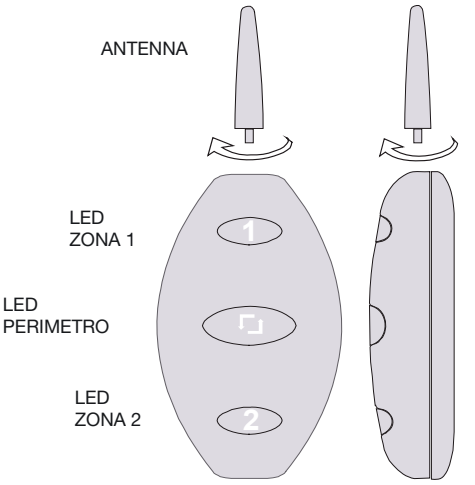
La ficha electrónica de control mantiene la cerradura abierta, con lo que permite la apertura manual del mecanismo desde el interior y el exterior mediante el pomo giratorio.

Para efectuar el cierre automático de los pestillos, es necesario pulsar la tecla verde del teclado o bien la tecla BLANCA de la llave electrónica C10 cerca del detector magnético de la placa externa. Cuando se produce el cierre final de la cerradura suena una breve melodía.



SISTEMA DE ALARMA
MANDO A DISTANCIA
PARCIALIZADOR R10

El **mando a distancia bidireccional R10**, de ondas de radio, es el dispositivo para la activación y el apagado parcial del circuito de alarma.
Mediante el mando a distancia R10 es posible activar y desactivar por separado las 2 zonas volumétricas (detectores V10) y el perímetro (detectores P10).
Las órdenes para la activación y el apagado de cada zona de la instalación son puestas en marcha por el usuario acercando la llave electrónica C10 al mando cerca de las indicaciones de zona y pulsando el botón de activación ROJO o de apagado VERDE.
Por efecto de dicha operación, el mando a distancia R10 transmite la orden seleccionada al sistema de alarma y a la puerta acorazada.
El mando a distancia está dotado de 31 indicadores luminosos para la señalización del estado de funcionamiento de las dos zonas volumétricas (detectores V10) y del perímetro (detectores P10).
Además también hay un timbre de señalización acústica.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
- Alimentación: pila de litio 3,6 V 3,3 Ah formato A
- Autonomía: 3 años con 2 encendidos y 2 apagados de la alarma al día y un circuito Biptronic que genera 250 comunicaciones cada día
- Frecuencia de trabajo transmisor radio: 433 MHz
- Alcance del transmisor (en ambiente doméstico): 10 -15 m
- Sensibilidad receptor: 100 dB
- Temperatura de funcionamiento: de - 10 a +50 °C

FUNCIONAMIENTO

ACTIVACIÓN ZONA INDIVIDUAL

Para activar una sola zona (detectores V10 en zona 1 o 2) o el perímetro (detectores P10), apoyar la punta de la llave C10 en el correspondiente luz led del mando a distancia y, pulsar brevemente la **tecla roja** de la llave C10.

El mando a distancia emite un doble **"bip"** y efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de activación del circuito de alarma.

El luz led de la zona activada emite una intermitencia cada 2 seg. de forma permanente.

Esta operación activa la sirena para que pueda recibir las comunicaciones de alarma que envían los detectores de la zona 1 o 2 (detectores V10) o del perímetro (detectores P10) pasados 60 seg. (tiempo de salida).

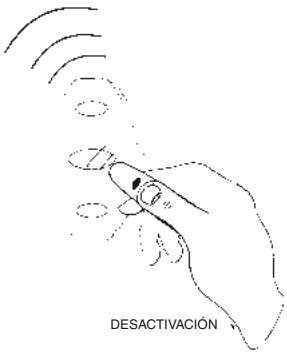
DESACTIVACIÓN GENERAL

No es posible desactivar individualmente una zona de la instalación.

Para desactivar al mismo tiempo las zonas 1 o 2 (detectores V10) o el perímetro (detectores P10), apoyar la punta de la llave C10 en uno de los indicadores luminosos del mando a distancia y pulsar brevemente la tecla verde de la llave C10.

El mando a distancia emite un **"bip"** y efectúa la transmisión mediante ondas de radio de la orden de desactivación del circuito de alarma. Los indicadores luminosos encendidos se apagan.

Dicha operación **desactiva** la sirena que recibe inmediatamente las comunicaciones de alarma enviadas por cualquier detector.



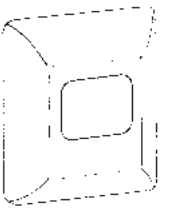
COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL CIRCUITO

Para comprobar cuáles y cuántas zonas están activadas, es necesario apoyar la punta de la llave electrónica C10 en uno de los tres indicadores luminosos del mando a distancia R10.

Pulsar la **tecla blanca** de la llave C10 hasta que el mando a distancia R10 emita un "bip" y se produzca el encendido de las zonas activadas.

SIRENA DE ONDAS DE RADIO S10

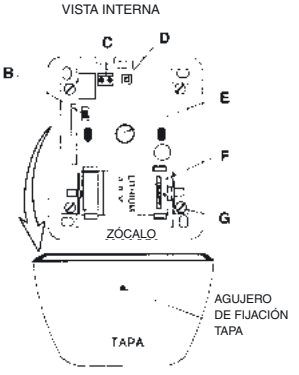
Sirena piezoeléctrica de ondas de radio bidireccional, de 115 dB/m. con luz intermitente, alimentada por una pila de litio de 3,6 v 1/2 linterna, para la combinación con las puertas acorazadas BIPTRONIC.

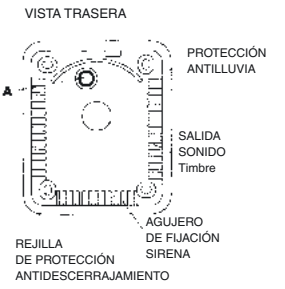


La sirena está protegida contra la lluvia y teniendo una salida de sonido en la pared, no está expuesta a los intentos de manipulación del timbre.
Dispone de dos contactos antiextracción: uno para la tapa y otro para la base de la sirena.
El código de reconocimiento de los mensajes se puede programar mediante autoaprendizaje.

DESCRIPCIÓN

A - Tecla antiextracción sirena.
B - Tecla reset.
C - Conector de dos polos para la conexión con el controlador telefónico.
D - Contacto antiextracción tapa.
E - Luz led alarma.
F - Pila de litio formato C de 3.6 voltios.
G - tornillo de fijación ficha





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: interna mediante pila litio 3,6V 5,5 Ah formato C
- Autonomía: 3 años con 2 encendidos y 2 apagados de la alarma al día, un circuito Biptronic que genera 250 comunicaciones cada día y un ciclo de alarma cada 6 meses como prueba.
- Emisión sonora: 115 dB/m. con timbre piezoeléctrico.
- Sensibilidad receptor: aproximadamente l 00dB.
- Frecuencia de trabajo: 433 MHz.
- Alcance del transmisor: 10 -15 m.
- Grado de protección: IP 54.
- Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a +85 °C.

FUNCIONAMIENTO ACTIVACIÓN DE LA SIRENA S10

ACTIVACIÓN

Si se realiza una operación de ACTIVACIÓN del circuito de alarma y se pulsa la tecla ROJA de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa de la puerta, la sirena se coloca en el estado de funcionamiento "STAND- BY".

Como confirmación de la validez de la operación, la sirena emite una señal acústica de dos tonos y dos intermitencias. La sirena permanece en espera (stand-by) durante 1 minuto (**"tiempo de salida"**) y a continuación se "ACTIVA" para los detectores volumétricos V10 en las dos zonas y para los detectores perimetrales P10.

Durante el **"tiempo de salida"** la sirena ignora las posibles solicitudes de alarma enviadas por los detectores activos.

NOTA: la llave C10 "ACTIVA" y "APAGA" **todo el circuito de alarma** (la zona 1 y la zona 2 perímetro).

Cuando la sirena se "ACTIVA" pueden producirse las siguientes señalizaciones:

Señalización de alarma (3 minutos)

Recibiendo una transmisión de alarma de uno de los detectores de la zona protegida, la sirena entra en estado de alarma emitiendo un potente sonido modulado y una intermitencia de luz.

Duración total de la alarma: 1 minuto alarma + 5 seg. pausa + l minuto alarma + 5 seg. pausa + l minuto de alarma.

Señalización de alarma antisabotaje (1 minuto)

La sirena entra en estado de alarma antisabotaje (sonido potente modulado e intermitencia de luz) si:

- Se saca la tapa de la sirena.
- Se intenta arrancar la sirena de la pared
- > Se manipula la placa externa de la puerta acorazada (T20 y T30).
- La puerta acorazada (T30) sufre golpes intensos (como intentos de intrusión).
- La puerta sirena (S10) sufre golpes intensos (a causa de los intentos de rotura de la carcasa)

APAGADO DE LA SIRENA (Y SILENCIO)

Si se realiza una operación de APAGADO del circuito de alarma y se pulsa la tecla VERDE de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa de la puerta, la sirena S10 se coloca en estado de funcionamiento "REPOSO".

Como confirmación de la validez de la operación la sirena emite una de las siguientes señalizaciones:

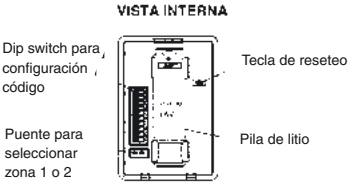
- Una señal acústica y una intermitencia: no se ha disparado ninguna alarma.
- Serie breve de impulsos sonoros con intermitencias de luz: se ha disparado una alarma en una de las tres zonas.
- Intermitencia lenta durante 30 segundos: se ha disparado una alarma antisabotaje o ha recibido una interferencia de radio anómala y repetitiva.

DETECTOR VOLUMÉTRICO DE ONDAS DE RADIO V10

Detector de desplazamiento inteligente de infrarrojos pasivo, alcance útil 7 m., para la combinación con las puertas acorazadas BIPTRONIC. Un luz led presente bajo la lente indica el funcionamiento del detector.
El código de reconocimiento (código de transmisión) se puede programar mediante 10 conmutadores DIP con posibilidad de colocar el detector en una de las 2 zonas en las que se puede subdividir el circuito.
El detector está alimentado con una pila de litio 3,6 V tipo AA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: pila litio 3,6 V 3,3 Ah formato A
- Autonomía: 3 años con 50 activaciones cada día
- Área cubierta - >30 m2 con áng. Visual 90° y 7 m. de profundidad.
- Frecuencia trabajo transmisor de radio: 433 MHz.
- Alcance del transmisor (en ambiente doméstico): 10 -15 m.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 a +50° C.



FUNCIONAMIENTO

El detector volumétrico V10 detecta el desplazamiento de personas (o de cuerpos térmicamente similares) en el espacio delimitado por el propio campo visual.
En caso de detecciones significativas, el detector efectúa la transmisión de radio codificada de la "solicitud de alarma", confirmada por el doble encendido del luz led **G**.
El detector, después de haber señalado y transmitido la "solicitud de alarma", se inhibe durante un minuto aproximadamente (PAUSA) antes de volver al estado de funcionamiento normal. Durante la PAUSA el luz led **G** permanece apagado. Si en el minuto de PAUSA el detector detecta un movimiento significativo, vuelve al inicio de la misma.
Cuando la energía de la pila está a punto de terminarse, con tiempo suficiente antes de que el detector deje de funcionar, el luz led **G** se enciende cada dos segundos de manera continua para indicar la **condición de reserva** y señalar tiempo al usuario la oportunidad de la sustitución.

DETECTOR PERIMETRAL DE ONDAS DE RADIO P10

Detector a barreras de infrarrojos pasivo para puertas y ventanas, alcance útil 2 m., para la combinación con las puertas acorazada BIPTRONIC.
El detector es apto para la colocación en la pared o en ángulo.
El código de reconocimiento (código de transmisión) puede programarse mediante 10 conmutadores DIP.
Un luz led presente bajo la lente indica el funcionamiento del detector.

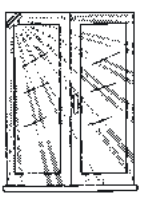
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: pila de litio 3,6 V 3,3 Ah formato A.
- Autonomía: 3 años con 50 activaciones cada día.
- Área de cubierta: > 3 m2. , áng. visual 90°, 2 m. de profundidad.
- Frecuencia de trabajo transmisor de radio: 433 MHz.
- Alcance del transmisor (en ambiente doméstico): 10 -15 m.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 a +50 °C.

FUNCIONAMIENTO

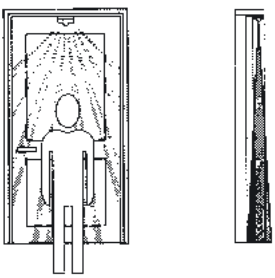
El detector de barrera P10, con detección de infrarrojos pasivo, detecta la entrada de personas (o de cuerpos térmicamente similares) en el perímetro protegido por puertas y ventanas. En caso de detecciones significativas, el detector efectúa la transmisión de radio codificada de la "solicitud de alarma", confirmada por el doble encendido del luz led **G**.

El detector, después de haber señalado y transmitido la "solicitud de alarma", se inhibe durante un minuto aproximadamente (PAUSA) antes de volver al estado de funcionamiento normal.
Durante la PAUSA el luz led **G** permanece apagado.
Si en el minuto de la PAUSA el detector detecta un desplazamiento significativo, vuelve al inicio de la misma.
Cuando la energía de la pila está a punto de terminarse, con tiempo suficiente antes de que el detector deje de funcionar, el luz led **G** se enciende cada dos segundos de manera continua para indicar la condición de reserva e indicar con tiempo al usuario la oportunidad de la sustitución.



Aplicado a la ventana con posicionamiento angular

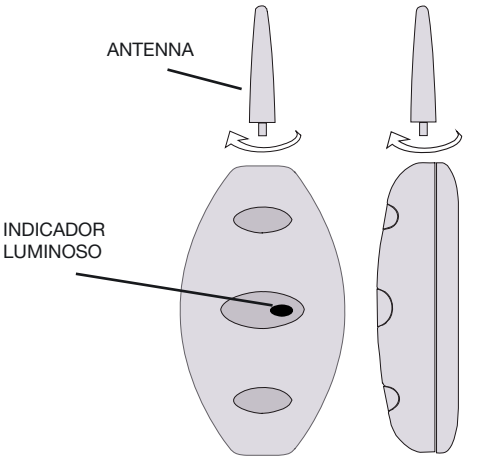
Aplicado a la puerta con posicionamiento central



REPETIDOR DE SEÑAL DE ONDAS DE RADIO J10

El repetidor de señal J10 desempeña la función de radio enlace bidireccional entre los dispositivos del sistema Biptronic colocados con una distancia excesiva entre ellos, fuera del alcance o bien en condiciones críticas de radio conexión. El repetidor dispone de un luz led para indicar el estado de intervención cuando del circuito está activado.

NOTA: En cada circuito Biptronic se puede instalar sólo un repetidor.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentación: pila de litio 3,6 V 3,3 Ah formato A.
- Autonomía: 3 años con 2 encendidos y 2 apagados de la alarma al día y un circuito Biptronic que genera 250 comunicaciones cada día.
- Frecuencia de trabajo transmisor radio: 433 MHz.
- Alcance del transmisor (en ambiente doméstico): 10 - 15 m.
- Sensibilidad receptor: 100 dB.
- Temperatura de funcionamiento: de -10 a +50 °C.

FUNCIONAMIENTO

Cuándo el circuito de alarma no está activado, el repetidor de señal J10 repite solamente las comunicaciones de la puerta, de las sirenas, del controlador telefónico GSM y de los parcializadores, y enciende el luz led cada vez que se produce una comunicación.

Cuándo el circuito de alarma está activado, el repetidor de señal J10 repite las comunicaciones de todos los dispositivos BIPTRONIC del circuito en el que se ha instalado y enciende el luz led cada vez que se produce una comunicación.

Para esta función prioritaria dentro del circuito, el repetidor tiene que estar codificado desde la puerta como primer dispositivo, es decir, antes de las sirenas, del controlador telefónico GSM y de los parcializadores.

CONTROLADOR TELEFÓNICO GSM

El controlador telefónico / módem GSM representa la interfaz bidireccional del mundo BIPTRONIC con el exterior.
De hecho, el controlador telefónico también se puede utilizar como receptor, para consultar el estado del circuito alarma (encendido, apagado, zonas activas), como escucha audio del ambiente y apertura de la puerta electrónica T30 y, como transmisor para recibir la llamada de los cuatro números memorizados que indica una intrusión o un sabotaje.
Mediante el teclado se pueden programar todas las funciones del controlador telefónico, se recibe como confirmación una voz, tonos o indicaciones visuales mediante el luz led presente en el aparato.
El controlador telefónico GSM tiene que recibir la electricidad mediante el correspondiente alimentador externo. En caso de que falte tensión en la red, intervendrá la pila interna para garantizar su funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
- Alimentación: - interna pila de litio 3,6 V 13Ah
  - externa 7,5 Vdc 300 mA
- Autonomía de funcionamiento: 40 días en modalidad módem GSM sin alimentación externa.
- Frecuencia de trabajo transmisor radio GSM: DUAL BAND
- Frecuencia de trabajo transmisor radio BIPTRONIC: 433 MHz.
- Alcance del transmisor (en ambiente doméstico): 10 - 15 m.
- Sensibilidad receptor: 100 dB.
- Temperatura de funcionamiento: de - 10 a +50 °C.

CÓMO CAMBIAR EL CÓDIGO DEL CIRCUITO DE ALARMA

Los dispositivos de alarma (cerradura electrónica T20 y T30, sirena S10, detectores V10 y P10, parcializador R10, repetidor de señal J10 y controlador telefónico GSM) se comunican entre sí exclusivamente mediante ondas de radio.
Los diferentes componentes transmiten los mandos relativos al funcionamiento en forma de mensajes que contienen un "código de acceso" (o código de transmisión) común, reservado y programado en el momento de la instalación.
El código de transmisión resulta programado por los conmutadores DIP que se hallan en los detectores V10 y P10, en las fichas electrónicas de control de las puertas acorazadas, y adquirido por autoaprendizaje por la sirena S10, el parcializador R10, el repetidor de señal J10 y el controlador telefónico GSM.
Para cambiar el código de transmisión del circuito de alarma solicitar la intervención del instalador.

MANTENIMIENTO

Para el correcto funcionamiento en el tiempo de los componentes del sistema BIPTRONIC es indispensable garantizar que los mismos dispongan de baterías cargadas y proteger las llaves electrónicas para asegurar garantizar la máxima integridad y seguridad.

LLAVE ELECTRÓNICA C10

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Se aconseja sustituir la pila en la fase de inicial de agotamiento, oportunamente señalada por la puerta acorazada durante el accionamiento.

1 - Extraer la guía portapila de la propia sede apretando en las partes dentadas laterales.
2 - Sustituir la pila presente con una nueva, colocándola en la sede especial, prestando atención a respetar las polaridades indicadas.
3 - Volver a introducir la guía portapila en la llave.

PÉRDIDA DE LA LLAVE-CARD CÓDIGO PERSONAL

En caso de pérdida de la llave o de la Card con el código personal, es oportuno efectuar la sustitución de todas las llaves, adquiriendo en el vendedor autorizado GARDESA un nuevo set de llaves y su correspondiente codificación del sistema.

LLAVE QUE NO FUNCIONA

En caso de rotura de la llave será necesario solicitar una copia-sustitución a nuestro vendedor autorizado GARDESA con una llave que funcione (para copiarla) y con la correspondiente Card con el código personal.

SUSTITUCIÓN DE LAS LLAVES ELECTRÓNICAS C10

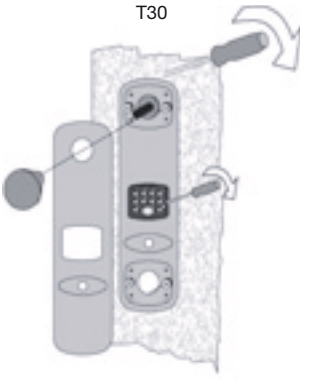
La sustitución de las llaves C10 comporta la sustitución del "código de acceso" a las funciones de control de la cerradura y por lo tanto, una operación de nueva codificación.
Dicha operación prevé la intervención en la ficha electrónica de control de la cerradura.

Efectuar las siguientes operaciones:

T20

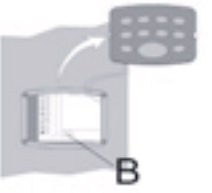
1 - Desenroscar el pomo presente en el lado interno de la puerta, con la ayuda de un destornillador, hacer palanca en la parte superior e inferior del cubreplaca de metal y separarlo de la placa tal y como se indica en la figura.
Para la T30:
Extraer el teclado presente en la placa interna de la puerta con la ayuda un destornillador.

T30



2 - Pulsar brevemente la tecla reset **B**. El timbre de la ficha detector emite una señal acústica prolongada.

A continuación, la ficha electrónica de control queda a la espera de recibir el código de **la nueva llave magnética C10**



3 - Acercar la nueva llave magnética C10 al detector de la placa externa a una distancia de 2 cm. y pulsar dos veces una de las teclas presentes en la misma.
Cuando se apriete la tecla por primera vez, el timbre presente en la ficha del detector emitirá un "bip" que confirma que se ha producido la memorización del código de la llave. La segunda vez que se apriete la tecla, el timbre de la ficha del detector emitirá un "bip" que confirma el cierre del procedimiento de recepción de los códigos llave.
4 - Para la T30:
Volver a montar el teclado en su propia sede.
Montar el cubreplaca a presión y enroscar el pomo.

PUERTA ACORAZADA MOD. T20
MANTENIMIENTO

SEÑALIZACIONES DE PILA DESCARGADA

1 - Cuando la energía de la pila presente en la **ficha electrónica de control** está por agotarse, con tiempo suficiente antes de que la ficha deje de funcionar, el timbre presente en la placa externa emite una sucesión de **"bip"** durante los 10 seg. de desbloqueo del pomo para indicar la **condición de reserva** de la pila de la puerta e indicar que es necesario sustituirla.
Después de unas 100 aperturas en reserva inicia el **estado de emergencia**, durante el que es posible ordenar la cerradura solo si se mantiene pulsado el botón (ROJO, VERDE, BLANCO) de la llave electrónica C10 durante 10 seg. consecutivos.

2 - Cuando la energía de la pila presente en la llave C10 está por agotarse, con tiempo suficiente antes de que la ficha deje de funcionar, el timbre presente en la placa externa emite una sucesión de **"bip dobles"** a intervalos regulares durante los 10 seg. de desbloqueo del pomo para indicar la c**ondición de reserva** de la pila de la llave y que es necesario sustituirla.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA de la puerta

Se aconseja sustituir la pila en la fase de agotamiento inicial, durante la condición de reserva (repetidamente señalada por el timbre), antes de entrar en emergencia.

NOTA: La operación de sustitución se debe realizar con la cerradura en reposo y con el circuito de alarma apagado.

Para la sustitución de la pila hay que:

1 - Extraer el tapón de cierre del portapila colocado en el perfil del lado-cerradura de la puerta: desatornillarlo 90° con la ayuda de un destornillador o de una moneda.

2 - Extraer la pila del cilindro aprovechando la acción de empuje del muelle interno.
NOTA: la operación sucesiva se debe realizar en un tiempo máximo de 3 minutos para evitar la pérdida de los datos y, por lo tanto, una nueva inicialización (efectuar las mismas operaciones indicadas en la "SUSTITUCIÓN DE LAS LLAVES ELECTRÓNICAS C10").

3 - Introducir la nueva pila de litio en por la parte del polo negativo.

4 - Volver a colocar el tapón en la posición de cierre original.

PUERTA ACORAZADA MOD. T30
MANTENIMIENTO

SEÑALIZACIONES DE PILA DESCARGADA

1 - Cuando la energía de las 4 pilas presentes en la puerta está por agotarse, con tiempo suficiente antes de que la ficha deje de funcionar, en el momento de la apertura de la puerta, en el display aparecerá el símbolo de la pila y de la puerta intermitente, mientras el timbre presente en la placa externa emitirá una sucesión de **"bip"** durante los 5 seg. de iluminación del display que indican la **condición de reserv**a de las pilas y la necesidad de cambiarlas.

   Después de unas 100 aperturas en reserva inicia el **estado de emergencia**, durante el cual es posible ordenar la cerradura sólo manteniendo pulsado el botón (ROJO, VERDE, BLANCO) de la llave magnética C10 durante 10 seg. consecutivos. En el display se enciende de forma estable el símbolo de la pila.

2 - Cuando la energía de la pila presente en la **llave C10** está por agotarse, con tiempo suficiente antes de que la ficha deje de funcionar, cuando se abra la puerta, en el display solamente se encenderá de forma intermitente el símbolo de la pila mientras el timbre presente en la placa externa emitirá una sucesión de **"bip"** durante los 5 seg. de iluminación del display que indican **la condición de reserva** de la pila y la necesidad de cambiarla.

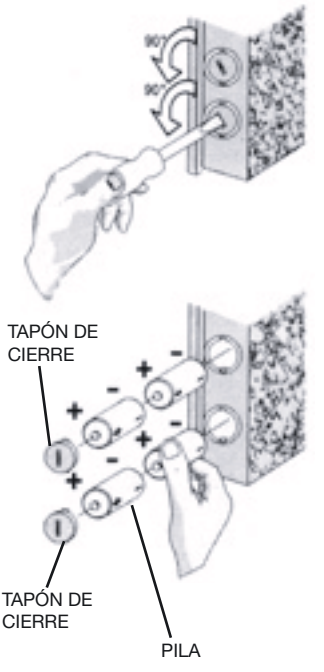
SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Es aconsejable sustituir las pilas en la fase de agotamiento inicial, durante la **condición de reserva** (repetidamente señalada por el timbre e indicada por el display), antes de entrar en **emergencia**. La operación de sustitución tiene que realizarse con la cerradura abierta y con el circuito de alarma apagado.

1 - **Extraer el tapón** de cierre del portapilas desatornillándolo 90° con un destornillador o una moneda.

2 - **Extraer las pilas** del cilindro aprovechando la acción de empuje del muelle interno.

   NOTA: La sucesiva operación debe efectuarse en un máximo de 3 minutos para evitar la pérdida de los datos y, por consiguiente, una nueva inicialización (efectuar las mismas operaciones indicadas para la "SUSTITUCIÓN DE LAS LLAVES ELECTRÓNICAS C10").



3 - **Introducir** dos pilas nuevas de litio **en la parte del polo negativo** con las polaridades orientadas hacia el mismo lado.

4 - Volver a colocar el tapón en la posición de cierre original.

MANDO A DISTANCIA PARCIALIZADOR R10 MANTENIMIENTO

SEÑALIZACIONES DE PILA DESCARGADA

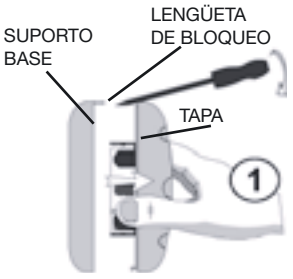
El estado de pila descargada (reserva) aparece después de cada vez que se ordena el encendido o apagado del circuito desde el mando a distancia R10, mediante el encendido en secuencia de arriba a abajo de los tres indicadores luminosos durante aproximadamente 10 segundos.

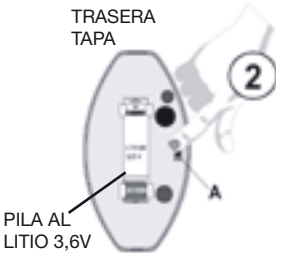
SUSTITUCIÓN DE LA PILA

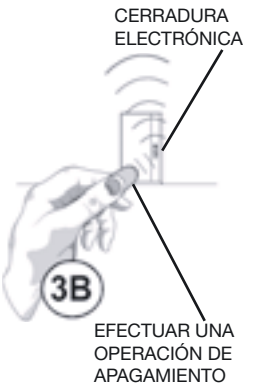
1 - Extraer la tapa del soporte base después de haber hecho palanca con un destornillador en la lengüeta de bloqueo colocada en el lado superior del mismo.

2 - Extraer la pila descargada y cambiarla inmediatamente con una nueva sin olvidar respetar las polaridades indicadas. Si la operación no se hace rápidamente (por lo que el dispositivo perderá la memoria del código circuito) pulsar brevemente la tecla reset, esperar que se emita un **"bip"** y se enciendan los tres indicadores luminosos durante diez segundos para poder efectuar la codificación del dispositivo.

3 - **Durante los 10 segundos sucesivos** al reset del parcializador R10, pulsar primero la tecla ROJA de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa, esperar **una melodía** del parcializador (aceptación del código circuito) y, después, pulsar la tecla VERDE de la llave C10 y esperar **otra melodía** del parcializador (confirmación del código circuito).







SIRENA S10
MANTENIMIENTO

Se aconseja **sustituir la pila** en la fase de agotamiento inicial que se indica en el momento en el que se realiza el encendido o apagado del circuito. En el display de la puerta parpadea el símbolo pila y el símbolo sirena y, al mismo tiempo, la placa externa de la puerta y la sirena con la pila descargada emiten una secuencia de **"bip"**.

1 - Efectuar una operación de apagado del circuito de alarma, para ello pulsar la tecla VERDE de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa.
2 - Extraer la tapa de la sirena del zócalo desatornillando con un destornillador el tornillo de bloqueo colocado en la parte superior de la misma.
3 - Extraer la pila e introducir la nueva en la sede especial respetando las polaridades indicadas.
4 - Pulsar brevemente la tecla reset. Después de esta operación la sirena iniciará a emitir algunos **"bip"** individuales seguidos del parpadeo del luz led a intervalos de tiempo regulares (1 segundo). La señalización se mantendrá hasta que se complete la sucesiva operación y durante un tiempo máximo de tres minutos.
5 - Volver a colocar la tapa en el zócalo. Para ello montarla en la parte inferior y fijarla de forma estable mediante el tornillo de fijación introducido en el correspondiente orificio pasante que se halla en el lado superior. El cierre de la tapa comporta la presión del botón antiextracción y, por consiguiente, el final de la señalización corno confirmación de la validez de la operación.
La sirena funciona, a la espera de las órdenes de activación y de apagado del circuito de alarma.
6 - Efectuar una operación de apagado del equipo de alarma, para ello pulsar la tecla VERDE de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa.
La sirena recibe el código circuito y está lista para la utilización.

DETECTORES V10 Y P10
MANTENIMIENTO

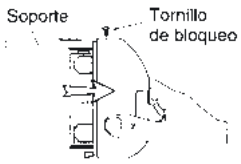
Es oportuno sustituir la pila en la fase de agotamiento inicial, repetidamente señalada por una intermitencia del luz led cada medio segundo.

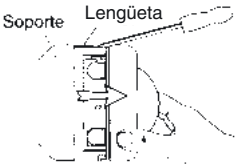
Para el detector V10

1 - Extraer el cuerpo detector del soporte después de haber hecho palanca con un destornillador en la lengüeta de bloqueo colocada en el lado superior del mismo.
2 - Extraer la pila presente e introducir la nueva pila de litio en la sede especial respetando las polaridades indicadas.
3 - Pulsar brevemente la tecla reset para poner en marcha el funcionamiento del detector. El luz led que se halla bajo la lente se enciende durante 3 segundos.
4 - Volver a montar el cuerpo del detector en el propio soporte fijado a la pared.

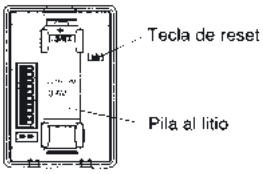
Para el detector P10

1 - Extraer el cuerpo detector del soporte después de haber hecho palanca con un destornillador en la lengüeta de bloqueo colocada en el lado superior del mismo.





VISTA INTERNA



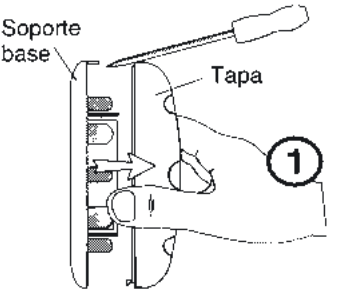
REPETIDOR DE SEÑAL J10
MANTENIMIENTO

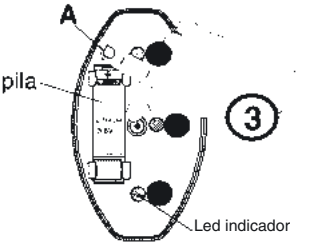
SEÑALIZACIONES DE PILA DESCARGADA

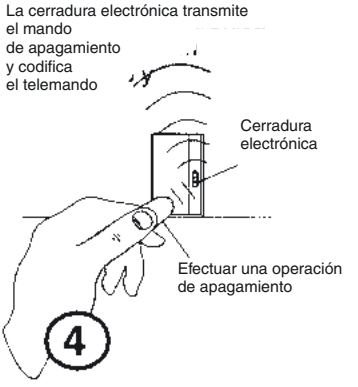
El estado de pila descargada (reserva) se indica mediante el parpadeo constante con una frecuencia de 1 seg. del luz led.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

1 - Extraer la tapadera del soporte base después de haber hecho palanca con un destornillador en la lengüeta de bloqueo colocada en el lado superior de la misma.
2 - Extraer la pila descargada y cambiarla inmediatamente con una nueva sin olvidar respetar las polaridades indicadas. Si la operación no se hace rápidamente (por lo que el dispositivo perderá la memoria del código circuito) pulsar brevemente la tecla reset y esperar que se encienda el luz led durante 1 segundo.
3 - Pulsar la tecla ROJA o VERDE de la llave C10 cerca del detector magnético de la placa externa, el repetidor encenderá el luz led durante 1 segundo para indicar que se ha producido la codificación.







CONTROLADOR TELEFÓNICO GSM
MANTENIMIENTO

La sustitución de la pila aparece cada vez que se apaga el circuito de alarma. En esta ocasión, el controlador telefónico pronuncia cada 10 segundos y durante 4 veces consecutivas la frase:

BATERÍA DESCARGADA

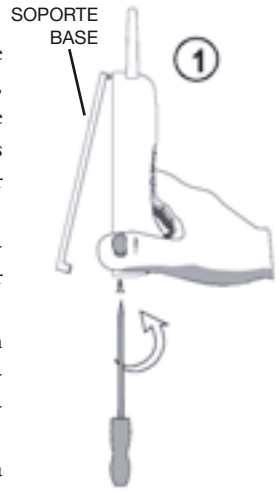
Además, se envía un SMS al primer número memorizado con el texto

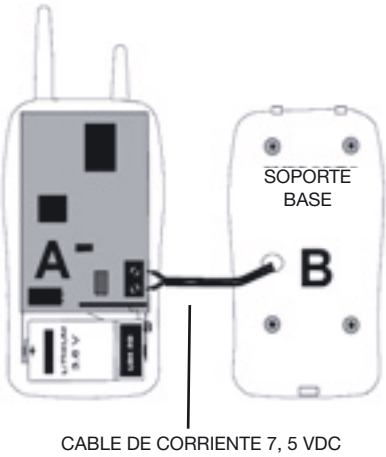
ATENCIÓN BATERÍA MÓDEM DESCARGADA
SUSTITUCIÓN DE LA PILA

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

1 - Desenroscar el tornillo que se halla en el fondo del dispositivo, separar la tapadera del soporte base sin olvidar que las dos partes están unidas en la parte superior con dos ganchos.
2 - Extraer la pila descargada e introducir la nueva pila sin olvidar respetar la polaridad.
3 - Volver a montar la tapadera en su propio soporte base en la pared y fijarlo con el tornillo correspondiente.

NOTA: mientras se sustituye la pila hay que asegurarse de que no falte la energía eléctrica en el dispositivo, en caso contrario habría que realizarse el procedimiento de codificación.





INDICE

Introdução ..... pag. 99
Chiave electrónica C10 ..... pag. 100
Porta blindada mod. T20 semi-automática..... pag. 101
Porta blindada mod. T30 automática..... pag. 104
Indicações do mostrador..... pag. 110
Porta blindada mod. T30 giratória ..... pag. 111
Sistema de alarme Controle remote
Parcializador R10 ..... pag. 112
Sirene S10 ..... pag. 114
Sensor volumetrico V10 ..... pag. 116
Sensor perimetral P10 ..... pag. 117
Repetidor de sinal J10 ..... pag. 118
Comutador telefónico GSM..... pag. 119
Como mudar o código do sistema de alarme ..... pag. 120
Manutenção ..... pag. 121
Substituição das chaves electrónicas C10 ..... pag. 122
Manutenção Porta blindada mod. T20..... pag. 123
Manutenção Porta blindada mod. T30..... pag. 124
Manutenção Controle remoto parcializador ..... pag. 125
Manutenção Sirene S10..... pag. 126
Manutenção Sensores V10 e P10 ..... pag. 127
Manutenção Repetidor de sinal J10..... pag. 128
Manutenção Comutador telefónico GSM ..... pag. 129

MANUAL DE INSTRUCÕES

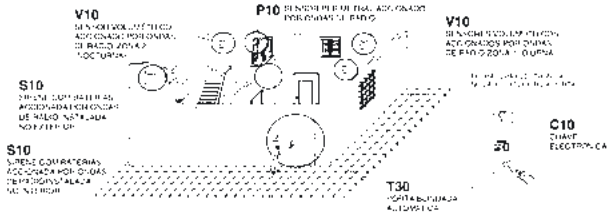
Ex.mo Cliente,
as nossas congratulações por ter escolhido a protecção absoluta do novo sistema integrado Biptronic que lhe garante os mais elevados padrões de segurança doméstica juntamente com uma extrema simplicidade de utilizaçào.
O sistema Biptronic é o fruto de toda a experiência da Gardesa nos sectores das portas de segurança e da mais avançada tecnologia electrónica em escala mundial.
Para conhecer os detalhes do fàcil emprego do sistema, consulte este manual.
O Revendedor autorizado Gardesa està à sua completa disposição para lhe fornecer qualquer informação ou assisténcia.

INTRODUÇÃO

BIPTRONIC é um sistema que defende a casa contra a intrusão de estranhos, tendo sido concebido da combinação harmónica entre a segurança activa e passiva para proporcionar o melhor padráo de defesa do local. O sistema caracteriza-se pela TOTAL ausência de fios. A defesa passiva é obtida mediante portas blindadas mod. **T20 semi-automática** e mod. **T30 automática**, munidas das respectivas placas electrónicas de controlo.
A defesa activa é constituída por dispositivos característicos do sistema de alarme: sirene com farol intermitente mod. **S10**, sensor volumétrico mod. **V10**, sensor perimetral mod. **P10**, parcializador **R10**, repetidor de sinal **J10** e o comutador telefónico GSM.
No sistema BIPTRONIC estão presentes dois estágios de codificação dos comandos, um primário para o acesso á segurança passiva, com mais de 4 mil milhões de combinações, e um secundário para o acesso aos componentes do sistema de alarme.
Os comandos para a gestão do sistema primário são transmitidos mediante chave electrónica com emissão magnética mod. **C10** de dimensóes reduzidas, enquanto que a ligação entre os componentes do sistema BIPTRONIC ocorre exclusivamente mediante ondas de rádio.
A autonomia de funcionamento das portas blindadas, assim como de todos os outros componentes do sistema BIPTRONIC, é normalmente de cerca de 4 anos

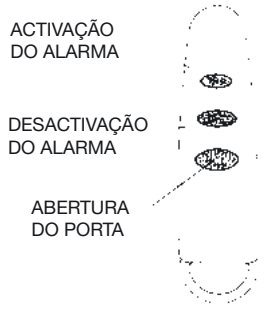
EXEMPLO DE INSTALAÇÃO DO SISTEMA BIPTRONIC

composto por
- uma porta blindada mod. T30
- sistema de alarme dividido em 2 zonas.



CHAVE ELECTRÓNICA C10

A chave electrónica C10 é o dispositivo para o comando a curta distância das portas blindadas BITRONIC mod. T20 semi-automática e T30 automática.
Os comandos para a abertura da porta, para a activação e desactivação do sistema de alarme exterior, são transmitidos às fechaduras através de emissão magnética accionada pela pressão de uma das três teclas presentes na chave. A pressão de cada tecla é sinalizada por um breve "beep".
A chave é alimentada por uma pilha de lítio capaz de garantir uma autonomia de funcionamento superior a 3 anos.



MÁXIMO CARÁCTER CONFIDENCIAL
A chave electrónica C10, com três comandos, é caracterizada por um código secreto **exclusivo e não repetível** para outros jogos de chaves, enquanto que o número de combinações de códigos possíveis é maior do que 4 mil milhões.

SEGURANÇA NAS TECLAS da chave electrónica C10
Mantendo premida uma das três teclas, a chave magnética pode transmitir
durante 10 segundos consecutivos, desactivando-se automaticamente em seguida. Deste modo evita-se que a pilha se descarregue antecipadamente se a tecla for premida involuntariamente durante um longo período de tempo.
N.B.: no momento da instalação, a chave electrónica C10 inicializa todo o sistema BIPTRONIC. É fundamental conservar as chaves cuidadosamente para garantir a sua máxima integridade e as suas características de confidencialidade.

- **Se o utilizador perder** a chave ou o Cartão com o código pessoal, recomendamos substituir todas as chaves, adquirindo no revendedor autorizado GARDESA um novo jogo de chaves, e fazer a relativa recodificação do sistema (ver o cap. "SUBSTITUIÇÃO DAS CHAVES ELECTRÓNICAS C10").
- **Se uma chave quebrar** será preciso solicitar a cópia-substituição ao nosso revendedor autorizado GARDESA acompanhada por uma chave operacional (a copiar) e relativo Cartão com o código pessoal.

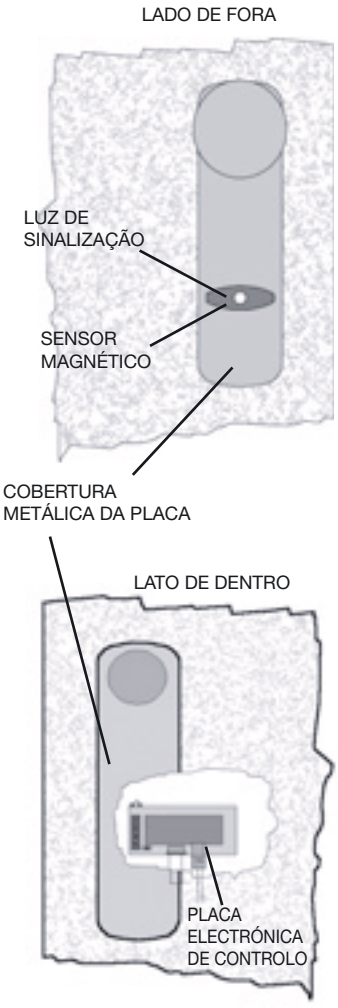
PORTA BLINDADA MOD. T20 SEMI-AUTOMÁTICA

A fechadura electrónica da porta blindada **T20 semi-automática** é constituída por:

- Placa exterior com sensor
- Placa electrónica de controlo

PLACA EXTERIOR COM SENSOR

Dentro da **placa exterior** da porta está alojado o circuito electrónico do sensor magnético para a recepção dos comandos provenientes da chave C10, para as sinalizações ópticas e acústicas do funcionamento da fechadura.



PLACA ELECTRÓNICA DE CONTROLO

A **placa electrónica** representa a unidade de controlo da fechadura electrónica semi-automática motorizada e, ao mesmo tempo, a unidade central de comando do sistema de alarme accionado por ondas de rádio.

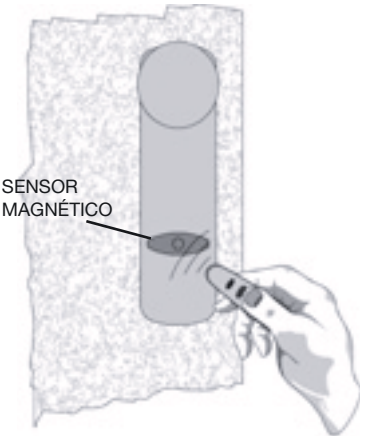
É ligada ao **motorredutor** para o desbloqueio da fechadura e à placa com sensor para a recepção dos comandos provenientes da chave. A placa electrónica é fixada no lado interior da borda blindada, atrás da chapa da maçaneta da porta.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: pilha de lítio de 3,6 V 3,3 Ah, formato A
- Autonomia: 3 anos com 20 aberturas e 2 operações por dia para ligar e desligar o alarme
- Sinalizações auxiliares: mediante buzzer e LED
- Transmissor de ondas de rádio: frequência de trabalho 433 MHz
- Alcance do transmissor de rádio: 10÷15 metros em ambiente doméstico
- Número de códigos do sistema de alarme: máx. 1024 programàveis na placa electrónica
- Código da fechadura: programação por auto- aprendizagem a partir da chave C 10
- Temperatura de funcionamento: de -20 a +85 °C.

FUNCIONAMENTO

ABERTURA DA PORTA



Aproxime a ponta da chave electrónica do sensor magnético aplicado na placa exterior, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla BRANCA. O buzzer da placa-sensor primeiro emite um "beep" e ao fim de cerca de um segundo, uma breve melodia confirma o **desbloqueio da maçaneta** exterior da porta.
A placa electrónica de controlo mantém a maçaneta desbloqueada durante cerca de 10 segundos (pausa) bloqueando-a em seguida definitivamente. O bloqueio final é sinalizado por uma breve melodia.

A fechadura electrónica da porta blindada representa a unidade de comando do sistema de alarme accionado por ondas de rádio.

ACTIVAÇÃO DO SISTEMA DE ALARME
Aproxime a ponta da chave C10 do sensor magnético, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla VERMELHA da chave.
O buzzer da placa-sensor emite um **duplo "beep"** e a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de activação do sistema de alarme.
O LED de sinalização da placa-sensor emite permanentemente um sinal de 2 em 2 segundos.
Essa operação **activa** a sirene S10, após cerca de 60 s (tempo de saída).

COMO DESLIGAR O SISTEMA DE ALARME
Aproxime a ponta da chave C10 do sensor magnético, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla VERDE da chave.
O buzzer da placa-sensor emite um **único "beep"** e a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de desactivação do sistema de alarme. O LED de sinalização da placa-sensor apaga-se permanentemente. Esse comando **desactiva** imediatamente a sirene S10.

SENSOR MAGNÉTICO

A fechadura electrónica da porta T20 possui protecções contra possíveis tentativas de sabotagem que visam obter o código de acesso do sistema de alarme mediante acção violenta e mediante ondas de rádio.

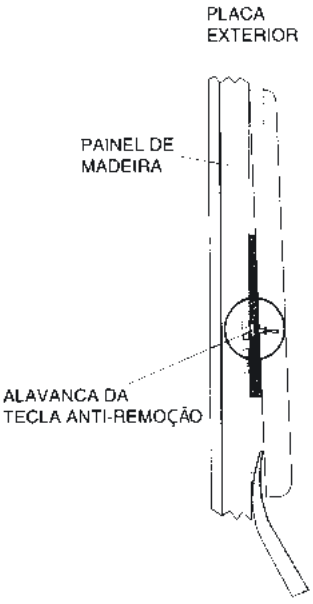
N.B.: lembramos que o código da chave C10 não pode ser explorado de nenhuma maneira porque não està presente na transmissão por ondas de rádio.

SISTEMA ANTI-REMOÇÃO DA PLACA

A placa exterior do sensor, por estar exposta a tentativas de sabotagem, possui uma protecção anti-remoção por contacto.

Se a placa for deslocada mais do que 5 mm acontecem os seguintes eventos:

- o buzzer presente na placa exterior do sensor emite uma breve sinalização de dois tons;
- a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de alarme anti-sabotagem para o sistema de alarne (duração do alarme: 1 minuto).



SISTEMA ANTISCANNING

Se a fechadura electrónica receber consecutivamente 3 códigos diferentes do seu código acontecem os seguintes eventos:

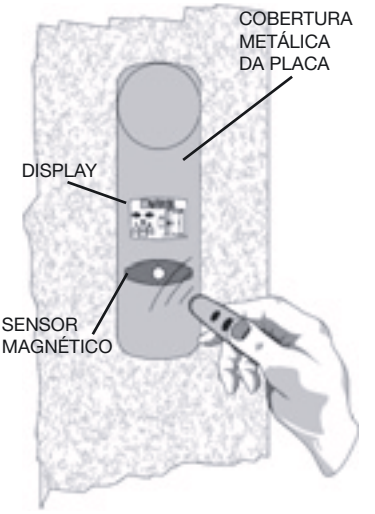
- o buzzer presente no sensor emite uma breve sinalização de dois tons;
- a placa electrónica de controlo transmite as ondas de ràdio do comando de alarme anti-sabotagem para o sistema de alarme (duração do alarme: 1 minuto);
- desactivação do sensor da placa e, consequentemente, da recepção dos comandos da chave magnética durante cerca de um minuto.

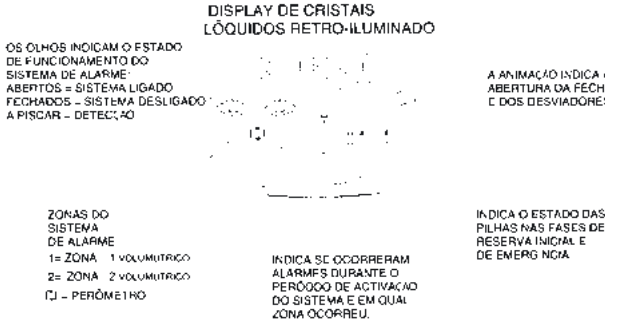
PORTA BLINDADA MOD. T30 AUTOMÁTICA

A fechadura electrónica da porta blindada **T30 automàtica** é constituída por:
- Placa exterior com sensor - display
- Placa interior com teclado
- Placa electrónica de controlo

PLACA EXTERIOR COM SENSOR - DISPLAY

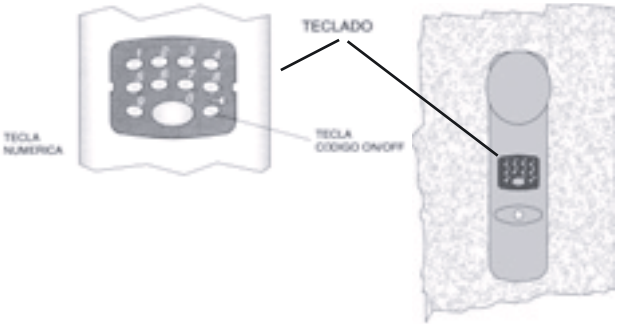
Dentro da **placa exterior** da porta blindada está aloj ado o circuito electrónico com o sensor magnético para a recepção dos comandos provenientes da chave C10, o buzzer e o display de cristais líquidos para as sinalizações acústicas e ópticas do funcionamento da fechadura, para além da alavanca do contacto anti-remoção.





PLACA INTERIOR COM TECLADO

O teclado está montado na placa instalada no lado interior da porta, utilizando a abertura central, mediante encaixe com engate por pressão.



PLACA ELECTRÓNICA DE CONTROLO

A **placa electrónica** representa a unidade de controlo da fechadura electrónica automática motorizada e, ao mesmo tempo, a unidade central de comando do sistema de alarme accionado por ondas de rãdio.

É ligada ao **motorredutor** para o desbloqueio da fechadura, à **placa com sensor-display** para a recepção dos comandos provenientes da chave, ao **teclado** e à **bateria**.

A placa electrónica é fixada no lado interior da borda blindada, atrás da chapa da maçaneta da porta, em baixo do teclado.

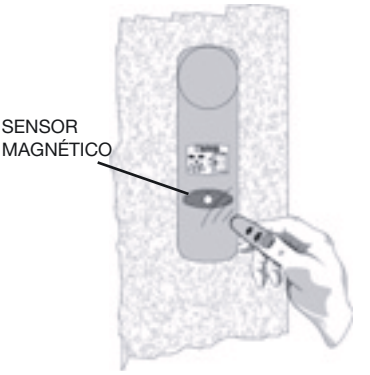
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: 4 pilhas de lítio de 3,6 V 13Ah, formato D
- Autonomia: 3 anos com 20 aberturas, 20 encerramentos, 2 oprações para ligar e 2 para desligar o alarme por dia
- Sinalizações auxiliares: mediante buzzer, LED e display LCD
- Transmissor de ondas de rádio: frequência de trabalho 433 MHz
- Alcance do transmissor de rádio: 10÷15 metros em ambiente doméstico
- Número de códigos do sistema de alarme: màx. 1023 programáveis na placa electrónica
- Código da fechadura: programação por auto-aprendizagem a partir da chave C10
- Temperatura de funcionamento: de -20 a +85 °C.

FUNCIONAMENTO

ABERTURA DA PORTA com a chave magnética C10

Aproxime a ponta da chave do sensor aplicado na placa, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla BRANCA.



O buzzer da placa sensor-display emite primeiro um "beep" e, depois de cerca de 2 segundos, uma breve melodia para confirmar a **abertura da fechadura e dos desviadores** da porta.

O display ilumina-se e mostra o movimento da porta fixando a imagem na posição **de abertura**. O display permanece iluminado durante cerca de 5 segundos.

A placa electrónica de controlo mantém a fechadura aberta até ao fecho manual da porta (detectado pelo microinterruptor), para depois efectuar **o seu fecho** definitivo.

O fecho final da fechadura é sinalizado por uma breve melodia.

ABERTURA DA PORTA com o uso do TECLADO

Digitar o código secreto pré-fixado de 4 algarismo no máximo (de 1 a 9999). Passados alguns instantes o teclado envia à placa electrónica de controlo o comando de abertura codificado.

A placa electrónica, o buzzer e o display efectuam as mesmas operações descritas anteriormente para a abertura com a chave magnética C10.

A fechadura electrónica da porta blindada representa a unidade de comando do sistema de alarme accionado por ondas de rádio.

ACTIVAÇÃO DO SISTEMA DE ALARME

Aproxime a ponta da chave C10 do sensor magnético da fechadura, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla VERMELHA da chave.

O buzzer da placa-sensor emite um **duplo "beep"** e a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de activação do sistema de alarme.

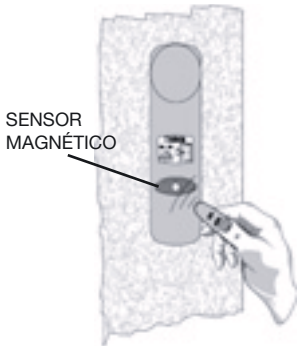
O display mostra a condição de sistema ligado animando o movimento dos **"olhos"** e depois fixando-os definitivamente na condição aberta.

O LED de sinalização do sensor emite permanentemente um sinal de 2 em 2 segundos.

Essa operação activa a sirene S10, após cerca de 60 s (tempo de saída).

COMO DESLIGAR O SISTEMA DE ALARME

Aproxime a ponta da chave C10 do sensor magnético da fechadura, a cerca de 2 cm, e prima brevemente a tecla VERDE da chave.

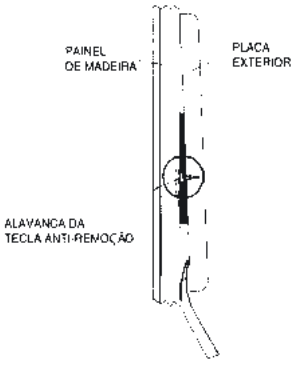


O buzzer da placa-sensor emite um **único "beep"** e a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de desactivação do sistema de alarme.
O display mostra a condição de sistema desligado animando o movimento dos **"olhos"** e depois fixando-os definitivamente na condição fechada.
O LED de sinalização do sensor apaga-se permanentemente.
Esse comando desactiva imediatamente a sirene S10.
A fechadura electrónica da porta T30 possui protecções contra possíveis tentativas de sabotagem que visam obter o código de acesso do sistema de alarme mediante acção violenta e mediante ondas de rádio.
N.B.: lembramos que o código da chave C10 não pode ser explorado de nenhuma maneira porque nào està presente na transmissão por ondas de rádio.

SISTEMA ANTI-REMOÇÃO DA PLACA

A placa exterior do sensor possui uma protecção anti-remoção por contacto. Se a placa for deslocada mais do que 5 mm acontecem os seguintes eventos:

- o buzzer presente na placa exterior emite uma breve sinalização de dois tons;
- a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de alarme anti-sabotagem para o sistema de alarme.



ANTI-ARROMBAMENTO DA PORTA

Se a porta blindada sofrer uma pancada violenta acontecem os seguintes eventos:

- o buzzer presente na placa exterior emite uma breve sinalização de dois tons;
- a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de alarme anti-sabotagem para o sistema de alarme.

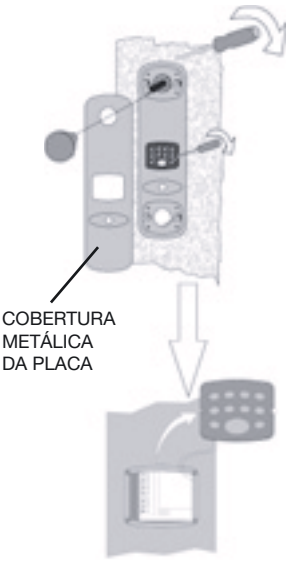
SISTEMA ANTISCANNING

Se a fechadura electrónica receber consecutivamente 3 códigos diferentes do seu código acontecem os seguintes eventos:

- o buzzer presente na placa exterior emite uma breve sinalização de dois tons;
- a placa electrónica de controlo transmite as ondas de rádio do comando de alarme anti-sabotagem para o sistema de alarme;
- desactivação do sensor da placa e, consequentemente, da recepção dos comandos da chave magnética durante um minuto.

PROGRAMAIÇÃO DO TECLADO

Para a programação do código secreto (a porta deve estar aberta)



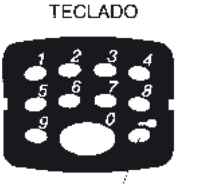
1 - Segurar a maçaneta do lado interior da porta e, com o auxílio de uma chave de parafusos, fazer alavanca na parte superior e inferior da cobertura metálica da placa desengatando-a da placa como indicado na figura.
2 - Remover o teclado existente na placa em ABS fixada à porta fazendo alavanca nos encaixes laterais do teclado com uma chave de fendas.
3 - Comandar a abertura da fechadura com o auxílio da chave electrónica C10 e em seguida abrir a porta.
4 - Premir brevemente a tecla de reposição situada do lado posterior. O sinalizador acústico emite um prolongado sinal sonoro de confirmação.
5 - Digitar o código pretendido de 4 algarismos no máximo. Após alguns instantes a placa electrónica de controlo memoriza o novo código secreto de abertura emitindo um prolongado **"beep"** de confirmação. Caso pretenda voltar a alterar o código, repetir a partir do ponto 4.
6 - Montar novamente o teclado, a cobertura da placa de encaixe, apertar a maçaneta e fechar a porta para concluir a operação

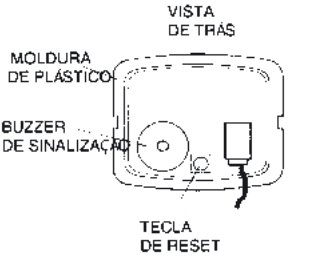
Para activar a abertura da porta somente mediante o código secreto:

1 - Digite o código secreto.
2 - Prima a tecla durante cerca de 2 segundos, até à emissão do "beep" longo.

Para activar a abertura da porta mediante o código secreto ou mediante a tecla grande "0":

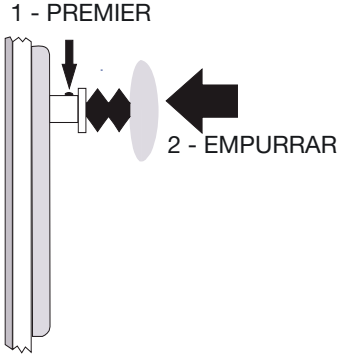
1 - Digite o código secreto.
2 - Prima a tecla brevemente até à emissão do "beep".

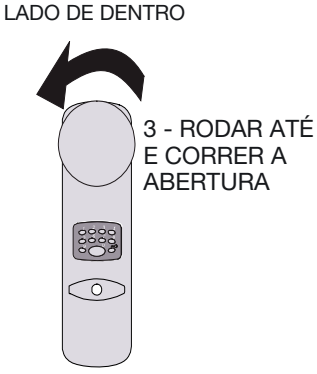


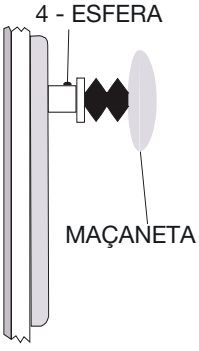


ABERTURA DE EMERGÊNCIA DO LADO DE DENTRO

A abertura manual de emergência tem lugar do seguinte modo:
1 - Premir a esfera existente no cilindro por trás da maçaneta do lado interior.
2 - Simultaneamente, empurrar a maçaneta rodando-a ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para procurar o encaixe no trinco.
3 - Rodar a maçaneta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio de modo a fazer recolher todas as linguetas incluindo a do trinco. A porta está aberta.
4 - Aliviar a maçaneta e rodá-la de modo que a esfera sobressaia completamente do cilindro.







INDICAÇÕES DO MOSTRADOR

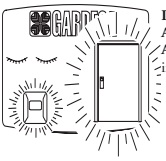
ESTADO DE FUNCIONAMENTO NORMAL, com a fechadura fechada e o sistema de alarme desligado

INDICA A ABERTURA DA FECHADURA E DOS DEFLECTORES DA PORTA depois de ter transmitido o comando mediante a chave electrónica C10

INDICA O ALARME ACTIVADO E A ZONA DE ENTRADA com instalação de alarme desligada.

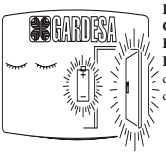
INDICA O ALARME APLICADO E A ZONA DE ENTRADA com instalação activa

AGUARDA A CONFIRMAÇÃO DA ACTIVAÇÃO DO SISTEMA DE ALARME, após o envio dos comandos, de 1 a 3 s e .....



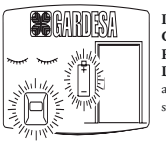
INDICA O ALARME ANTI-SABOTAGEM ACTIVADO com instalação desligada.

.....TENDO RECEBIDO A CONFIRMAÇÃO DA ACTIVAÇÃO DA SIRENE, acende o símbolo da sirene e o número/ símbolo indicativo da zona de instalação activada.



INDICA A CONDIÇÃO DE RESERVA DAS 2 PILHAS DA PORTA durante a abertura da porta

ACTIVANDO APENAS A ZONA 1 DO SISTEMA DE ALARME acende o símbolo da sirene e o número 1, indicativo da zona de instalação activada

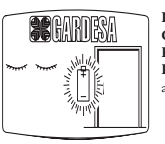


INDICA A CONDIÇÃO DE RESERVA DA PILHA DA SIRENE após desactivação do sistema de alarme

AGUARDA A CONFIRMAÇÃO DO APAGAMENTO DO SISTEMA DE ALARME, após o envio dos comandos, de 1 a 3 s e .....

INDICA A CONDIÇÃO DE RESERVA DAS PILHAS DA PORTA E DA SIRENE com a porta fechada e o sistema de alarme desactivado

.....TENDO RECEBIDO A CONFIRMAÇÃO DO APAGAMENTO DA SIRENE, apaga o símbolo da sirene e o número/ símbolo indicativo da zona

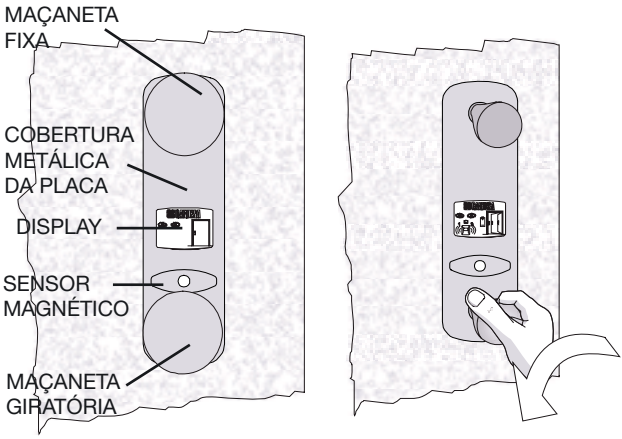


INDICA A CONDIÇÃO DE RESERVA DA PILHA DA CHAVE C10 após qualquer comando

PORTA BLINDADA MOD. T30 GIRATÓRIA

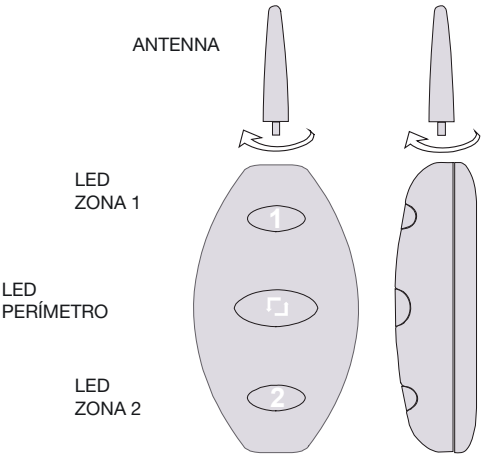
A fechadura electrónica da porta blindada **T30 giratória** é uma variante da porta **T30 automática** descrita no capítulo precedente visto que permite também o funcionamento semi-automático, ou seja, a abertura manual mediante uma maçaneta suplementar existente no lado interior e exterior da porta.

ABERTURA MANUAL DA PORTA com maçaneta
Abrir a porta através do teclado. O sinalizador acústico da placa sensor-mostrador emite primeiro um **"beep"** e, após cerca de 2 segundos, uma breve melodia para confirmar a abertura da fechadura e dos trincos da porta.
O mostrador ilumina-se e visualiza o movimento da porta fixando a imagem na posição de abertura. O mostrador permanece iluminado por 5 segundos. A placa electrónica de controlo mantém a fechadura aberta, permitindo assim a abertura manual da lingueta do interior e do exterior mediante a maçaneta giratória. Para efectuar o fecho automático dos trincos, é necessário premir a tecla verde no teclado ou premir a tecla BRANCA da chave electrónica C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior.
A activação final do fecho da fechadura é assinalado por uma breve melodia.



SISTEMA DE ALARME O CONTROLE REMOTO PARCIALIZADOR R10

O controle remoto bidireccional R10, com funcionamento por ondas de rádio, é o dispositivo que serve para ligar e desligar parcialmente o sistema de alarme.
Com o controle remoto R10 é possível activar e desactivar separadamente as 2 zonas volumétricas (sensores V10) e o perímetro (sensores P10).
Os comandos para ligar e desligar cada zona do sistema de alarme são dados pelo utilizador aproximando a chave electrónica C10 do controle remoto nas proximidades das indicações de zona e premindo a tecla de activaçào VERMELHA ou de desactivação VERDE.
Como consequência desta operação, o controle remoto R10 transmite, à distància, o comando seleccionado ao sistema de alarme e à porta blindada. O controle remoto possui 3 LEDs sinalizadores do estado de funcionamento das duas zonas volumétricas (sensores V10) e do perímetro (sensor P10). Também possui um buzzer de sinalização acústica.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
- Alimentação: pilha de lítio de 3,6 V 3,3 Ah formato A
- Autonomia: 3 anos com 2 operações para ligar e 2 para desligar o alarme por dia e um sistema Biptronic que gera 250 mensagens de alarme por dia
- Frequéncia de trabalho do transmissor de ondas de rádio: 433 MHz
- Alcance do transmissor (em ambiente doméstico): 10÷15 metros
- Sensibilidade do receptor: -100 dB
- Temperatura de funcionamento: de-10 a +50 °C

FUNCIONAMENTO

ACTIVAÇÃO DE UMA ZONA SEPARADA

Para activar apenas uma zona (sensores V10 na zona 1 ou 2) ou o perímetro (sensores P10), apoiar a ponta da chave C10 no respectivo Led de sinalização do telecomando e premir brevemente a **tecla vermelha** da chave C10.

O controle remoto emite um **"beep"** duplo e transmite as ondas de rádio do comando de activação do sistema de alarme.

O LED de sinalização da zona activada emite permanentemente um sinal de 2 em 2 segundos. Essa operação activa a sirene para receber as comunicações de alarme dos sensores da zona 1 ou 2 (sensores V10) ou do perímetro (sensores P10) após 60 s (tempo de saída).

DESACTIVAÇÃO GERAL

Nào é possível desactivar uma zona do sistema separadamente.

Para desactivar simultaneamente as zonas 1 ou 2 (sensores V10) ou o perímetro (sensores P10), apoiar a ponta da chave C10 num dos dois Led de sinalização do telecomando e premir brevemente a **tecla verde** da chave C10.

O controle remoto emite um "beep" simples e transmite as ondas de rádio do comando de desactivação do sistema de alarme. Os LEDs de sinalização que estavam acesos apagam-se. Essa operação **desactiva** a sirene impedindo a recepção de maneira imediata das comunicações de alarme provenientes de qualquer sensor.

VERIFICAÇÃO DO ESTADO DO EQUIPAMENTO

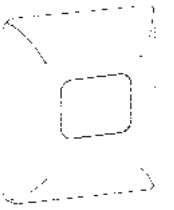
Para verificar quais e quantas são as zonas activas, é necessário apoiar a ponta da chave electrónica C10 num dos três leds de sinalização do telecomando R10.

Premir a **tecla branca** da chave C10 até o telecomando R10 emitir um bip e se ligarem as zonas activadas.

SISTEMA DE ALARME

A SIRENE ACCIONADA POR ONDAS DE RÁDIO S10

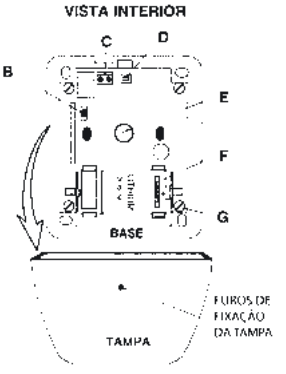
Sirene piezoeléctrica accionada por ondas de rádio bidireccional, de 115 dB/m com luz intermitente, alimentada por uma pilha de lítio de 3,6 V formato C, para a combinação com as portas blindadas BIPTRONIC.



A sirene é protegida contra a chuva e, por ter uma saída do som fixada na parede, não fixa exposta a tentativas de danos no buzzer.
Possui dois contactos anti-remoção, um para a tampa e um para a base da sirene.
O código de reconhecimento das mensagens é programável mediante auto-aprendizagem.

DESCRIÇÃO:

A - tecla anti-remoção da sirene.
B - tecla de reset.
C - conector de dois pólos para a ligaCào ao sistema de discagem telefónica.
D - contacto anti-remoção da tampa.
E - LED de sinalização de alarme.
F - pilha de lítio formato C de 3,6 Volts.
G - parafuso de fixação da placa.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: interna mediante pilha de lítio de 3,6 V formato C - 5,5 Ah
- Autonomia: 3 anos com 2 operações para ligar e 2 para desligar o alarme por dia e um sistema Biptronic que gera 250 mensagens de alarme por dia e um ciclo de alarme de teste, de 6 em 6 meses
- Emissão sonora: 115 dB/m com buzzer piezoeléctrico
- Sensibilidade do receptor: cerca de 100 dB
- Frequência de trabalho: 433 MHz
- Alcance do transmissor: 10÷15 metros
- Grau de proteção: IP 53
- Temperatura de funcionamento: de -20 a +85 °C

FUNCIONAMENTO ACTIVAÇÃO DA SIRENE S10

ACTIVAÇÃO

Efectuando uma operação de ACTIVAÇÃO da instalação de alarme, premindo a tecla VERMELHA da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior da porta, a sirene coloca-se no estado de funcionamento "STAND- BY" (em espera).

Para confirmar a validade da operação a sirene emite um sinal acústico de dois tons e dois sinais ópticos.

A sirene permanece na condição de stand-by durante 1 minuto (**"tempo de saída"**) tornando-se ao final deste tempo "ACTIVA" para os sensores volumétricos V10 em ambas as zonas e para os sensores perimetrais P10. Durante o **"tempo de saída"** a sirene ignora os possíveis pedidos de alarme provenientes dos sensores activos.

N.B.: a chave C10 "LIGA" e "DESLIGA" **todo o sistema** de alarme (zona 1 e zona 2).

Quando a sirene torna-se "ACTIVA" podem ocorrer as seguintes sinalizações:

Sinalização de alarme (3 minutos)

Ao receber uma transmissão de alarme de um dos sensores da zona protegida, a sirene entra no estado de alarme emitindo um potente som modulado e uma sinalização óptica intermitente.

Duração total do alarme: 1 min. de alarme + 5 seg. de pausa + 1 min. de alarme + 5 seg. de pausa + 1 min. de alarme.

Sinalização de alarme anti-sabotagem (1 minuto)

A sirene entra no estado de alarme anti-sabotagem (som potente modulado e sinalização óptica intermitente) se:

- A tampa da sirene for removida;
- Houver uma tentativa de arrancar a sirene da parede;
- A placa exterior da porta blindada (T20 e T30) for violada;
- A porta blindada (T30) sofrer pancadas intensas (tentativas de arrombamento).
- A porta sirene (S10) sofre impactos intensos (por tentativas de quebra da cobertura).

COMO DESLIGAR A SIRENE (e como silenciá-la)

Efectuando uma **operação** de DESACTIVAÇÃO da instalação de alarme, premindo a tecla VERDE da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior da porta, a sirene S10 coloca-se no estado de funcionamento "REPOUSO".

Para confirmar a validade da operação a sirene emite uma das seguintes sinalizações:

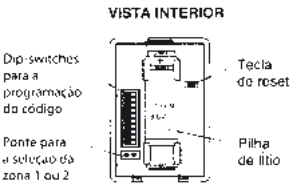
- Um único sinal acústico e um sinal óptico: não ocorreu nenhum alarme;
- Breve sucessão de impulsos sonoros com respectivas sinalizações ópticas: ocorreu um alarme em uma das três zonas;
- Sinal óptico intermitente lento durante 30 segundos: ocorreu um alarme anti-sabotagem ou a sirene recebeu uma interferéncia de rádio anormal e repetitiva.

SENSOR VOLUMETRICO ACCIONADO POR ONDAS DE RÁDIO V10

Sensor de movimento inteligente com raio infravermelho passivo, raio de alcance de 7 metros, para a combinação com as portas blindadas BIPTRONIC.
O LED presente em baixo da lente sinaliza o funcionamento do sensor. O código de reconhecimento (código de transmissào) é programável mediante 10 dip-switches com possibilidade de configurar o sensor para controlar uma das duas zonas nas quais o sistema de alarme pode ser dividido.
O sensor é alimentado por uma pilha de lítio de 3,6 V formato AA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: pilha de lítio de 3,6 V - 3,3 Ah formato A
- Autonomia: 3 anos com 50 activações de alarme por dia
- Area coberta: > 30 m2 com àng. de detecção de 90° e 7 metros de profundidade
- Frequéncia de trabalho do transmissor de rádio: 433 MHz
- Alcance do transmissor (em ambiente doméstico): 10÷15 m
- Temperatura de funcionamento: de -0 a +50 °C



FUNCIONAMENTO

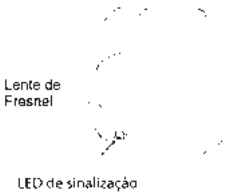
O sensor volumétrico V10 detecta o movimento de pessoas (ou de corpos termicamente similares) no espaço delimitado pelo seu campo de acção.
Se detectar um movimento significativo o sensor transmite as ondas de rádio, em código, do "pedido de alarme", confirmado pelo duplo acendimento do LED **G**.
Depois de ter sinalizado e transmitido o "pedido de alarme", o sensor fica inibido durante cerca de um minuto (PAUSA) antes de regressar ao estado de funcionamento normal. Durante a PAUSA o LED **G** fica normalmente apagado.
Se durante o minuto de PAUSA o sensor detectar um movimento significativo, regressa ao início da pausa. Quando a energia da pilha está para acabar, com uma boa antecedência relativamente à condição de sensor fora de serviço, o LED **G** acende-se de dois em dois segundos de maneira contínua para sinalizar a condição de reserva da carga e indicar ao utilizador, em tempo útil, que é conveniente substituir a pilha.

O SENSOR PERIMETRAL ACCIONADO POR ONDAS DE RÁDIO P10

Sensor de barreira accionado por raio infravermelho passivo para portas e janelas, alcance útil de 2 metros, para a combinação com as portas blindadas BIPTRONIC.O sensor pode ser instalado tanto na parede como num canto.O código de reconhecimento (código de transmissão) é programàvel mediante 10 dip-switches.Um LED em baixo da lente sinaliza o funcionamento do sensor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: pilha de lítio de 3,6 V - 3,3 Ah formato A
- Autonomia: 3 anos com 50 activações de alarme por dia
- Area coberta: > 30 m2 com àng. de detecção de 90° e 2 metros de profundidade



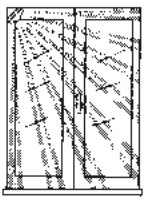
- Frequéncia de trabalho do transmissor de rádio: 433 MHz
- Alcance do transmissor (em ambiente doméstico): 10÷15 m
- Temperatura de funcionamento: de -0 a +50 °C

FUNCIONAMENTO

O sensor de barreira P10, com detecção por raio infravermelh o passivo, detecta a entrada de pessoas (ou de corpos termicamente similares) através de portas e janelas no perímetro por ele protegido. Se óetectar um movimento significativo o sensor transmite as ondas de rádio, em código, do "pedido de alarme", confirmado pelo acendimento duplo do LED **G**.

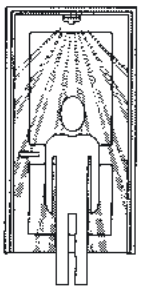
Depois de ter sinalizado e transmitido o "pedido de alarme", o sensor fica inibido durante cerca de um minuto (PAUSA) antes de regressar ao estado de funcionamento normal.Durante a PAUSA o LED **G** fica normalmente apagado.

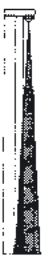
Se durante o minuto de PAUSA o sensor detectar um movimento significativo, regressa ao início da pausa.Quando a energia da pilha está para acabar, com uma boa antecedéncia relativamente à condição de sensor fora de serviço, o LED **G** acende-se de dois em dois segundos de maneira contínua para sinalizar a condição de reserva da carga e indicar ao utilizador, em tempo útil, que é conveniente substituir a pilha.



Aplicado na janela com posicionamento angular

Aplicado na porta com posicionamento central

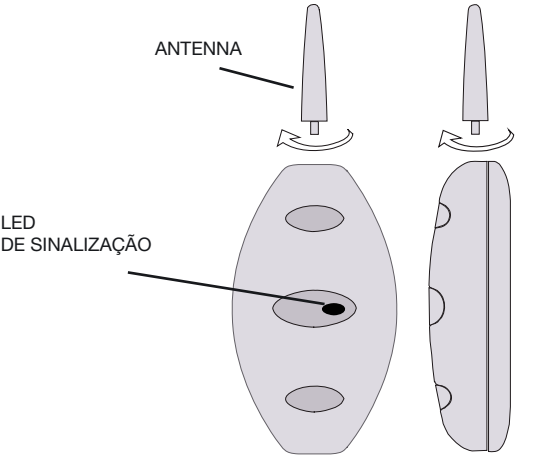




REPETIDOR DE SINAL por ondas de rádio J10

O repetidor de sinal J10 desempenha a função de ponte rádio bidireccional entre os dispositivos do sistema Biptronic colocados excessivamente distantes entre si, fora do alcance ou em condições críticas de ligação rádio. O repetidor dispõe de um Led para sinalização do estado de intervenção quando a instalação está activa.

NB: Em todas as instalações Biptronic é possível instalar um único repetidor.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: pilha de lítio de 3,6 V - 3,3 Ah formato A
- Autonomia: 3 anos com 2 operações para ligar e 2 para disligar o alarme por dia e um sistema Biptronic que gera 250 mensagens de alarme por dia
- Frequéncia de trabalho do transmissor de rádio: 433 MHz
- Alcance do transmissor (em ambiente doméstico): 10÷15 m
- Sensibilidade do receptor: cerca de 100 dB
- Temperatura de funcionamento: de -10 a +50 °C

FUNCIONAMENTO

Quando a instalação de alarme não está activa, o repetidor de sinal J10 repete apenas as comunicações da porta, das sirenes, com comutador telefónico GSM e dos parcializadores, acendendo o Led antes de cada comunicação. Quando a instalação de alarme está activa, o repetidor de sinal J10 repete as comunicações de todos os dispositivos BIPTRONIC da instalação em que está instalado, acendendo o Led antes de cada comunicação. Para esta função prioritária no interior da instalação, o repetidor deve ser codificado da porta como primeiro dispositivo, antes mesmo da sirene, do comutador telefónico GSM e dos parcializadores.

COMUTADOR TELEFÓNICO GSM

O comutador telefónico / modem GSM representa a interface bidireccional do mundo BIPTRONIC com o exterior. De facto, para o comutador telefónico é possível transmitir interrogações sobre o estado da instalação de alarme (ligada, desligada, zonas activas), efectuar a escuta ambiental e a abertura da porta electrónica T30, enquanto que no comutador se recebe a chamada dos quatro números memorizados que assinala uma intrusão ou uma sabotagem. Mediante o teclado é possível programar todas as funções do comutador telefónico, recebendo como confirmação uma voz, tons ou sinalizações visíveis através do Led existente no aparelho. O comutador telefónico GSM deve ser alimentado mediante o respectivo alimentador exterior. No caso de ausência da tensão de rede, entra em acção a pilha interna para garantir o funcionamento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Alimentação: - interna pilha de lítio 3,6 V 13Ah
  - externa 7,5 Vdc 300 mA
- Autonomia de funcionamento: 40 dias em modo modem GSM sem alimentação externa.
- Frequência de trabalho do transmissor de rádio GSM: DUAL BAND
- Frequência de trabalho do transmissor de rádio BIPTRONIC: 433 MHz.
- Alcance do transmissor (em ambiente doméstico): 10÷15 m.
- Sensibilidade do receptor: cerca de 100 dB.
- Temperatura de funcionamento: de -10 a +50 °C.

COMO MUDAR O CÓDIGO DO SISTEMA DE ALARME

Os dispositivos do sistema de alarne (fechadura electrónica T20 e T30, sirene S10, sensores V10 e P10, parcializador R10, repetidor de sinal J10 e o comutador telefónico GSM) comunicam-se entre si exclusivamente mediante ondas de rádio.
Os comandos relativos ao funcionamento são transmitidos pelos vàrios componentes sob a forma de mensagens contendo um "código de acesso" (ou código de transmissão) comum, reservado e programado no momento da instalação do sistema.
O código de transmissão é fixado pelos comutadores DIP existentes no interior dos sensores V10 e P10, na placa electrónica de controlo das portas blindadas, e adquirido por auto-aquisição da sirene S10, pelo parcializador R10, pelo repetidor de sinal J10 e pelo comutador telefónico GSM.
Para mudar o código de transmissão do sistema de alarme, peça a intervenção do instalador.

MANUTENÇÃO

Para que os componentes do sistema BIPTRONIC apresentem um funcionamento correcto com o passar do tempo, é indispensável garantir no seu interior a presença de baterias carregadas e conservar com cuidado as chaves electrónicas de maneira a garantir-lhes a máxima integridade e segurança.

CHAVE ELECTRÓNICA C10

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

E recomendàvel substituir a pilha quando a sua carga começa a se esgotar. Esta situação é sinalizada pela porta blindada durante o accionamento.

1 - Extraia o porta-pilha corrediço da sua sede segurando-o pelas partes serrilhadas laterais.
2 - Substitua a pilha presente por uma nova, colocando-a na sua sede e tomando cuidado para respeitar as polaridades indicadas.
3 - Reintroduza o porta-pilha corrediçO na chave.

PERDA DACHAVE - CARTÃO COM O CODIGO PESSOAL

Se o utilizador perder a chave ou o Cartão com o código pessoal, recomendamos substituir todas as chaves, adquirindo no revendedor autorizado GARDESA um novo jogo de chaves, e fazer a relativa recodificação do sistema.

A CHAVE NÃO FUNCIONA

Se uma chave quebrar será preciso solicitar a cópia-substituição ao nosso revendedor autorizado GARDESA acompanhada por uma chave operacional (a copiar) e relativo Cartão com o código pessoal.

PORTA BLINDADA MOD. T20 E MOD. T30 SUBSTITUIÇÃO DAS CHAVES ELECTRONICAS C10

A substituição das chaves C10 implica a substituição do "código" de acesso às funções de controlo da fechadura e, portanto, uma operação de recodificação. Esta operação prevê a intervenção na placa electrónica de controlo da fechadura.

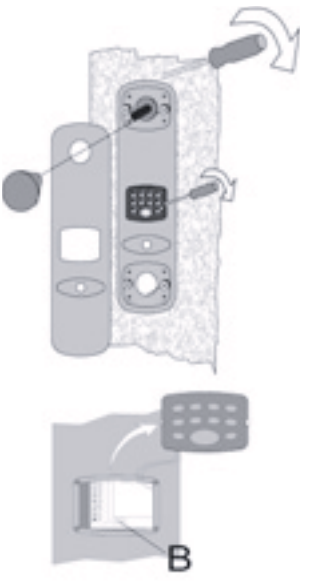
Faça estas operações:

1 - Desapertar a maçaneta do lado interior da porta com o auxílio de uma chave de fendas e fazer alavanca na parte superior e inferior do espelho metálico desencaixando-o da placa como indicado na figura.
Para a T30:
retirar o teclado existente na placa interna da porta com o auxílio de uma chave de fendas

T20

2 - Premir brevemente a tecla de reposição **B**. O buzzer presente na placa do sensor emite um sinal acústico prolongado.
Nesta altura, a placa electrónica de controlo fica à espera de receber o código da **nova chave magnética C10**.

T30



3 - Aproximar a nova chave magnética C10 do sensor da placa exterior, a uma distância de 2 cm, e premir duas vezes uma das teclas existentes na mesma.
Com a primeira pressão da tecla, o sinalizador acústico existente na placa do sensor emite um "beep" que confirma a ocorrência da memorização do código da chave.
Com a segunda pressão da tecla, o sinalizador acústico existente na placa do sensor emite um "beep" que confirma o fim do procedimento de aquisição dos códigos da chave.

4 - Para a T30:
Voltar a montar o teclado na respectiva sede.
Montar novamente a cobertura destacável e apertar a maçaneta.

PORTA BLINDADA MOD. T20
MANUTENÇÃO

SINALIZAÇÕES DE PILHA DESCARREGADA

1 - Quando a energia da pilha presente na **placa electrónica de controlo** está para acabar, com uma boa antecedência relativamente à condição de fora de serviço da placa, o sinalizador acústico existente na placa exterior emite uma sucessão de **"beep"** durante os 10 segundos de desbloqueio da maçaneta para assinalar a **condição de reserva** da pilha da porta e solicitar a substituição.
   Depois de cerca de 100 aberturas com a pilha em condições de reserva, tem início o estado de emergência, durante o qual é possível comandar a fechadura somente mantendo premida uma tecla (VERMELHA, VERDE, BRANCA) da chave electrónica C10 durante 10 segundos consecutivos.
2 - Quando a energia da pilha presente na **chave C10** está quase para acabar, com uma boa antecedência relativamente à condição de fora de serviço da placa, o sinalizador acústico existente na placa exterior emite uma sucessão de **"beep duplos"** durante os 10 segundos de desbloqueio da maçaneta para assinalar a **condição de reserva** da pilha da chave e solicitar a substituição.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA na placa electrónica de controlo

É aconselhável substituir a pilha na fase de descarga inicial, durante a condição de reserva (repetidamente assinalada pelo sinalizador acústico), antes de entrar em emergência.

N.B.: A operação de substituição deve ser executada com a fechadura em repouso e com a instalação de alarme desligada.

Para a substituição da pilha é necessário:

1 - Remover a tampa do compartimento da pilha no perfil do lado da fechadura da porta, desapertando-o 90°, utilizando uma chave de fendas ou uma moeda.

2 - Extrair a pilha do cilindro aproveitando a acção repelente da mola interna.
   N.B.: a operação seguinte deve ser efectuada no prazo de 3 minutos para evitar a perda dos dados e, portanto, uma nova inicialização (efectuar as mesmas operações indicadas para a "SUBSTITUIÇÃO DAS CHAVES ELECTRÓNICAS C10").

3 - Introduzir a nova pilha de lítio, pela parte do pólo negativo.
4 - Voltar a colocar a tampa na posição de fecho original.

PORTA BLINDADA MOD.T30
MANUTENÇÃO

SINALIZAÇÕES DE PILHA DESCARREGADA

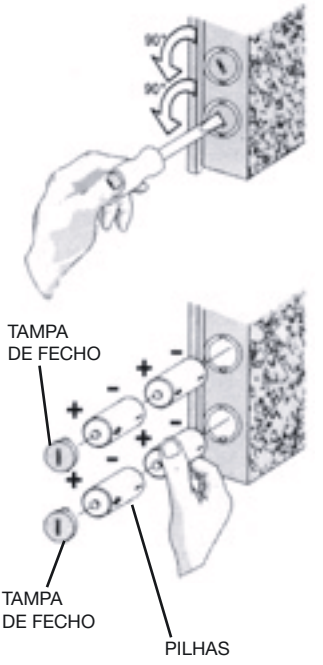
1 - Quando a energia das 4 pilhas presentes na porta está para acabar, com uma boa antecedência relativamente à condição de fora de serviço da placa, na abertura da porta, acende-se no mostrador em intermitência o símbolo da pilha e da porta, enquanto que o sinalizador acústico existente na placa exterior emite uma sucessão de **"beep"** durante os 5 segundos de iluminação do mostrador que indicam a **condição de reserva** das pilhas e solicitam a substituição.
   Depois de cerca de 100 aberturas com a pilha na condição de reserva, tem início o **estado de emergência**, durante o qual é possível comandar a fechadura somente mantendo premida uma tecla (VERMELHA, VERDE, BRANCA) da chave electrónica C10 durante 10 segundos consecutivos. No display acende-se o símbolo da pilha de maneira estável.
2 - Quando a energia da pilha presente na chave **C10** está quase para acabar, com uma boa antecedência relativamente à condição de fora de serviço da placa, na abertura da porta, acende-se no mostrador em intermitência apenas o símbolo da pilha, enquanto que o sinalizador acústico existente na placa exterior emite uma sucessão de **"beep"** durante os 5 segundos de iluminação do mostrador que indicam a **condição de reserva** da pilha e solicitam a substituição.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Aconselhamos substituir as pilhas na fase de descarga inicial, durante a **condição de reserva** (sinalizada repetidamente pelo buzzer e indicada no display), antes que entrem na **condição de emergência**.

A operação de substituição deve ser executada com a fechadura aberta e com a instalação de alarme desligada.

1 - **Remova a tampa** de fecho do porta-pilhas desatarraxando-a 90° com a utilização de uma chave de fenda ou de uma moeda.
2 - **Extraia as pilhas** do cilindro tirando proveito da acção impulsora da mola interior.
   N.B.: a operação seguinte deve ser feita dentro e não além de 3 minutos para evitar a perda de dados, o que obrigaria uma nova inicialização (efectuar as mesmas operações indicadas para a "SUBSTITUIÇÃO DAS CHAVES ELECTRÓNICAS C10").
3 - **Introduza** duas pilhas novas de lítio, **pela parte do pólo negativo**, com as polaridades orientadas no mesmo sentido.



4 - Recoloque a tampa na posição de fecho original.

CONTROLE REMOTO PARCIALIZADOR MANUTENÇÃO

SINALIZAÇÕES DE PILHA DESCARREGADA

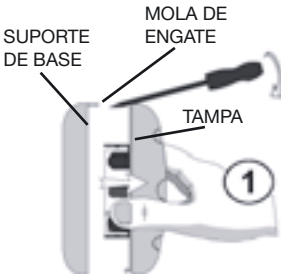
O estado de pilha descarregada (reserva) é visualizado depois de cada activação ou desactivação da instalação a partir do telecomando R10 mediante o acendimento em sequência de cima para baixo dos três Led por cerca de 10 segundos.

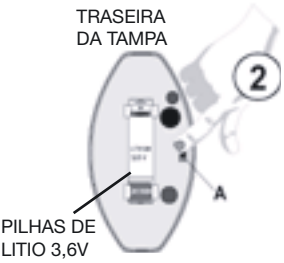
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

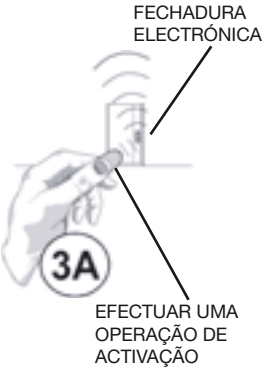
1 - Tire a tampa do suporte de base depois levantado a lingueta de bloqueio, posta no lado superior da tampa, com uma chave de parafusos.

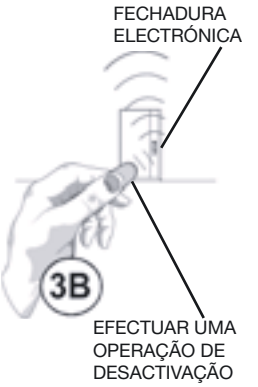
2 - Retirar a pilha descarregada e substitui-la em poucos segundos por uma nova, respeitando a polaridade indicada. Se a operação não for suficientemente veloz (o dispositivo perde a memória do código de instalação) premir brevemente a tecla de reposição a que se seguirá a emissão de um **"beep"** e o acendimento dos três Led por dez segundos durante os quais se deverá efectuar a codificação do dispositivo.

3 - **Dentro de 10 segundos** a partir da reposição do parcializador R10, premir primeiro a tecla VERMELHA da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior, aguardar uma **primeira melodia** do parcializador (aceitação do código de instalação) e em seguida premir a tecla VERDE da chave C10, aguardar **uma segunda melodia** do parcializador (confirmação do código de instalação).









SIRENE S10
MANUTENÇÃO

Convém **substituir a pilha** na fase de descarga inicial que é assinalada no momento em que se efectua a activação ou a desactivação da instalação. No mostrador da porta pisca o símbolo da pilha e o símbolo da sirene e, simultaneamente, a placa exterior da porta e a sirene com a pilha descarregada emitem uma sequência de **"beep"** .

1 - Efectuar uma operação de desactivação da instalação de alarme premindo a tecla VERDE da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior.
2 - Tire a tampa da sirene da sua base desatarraxando com uma chave de fenda o parafuso de fixação posto no lado superior da mesma.
3 - Tire a pilha presente e introduza a nova na sede correspondente respeitando as polaridades indicadas.
4 - Prima brevemente a tecla de reset. Ao fim desta operação, a sirene começará a emitir uma série de "bips" separados seguidos por sinais do LED a um intervalo de tempo regular (1 segundo). A sinalização será mantida até à conclusào da operação seguinte e durante um tempo máximo de três minutos.
5 - Recoloque a tampa na base da sirene engatando-a pelo lado inferior e fixando-a de maneira estàvel com o parafuso de fixação introduzido no furo correspondente passante, presente no lado superior. 0 fecho da tampa comprime a tecla anti-remoção e, consequentemente, o fim da sinalização e a confirmação da validade da operação.
6 - Efectuar uma operação de desactivação da instalação de alarme premindo a tecla VERDE da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior.
A sirene adquire o código de instalação e está pronta para utilização.

SENSORES V10 E P10
MANUTENÇÃO

É recomendável substituir a pilha na fase de descarga inicial, sinalizada repetidamente por um sinal do LED cada meio segundo.

Para o sensor V10:

1 - Com uma chave de fenda, desatarraxe o parafuso de fixação posto no lado superior do corpo do sensor e extraia-o do respectivo suporte.

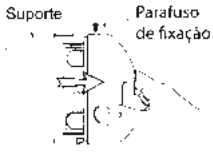
2 - Tire a pilha presente e introduza a pilha nova de lítio na sede correspondente respeitando as polaridades indicadas.

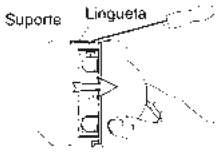
3 - Prima brevemente a tecla de reset para activar o funcionamento do sensor. 0 LED presente em baixo da lente acende-se durante 3 segundos.

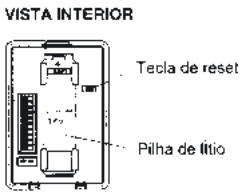
4 - Volte a montar o corpo do sensor no respectivo suporte fixado na parede.

Para o sensor P10:

1 - Com uma chave de fenda, destrave a lingueta de bloqueio posta no lado superior do corpo do sensor e extraia-o do respectivo suporte.







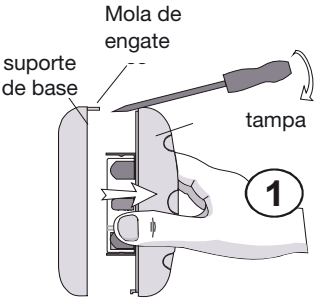
REPETIDOR DE SINAL J10
MANUTENÇÃO

SINALIZAÇÕES DE PILHA DESCARREGADA

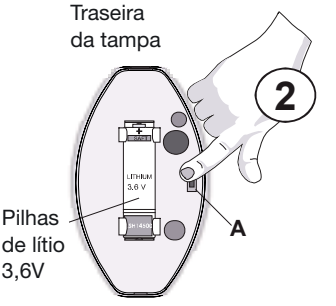
O estado de pilha descarregada (reserva) é assinalado pelo piscar constante com a frequência de 1 s do Led.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

1- Extrair a tampa do suporte de base depois de ter feito alavanca com uma chave de fendas sobre a lingueta de bloqueio situada do lado superior da mesma.



2- Retirar a pilha descarregada e substitui-la em poucos segundos por uma nova, respeitando as polaridades indicadas. Se a operação não for suficientemente rápida (o dispositivo perde a memória do código de instalação) premir brevemente a tecla de reposição a que se seguirá o acendimento do Led por 1 segundo.



3- Premir a tecla VERMELHA ou VERDE da chave C10 nas proximidades do sensor magnético da placa exterior, o repetidor acende o Led por 1 segundo indicando a ocorrência da codificação.

COMUTADOR TELEFÓNICO GSM
MANUTENÇÃO

A substituição da pilha é assinalada a cada desactivação da instalação de alarme. O comutador telefónico pronuncia nesta ocasião a casa 10 segundos e por 4 vezes a frase :

BATERIA DESCARREGADA

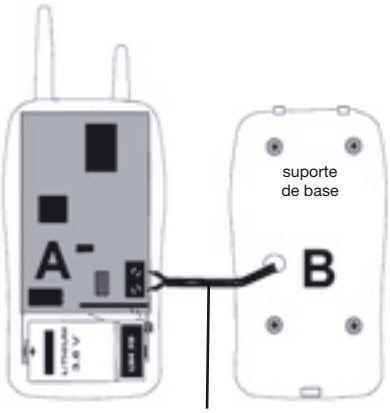
Além disso, é enviada SMS ao primeiro número memorizado com o texto

ATENÇÃO BATERIA MODEM DESCARREGADA

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

1 - Desapertar o parafuso existente no fundo do dispositivo, separar a tampa do suporte de base tendo em conta que ambas as partes estão ligadas na parte superior com dois ganchos.
2 - Extrair a pilha descarregada e introduzir a carregada respeitando as polaridades.
3 - Voltar a montar a tampa no respectivo suporte de base aplicado na parede e fixá-lo com o respectivo parafuso.

N.B.: enquanto substitui a pilha, assegure-se que não falte energia eléctrica ao dispositivo, de contrário será necessário efectuar o procedimento de codificação.



Cabo de alimentação 7,5 V cc

GARDESA S.p.A.
Via Leonardo Da Vinci, 1/3 (Zona CA.RE.CO.)
29016 CORTEMAGGIORE (PC) - ITALY
Tel. 0523.255511 - Fax 0523.839897
E-mail: gardesa@gardesa.com
Internet: http://www.gardesa.com

Assistenza Tecnica: E-mail: serv.clienti@gardesa.com

Commerciale Italia: Fax 0523.835191

Export Department:
Tel. 0039.0523.255592 - Fax 0039.0523.255590